



Hunt Institute for Botanical Documentation
5th Floor, Hunt Library
Carnegie Mellon University
4909 Frew Street
Pittsburgh, PA 15213-3890
Telephone: 412-268-2434
Email: huntinst@andrew.cmu.edu
Web site: www.huntbotanical.org

The Hunt Institute is committed to making its collections accessible for research. We are pleased to offer this digitized item.

Usage guidelines

We have provided this low-resolution, digitized version for research purposes. To inquire about publishing any images from this item, please contact the Institute.

Statement on harmful and offensive content

The Hunt Institute Archives contains hundreds of thousands of pages of historical content, writing and images, created by thousands of individuals connected to the botanical sciences. Due to the wide range of time and social context in which these materials were created, some of the collections contain material that reflect outdated, biased, offensive and possibly violent views, opinions and actions. The Hunt Institute for Botanical Documentation does not endorse the views expressed in these materials, which are inconsistent with our dedication to creating an inclusive, accessible and anti-discriminatory research environment. Archival records are historical documents, and the Hunt Institute keeps such records unaltered to maintain their integrity and to foster accountability for the actions and views of the collections' creators.

Many of the historical collections in the Hunt Institute Archives contain personal correspondence, notes, recollections and opinions, which may contain language, ideas or stereotypes that are offensive or harmful to others. These collections are maintained as records of the individuals involved and do not reflect the views or values of the Hunt Institute for Botanical Documentation or those of Carnegie Mellon University.

About the Institute

The Hunt Institute for Botanical Documentation, a research division of Carnegie Mellon University, specializes in the history of botany and all aspects of plant science and serves the international scientific community through research and documentation. To this end, the Institute acquires and maintains authoritative collections of books, plant images, manuscripts, portraits and data files, and provides publications and other modes of information service. The Institute meets the reference needs of botanists, biologists, historians, conservationists, librarians, bibliographers and the public at large, especially those concerned with any aspect of the North American flora.

Hunt Institute was dedicated in 1961 as the Rachel McMasters Miller Hunt Botanical Library, an international center for bibliographical research and service in the interests of botany and horticulture, as well as a center for the study of all aspects of the history of the plant sciences. By 1971 the Library's activities had so diversified that the name was changed to Hunt Institute for Botanical Documentation. Growth in collections and research projects led to the establishment of four programmatic departments: Archives, Art, Bibliography and the Library.

8/10/58

"At the Covered Bridge"

8
10
58Dear Drs. Otto and Irene Hegewald
^{Highgateville R.D. Penna.}

It was very kind of you to send me the package of plants. It cheered me immensely. My memory has grown short on many things; did I write you that my dear wife Elizabeth died last March 20th - the night of our last blizzard, that destroyed and injured many of our conifers? I am very much alone. Of course you remember the big stone Colonial house when you and Dr. Chryslers paid us a visit. Well, I spend the days in the Herbarium, and get meals and sleep next door at my sons' house. Did I send you Crotalaria seeds from Guam? At any rate, I enclose a few - if they grow, please let me know the species. I have a few plants of this Crotalaria growing at present, but our nights have ~~been~~ been unusually cold, and may not mature before frost arrives. If they do mature I will send you a sheet in flower & one in fruit. Last Summer I managed to grow three healthy plants - and collected one in flower - left the other two to go in fruit - but a ground hog destroyed them. "Engler & Gilg" gives 350 species in the tropics - The tour of duty of Emily and Bill Smith on Guam ended several weeks ago, and they left on a Navy Transport. They should be somewhere between Honolulu and the west coast at this writing. Their next tour of duty is at Bayonne New Jersey. They will be able to visit here week-ends, which will be very nice for me, but not for Emily - she will miss her mother very much.

Of course, I return you the expenses of
the package of these grand plants.

With all best wishes to you Phil & ahi aloha,

From the old man who lives up the creek

"at the Covered Bridge" (Bill Witte)

(Again, thank you for the plants - especially
for the Scotys!)

Crotalaria from Guam

8/11/58

P.O. Box 497,
Hon. 9

KAHAALANA

Aug. 11/58.

Dear Dr. Seeger.

Thank you so much for the new edition of Hawaiian Plants you recently sent me. As to publishing in your Flora I am sorry to say I have for the moment nothing new, except that I have just received flowers of Cyanea carbonii, the palm-like plant from the Kona forest of Kona Hawaii.

As I received it is a good new species! As you knew I described on leaf characters only, but there are really only three species with sessile leaves and none of them is from Hawaii. I was certain that it was new. It is not a handsome species, the flowers are similar to Cyanea hancei from E. Maui and a dull purplish red, but the calyx lobes are as large as the corolla and some exceed the corolla. I sent a description to Wimmer but I do not know if he can still incorporate it in his supplement.

KAHAAINA

Furthermore there are some changes to be made in a few varieties which will have to be raised to specific rank for as a matter of fact they have nothing in common with the species of which they are still varieties.

I said in your vol. 5 of the Flora a picture of Dr. W. Hillebrand. As a matter of fact when I was in Washington D.C. in 1930, I met his son who was then with the Bureau of Standard. I met him several times and he gave me Hillebrand's manuscript of his Flora which I sent on to Dr. Ryan with the request to turn it over to the Bishop Museum. He also gave me two different photographs of Dr. Hillebrand, the one you published and the one I herewith enclose with my compliments. I photographed both prints and gave the negatives to Dr. Ryan. Recently all my Hawaiian negatives, our 2000, including those of W. Hillebrand I turned over to the Bishop Museum. Where Bill's T. Pope got his picture I don't know, he may well had it from Ryan for when I gave about a dozen prints. With kindest regards to you, yourself & Mrs. Degeer.
Aloha J. H. Rock.

8/12/58

Lanai
12 August 1958

Dear Otto & Isa.

I have wanted to write to you many times before this but just never sat down & did so. First of all I want to thank you for the additional Flora sheets you send to us. I do appreciate receiving them. Then I also want to thank you for Mrs. Sinclair's prints. My mother had them mounted & framed. They are beautiful & I love them. I kept the 3 yellow prints & gave the other 2 prints to my mother. She loves hers also.

We have been gathering seed for Mr. Munro's Na Laau Hawaii. Ran into a veritable forest of iliahi (*Santalum lanaiense*) yesterday ^{out at Kaniapuni} beautiful trees full of blossoms & seed. The seed was in good shape, no bugs eating them as on the other trees we know about. Quite a find.

Today we went looking for your Euphorbia & Bob Hobdy spotted it growing right off the Keomuku road. We checked the map & the vicinity is Halulu & the elevation approximately 500 ft. I am enclosing this fresh sample & hope that it is what you want. The dried sample you sent us got pretty badly broken up in the mail so we decided

to send this to you immediately. I am sure
the description of the location as you noted
is the same - just the date is different,
August 12, 1958.

I've asked around Lanai to see if
this Island figured in the sandalwood
trade & everyone I asked said they
didn't think so. Few people know of
the location of the sandalwood & I am
not about to tell everyone.

We wish you & Isa could get over
here again.

We have had a fairly wet summer.
Most of the rain falling in the City, however
& the plains & gulches are still dry.

I must get this in the mail. Love
to you both from us all.

The Kealoha

Edean [Isa]

8/13/58

Dr. habil. Herrn. Ziegenspeck
 Marienapotheke, Augsburg
 Apothekergässchen 2
 Postcheckkonto München 28238

Augsburg 13 VIII 1958.

Lieber Herr Kollege!

Leider rückt nun die Zeit heran, dass ich die Hawaier Filme rücksenden muss. Die Herren haben allerhand versprochen und, wie das immer so geht, nichts gehalten. Jedoch die Zollbehörde ist unerbittlich, ich muss die Filme zurücksenden, um nicht die 350DM Zoll bezahlen zu müssen. Nun leite ich diese Angelegenheit schweren Herzens ein. Einerseits hat mir das Vorführen und Vortragen viel Spass bereitet und ich hoffe auch bleibendes Interesse bei den Hörern erweckt zu haben. Darüber hinaus habe ich auch selber wirklich viel dabei gelernt. Die Dünnschliffe, welche ich für mich und für die Vorträge gemacht habe, sind eine gute Ergänzung. Es hat mir alles schon manchen Schweiss gekostet, weil ich Bücher lesen und studieren musste. Ab und zu werde ich Vorträge über diesen Themakomplex halten können, aber das muss ohne das unwiederbringliche Schaustück des Filmes geschehen.

Für einen geplanten Wintervortrag über die Farne unserer Heimalt bereite ich Lichtbilder und Mikrophotogramme vor. Da habe ich mir ein Spodogramm von *Pteris aquilina* dargestellt und nach Molisch präpariert. Die Photos sind sehr gut geworden. Ich muss noch die *Sadleria* heraussuchen. Ich hoffe, dass auch diese ein Spodogramm ergeben, das heisst: eine Kieselsäure Imprägnation der Oberepidermis aufweisen. Bei Gelbglut bleiben die Kieselskelette erhalten und die Ursache dieser sonderbaren Abdrücke könnte doch auf diesem Wege erklärt werden.

Es ist lächerlich, wie genau die Zellwände bei diesen Aschenbildern erhalten bleiben. Der alte Molisch war ein ganzer Kerl und hervorragender Experimentator!

Sehr eigenartige Bilder ergab die Untersuchung der Fluoreszenzmikroskopie der Farne. Man stellt die Wedel mit frischen Anschnitten in eine 1% Oxy-pyrenlösung ein. Nach 10 Stunden etwa wird untersucht. Mit der Auflichtbeleuchtung mit ultraviolettem Lichte bekommt man bereits mit dem bloßen Auge einen Besatz des Wedelrandes mit grünleuchtenden Punkten oder einer ebensolchen Einfassung. Wenn man 1/4 Stunde belichtet unter Schutz vor UV durch Sperrfilter, sind

wunderbare Lichtbilder zu bekommen. Legt man die Wedel unter das UVAuflicht
Mikroskop, so sieht man die Blattsöhne leuchten, nicht aber die bekannten
Wassergrubender Farne. Im Wedel beobachtet man nur geringe Fluoreszenz
in den feinsten Bündelchen. Es kann infolge des Casparyschen Streifens
die Lösung nicht in den Wandungen ins Blattgewebe Alles wird durch das
Plasma abgeschirmt. Am Ende der Zähne fällt dieses Sieb und die nur in den
Wandungen sich bewegende Lösung kommt heraus. Ich habe darüber eine kleine
Arbeit geschrieben, musste jedoch auf die Bilder verzichten. Jetzt habe
gute Fotos und Mikrofotos. Wenn Sie Interesse haben, können Sie Abzüge haben.
Ich mache ja mir selber alles in Diapositiven.

Des weiteren werde ich mir von den Sporangienmikrophotos auch solche im
polarisierten Lichte machen, da wie überall so auch hier die Richtung der
Zelluloseketten die Richtung der besten Dehnbarkeit ergibt. Die anderen
Farne sind genau untersucht (Gleicheniaceae etc) aber alles liegt unpubli-
ciert hier. Vor langen Jahren habe ich eine Arbeit über dieses Thema ge-
schrieben, die aber zuviel "enthielt und in der das untergeht. Die Micellie-
rung ist nur in den "Händen" einer geringen Zahl von Hinnen.

Soeben erhalte ich die Nachricht, dass meine Arbeit über "Blumen wie sie
die Insekten sehen" in größerem Umfange gedruckt werden soll. Wir wollen
sogar eine Farbtafel befügen lassen. Diese und 1-2 Schwarzweisstafeln mit
UVBildern gehören dazu, weil man dann die Unterschiede schlagend sieht.
Vielleicht wird ein kleines Buch daraus.

Doch nun muss ich schliessen, da andere Arbeit wartet.

Wie interessant wären diese Blütenfarbversuche gerade in Tropen! Aber
dafür bekommt man keine Reisestipendien. Alte Herren und Vettern und Basen
derselben, die bekommen diese Gelder zur Förderung der Wissenschaft!

Mit besten Grüßen

Ihr ergebener

O. Liegenzoll.

8/13/58

BOTANISCHER GARTEN UND MUSEUM

BERLIN-DAHLEM

Dr. E. Buchheim

Berlin-Dahlem, den 13.6. 1958.
Königin-Luise-Straße 6-8
Fernsprecher: 76 46 72 - 74

Es wird gebeten, alle Antworten und Sendungen zu adressieren:
„An die Direktion des Botanischen Gartens und Museums“

Herrn
Dr. Otto Degener
Makuleia Beach/Waialua /Oahu
H a w a i i / U.S.A.

Lieber Herr Degener !

Frau Köhler teilte mir soeben mit, dass Ihre am 17.3.58 eingegangene Sendung hawaiianischer Pflanzen noch nicht bestätigt worden sei. Ich möchte Ihnen dafür namens der Direktion herzlich danken und bitte vielmals, die Verspätung entschuldigen zu wollen.

Bei der Durchsicht der Post stellte ich fest, dass wir noch keine Mitteilung von Ihnen haben, dass die beiden Sendungen von 412 bzw. 513 Nummern aus den Jahren 1956 und 1957 an Ihre Anschrift, die die Ihnen gehörenden Pflanzen aus Hawaii enthielten, bei Ihnen eingegangen sind. Für eine entsprechende Nachricht wären wir dankbar. Von den Dublettensendungen, die im Juli 1957 an New York Botanical Garden (416 Nummern), ~~an~~ University of Massachusetts (292 Nummern) und Bishop Museum (235 Nummern) abgingen, erhielten wir von New York und Honolulu eine Eingangsbestätigung, nicht dagegen aus Amherst.

In den Sendungen vom 17.3.58 und vom Juli 1958 (an Dr. Potz tal adressiert) befanden sich einige Dubletten von Nummern unter 22500. Sollen diese von uns wiederum versandt werden, und zwar in der alten Reihenfolge (soweit vorhanden) New York, Amherst, Honolulu ? Und wie steht es mit Dubletten von Nummern über 23000, d.h. Pflanzen, die Sie nach Ihrer Rückkehr nach Hawaii gesammelt haben ? Wir möchten gern, dass diese Fragen zu Ihrer Zufriedenheit geregelt werden.

Das Hawaii-Herbarium ist jetzt vollständig systematisch geordnet und liegt getrennt. Wir haben auch verschiedene gerettete, zum alten Bestand des Museums gehörende Pflanzen, die entweder von Ihnen oder anderen Sammlern stammen, aus dem Generalherbar dorthin überführt, soweit wir bei Ordnungsarbeiten auf solche Exemplare gestossen sind. Von Zeit zu Zeit erhalten wir auch von Mr. Sheriff aus Chicago hawaiianische Pflanzen aus Ihrem Herbar. Diese sind ebenfalls in unser~~e~~ Hawaii-Herbar eingeordnet worden. Leider haben wir immer noch viele Lücken, die wir gern im Tausch mit den übrigen Dubletten ausgleichen würden, wenn wir wüssten, wo sich sonst noch Dupla aus Ihrem Herbar befinden. Aber leider sind Ihnen ja alle Unterlagen abhanden gekommen.

In der Hoffnung, bald von Ihnen zu hören, verbleibe ich mit den besten Grüßen, auch an Ihre Frau

I h r

E. Buchheim

8/14/58
MICHIGAN STATE UNIVERSITY
OF AGRICULTURE AND APPLIED SCIENCE • EAST LANSING

DEPARTMENT OF BOTANY AND PLANT PATHOLOGY

14 August 1958

Dr. Otto Degener
Waialua Beach
Oahu
Hawaii

Dear Dr. Degener:

Thank you for your reply of 8 August.

I'm sorry to say that Dr. Bessey passed away late in August of last year. Enclosed is a copy of a memorial to him that was printed in the mycological journal, Mycologia. The materials that you were sending to him here will probably be added to the Beal-Darlington Herbarium by the man that succeeded him. I shall call the matter to the attention of the department head, Wm. B. Drew...or at least tell him that I have heard from you and that I box should be expected.

As to my wants of fresh-water algal material from the Pacific Islands.....as you may know Prof. G. W. Prescott of this department is a recognized authority on desmids of the world. Therefore we are particularly interested in this group of Chlorophyceae. However we are working daily with all groups and would be happy to receive any fresh-water material at all. As you probably learned from Dr. Drouet, it is best, if collecting blue-greens to dry them just as you would prepare herbarium specimens of vascular plants. Any thing other than blue-greens, we kill and fix in FWA. Under separate cover I am sending you the necessary reagents for preparing this fixative. It is compounded as follows: (90 cc. 70% ethyl alcohol)
(5cc. Glacial acetic acid)
(5cc. Formalin)

When I am on extended collecting trips I usually mix a new bottle of this about every week for best results.

Please fix a good quantity of your fish pond material in the above solution....I am interested in knowing just what this might be....if you happen to have access to any silk bolting cloth, it might be well to concentrate some of the water in order to yield a richer collection.

When I send the reagents, I'll try to find a gross of vials with corks to send along also.

If after a few months collecting, you have accumulated several vials, if you will be good enough to so write me, I'll then

be happy to send you the postage for the shipment to Michigan State. I add this statement because I'm not sure just how your funds are appropriated for sending materials to interested investigators.

With kindest regards, I am,

Sincerely yours,

Phillip J. Halicki
Phillip J. Halicki

8/15/58

3029 Hibiscus Drive
Honolulu 15
Aug. 15 1958

Dear Drs Degener:

We have had two falls of rain at Na Laau Hawaii about $\frac{1}{2}$ of an inch on Aug. 1 and over an inch on 7th. probably over two inches altogether. Your Portulaca cynosuroides fairly jumped. We reaped a good harvest of the Lanai upland form of the Canavalia galeata bean. Some are already up that were planted just before the rain of 1st. If we get some showers before the winter rains start they will survive. I am saving you a beautiful pod with nine seeds. Three plants flowered. Flowers almost pure white at first and later turning pink. Story of the plant will be in Elepaio soon and I will send you a reprint.

I realize that I was mistaken about the Abutilon erimiteopetalum being rediscovered at Kanepuu but I still hope that dormant seed will germinate there and that we can get it to Na Laau Hawaii. I have sent tracings of its and Abutilon mollissimum flowers to Mrs Desha. Being able to distribute seed of the tree form of Hibiscus brackenridgii and the bean will I hope help us to get seed of the smaller dryland plants around the islands.

Explorer Scouts are helping us to clear out some of the exotics. They are going to clear the ground I planted with tree seed from 1950 to 1952. We can use them there better than at Na Laau Hawaii as they can clear the grasses and small plants there which we cannot do at N. L. H.. We are now getting a supply of seed of the low form of Hibiscus brackenridgii from Lanai but have not yet got any of the shrubby form from the west side.

I don't know if I thanked you and Isa for the Fifth Century of Flora Hawaiiensis and two lots of additions that came later. I appreciate this very much in my work at Na Laau Hawaii. I can take tracings of parts of the plants for seed collectors on the other islands.

I did not take any specimens of the bean this year as I was too miserably of the seed and to spite me the apparently native rats recognized a food of their ancestors and started eating the seed as it matured so I had to gather them as they matured. But I am glad if I have brought them something to help perpetuate them. I have got such a quantity of seed of the native poppy that I would like to broadcast a lot of it but am afraid the birds and rats would get most of it.

With every good wish for Isa and you. In which Josie joins

Yours sincerely

G. C. Munro

George C. Munro

8/17/58

Dr. habil. Herrn. Ziegenspeck
 Marienapotheke, Augsburg
 Apothekergässchen 2
 Postcheckkonto München 38208

Augsburg 17 VIII 1958.

Lieber Herr Kollege!

Aus Ihrer letzten Karte ersehe ich, dass Sie Herter besser kannten. Es wird Sie daher der Bericht von einem Vorsprechen der Tochter in meiner Apotheke interessieren. Natürlich kam sie gerade, als ich in der Apotheke viel zu tun hatte. Die Tochter ist in Basel und bringt sich schlecht und recht durch Sprachunterricht durch. Sie hat natürlich ausser Englisch auch Spanisch und das kann schon etwas einbringen. Sie ist von ihrem Manne geschieden, der ein „Lump“ war und hat ein Kind. Der Besitz des Vaters liegt in Hamburg und zum Teil in Basel fest. In Basel ist ein junger Mann mit den Lycopdien beschäftigt. Da ja die Bearbeitung von Nessel und auch von Herter^u neuere Publikationen vorliegen, so ist das nicht so wichtig. Aber die Uruguayflora das ist etwas sehr Wertvolles! Das Manuscript liegt in Hamburg und da sitzt das Museum darauf. H soll in letzter Zeit etwas Gelder von Uruguay losgeekass haben. Ich kann die Flora nicht übernehmen. Wir haben in der Apotheke ~~sch~~ viel zu tun. Die Tochter könnte vielleicht die Herausgabe machen; denn sie hat ja ihrem Vater immer geholfen. Ich fürchte nur, dass sie nicht den nötigen MOTOR in sich hat, um so etwas zu vollenden. Sie müsste einen Dirigenten haben. Ich nenne so etwas „fleissige und tüchtige Orchesterspieler“, aber ohne Dirigenten geht es nicht. Auf dem Manuscript sitzt vermutlich einer im Museum. Sie kennen ja auch diesen Typ von Parasiten. Es ist wie bei den Sclerotien etwa *Secale cornutum*. Der Pilz frisst alles aus und setzt eigenes Dauergewebe an die Stelle des noch breiigen Gewebes des Wirtes. Es ist jammerschade um die Lebensarbeit von Herter. Sie wissen ja wie schwer es ist in der Ferne solche Floren zu schreiben.

Die letzten Feiertage habe ich benutzt um mit meiner Frau hinauszugehen. Wer den ganzen Tag in der Mitte einer Grossstadt sitzt, der muss in die frische Luft. Dabei habe ich ganz nette Sachen gefunden. Wir waren einmal in den Steingebirgsalpen, um Farne zu sammeln und dann im Kiental bei Andechs. Da ist mir *Epipactis violacea* (Sessiliflora) in die Hand gefallen diese habe ich so

fort mit allen Schikanen fotografiert. Die Unterlippe fluoresziert stark und macht dadurch auf die „Honigschüssel“ aufmerksam. Die UVAufnahme und die Farbbilder muss ich abwarten. Man denkt sich an ein Bindeglied von *Epipactis microphylla* zu *E. latifolia* etc also von fast Vollmykotropher Art zu oft fast erwachsen autotropher. Nun aber ist die ausnehmend dicke Wurzel ohne Verpilzung. Der Schluss aus den Blättern trägt also hier. Das habe ich in meiner Orchideenmonographie etc genau ausgeführt. Aber ich habe keine Fotografie bisher gehabt. Ein Vortrag: die Orchideen der Heimat und ihr Leben muss ich immer mehr vervollständigen. Ich kann leider nicht mehr die Märsche in die Berge und Moore aushalten.

Im Kiental gibt es noch schöne Farne, die ich ja auch als Vortrag halten möchte und nun mir die Lichtbilder verfertige. Die Fluoreszenzmikroskopie mit Oxypyrengeblau ist ein neues Streiflicht, so dass man solche Dinge auch in München auf-tischen kann. Während des Krieges kam ich nicht zum Aufnehmen und meine alten Bilder haben die Bomben zerstört.

Von meinen Bekannten ist auch Prof. Werth verstorben. Doch hat dieser gerade in letzter Zeit sehr viel publiciert, so dass der Nachlass vielleicht nicht so wertvoll ist wie bei Herter. Eine Nichte von W hat bei mir promoviert, aber sie war verheiratet, der Mann ist gefallen und nun macht sie Studienrätin. Die meisten dieser Lehrkräfte arbeiten wissenschaftlich nicht weiter.

Das mit dem Einpflanzen ist bei mir nicht so einfach. Der Augsburger Botanische Garten ist ein solcher nur dem Namen nach in Wirklichkeit Stadt-gärtnerei und Züchter von Schauhäusern und Blumengebinden für Bonzen, Bürgermeister und ähnlichen „wertvollen Persönlichkeiten“. Da bleibt keine Zeit für etwas anderes übrig. Ich habe in meiner bescheidenen Wohnung ein paar Blumentöpfe, aber sonst nichts. Wir müssen alle schwer arbeiten um das Geld zu verdienen, weil diese verfluchten Steuerzahlungen und Lasten ausgleichszahlungen von einem total Bombengeschädigten nicht ohne weitere aufgebracht werden können. Die Wissenschaft ist bei mir eine Liebhaberei kein Gelderwerb. Mit den Vorträgen kann man ebensowenig Geld erwerben wie durch Unterricht an Volkshochschulen etc. Mit den besten Wünschen und im Ihre Freundschaft
24. September 1945
H. G. G. G.

8/21/58
Mrs. Mary H. Swezey
10408 Fleming Avenue
San Jose 27, California

August 21, 1958

Dear Mr. Degener, Your *Flora Hawai-*
ensis, July 31, 1958, came yesterday.

You will be sorry to hear Otto is not himself. In April '58 he had a fall in the yard, hitting his left wrist against a stone. It broke two bones near the wrist joint, not separating them however. They healed well, a period of three months. During that time he was not to use the hand except to dress himself etc. no pressure on the wrist. It bothered him not being able to put the hand on objects as he walked, he felt it affected his balance, & he had two falls of no importance

as a consequence. However the last of July, he fell backwards onto the floor as he lost his balance trying to dress standing up, that is the cause of much trouble. He had a bad back that hurt at each move. The surgeon had him lie in bed for a week & gave him something to relax the muscles & after that he was to have massage. Every thing in the body was badly jolted & it upset his digestion etc. but in the following weeks all that has cleared up nicely & he has recovered from the back injury, but the effects of the concussion to his head is now more apparent. His mind is greatly confused, and we hope it will clear, but understand from the doctor that it may not, a few days more will probably tell. Before this last

fall Otto was in splendid condition & his mind so clear & keen, he was planning to do many things. Otto enjoys your letters and knowing about your work. He has your botanical papers all arranged so he can refer to them and has enjoyed them.

If you could write him a little note just tell him what your doing it might ^{help} clear up his mind a bit.

During Apr. Otto & I sent a book to you & your wife. We heard a lecture by the author in Feb. he is Martin Pretorius, has a ranch, & also classes during the summer at his place Escorido, Calif. He has been a health worker for years & one of the foremost dieticians for at least 30 yrs. At the lecture had his fine recipes

for sale. It is called "Nutritious Recipes
+ Meals". They are all splendid &
he has many for the liquidifier, which
we know you have. So we sent one
to you people. We have never heard
whether you received it. I thought if
you did not, it would be good to
inquire at the Post Office. It was
addressed to your number, which
I took off of the address on the pkg.
You mailed Otto previously to this
last one. I believe I sent it Air Mail
I have no record & it might have been
sent in March, altho I think it was
April. It made a pkg. 8" by 11" &
about 1/2 or 3/4" thick. It does not have
a stiff cover, I put one thickness of card
board in the envelope. Hope you received it.

Best wishes to you & your wife,

Cordially yours

Mary H. Swezey

8/21/58

1203 South Church Street, Hastings, Michigan, Aug. 21st, 1958

Dear Dr. Degener:

Your special package and letter came by air mail this last Monday and I have examined the Euphorbia material carefully. Aside from the reddish ultimate branchlets described by me originally, I see no definite reason to separate this at all from Euphorbia Celastroides var. amplectens mihi, which I cited for Lanai in my Revision more than twenty years ago.---I am enclosing the label sent me in your letter and also the one in blue ink that came in the can containing the specimen. As the specimen is not dried or pressed in the conventional manner, I assume that you will not care for its return, especially since it represents no new taxon. So unless I hear from you to the contrary say in a month or so I shall take the liberty of throwing it out.

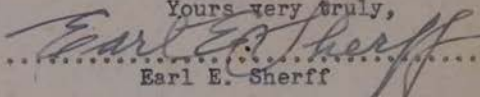
Mrs. Sherff and I are just back from a trip with Miner up across the new Mackinac Straits Bridge and on to Marquette for a short vacation. We had a wonderful time. She and I leave this Saturday morning for the A.L.B.S. Convention at Bloomington, Indiana. We expect to be back a week from tomorrow. If I see Dr. A.C. Smith as I expect to I shall certainly voice my hope and anxiety regarding the renewal of the N.S.F. grant for Hawaiian research. There will certainly be some money allocated to taxonomic research and I shall point out to him that no other place can offer the virtual guarantee of positive and monumental results that the already proven project of your Hawaiian Flora does.

Am glad to know that you plan on botanizing in Kauai in October. I shall be glad surely to see anything you may care to sent to the Museum for study at the time when I go there again. Dr. Just wrote me that he would attempt to secure the loan of previously uninvestigated (by me) specimens in some four or five of my special genera from Bishop Museum. As soon as I hear from him that same have arrived I shall go to the Museum at my first opportunity. I have been drawn for jury service here at Hastings for the month of September but after the Circuit Court sessions are past I shall be free to go to Chicago.

Things seemed so different at Chicago, i.e., at the Museum, when last I was there. As I think I told you, Steyermark is no longer there. More than this, I received a card from Dr. Drouet a month or so ago, stating his departure from the Museum and giving his new address somewhere in New Mexico. So the Phanerogamic and Cryptogamic herbaria are both left without a curator. For a long time I had suspected that matters were destined to come to a head sooner or later in the Botany Department there. But I had hoped that after Standley removed to the Tropics, conditions would improve. It always has seemed to me "passing strange" that in a museum staff members tend to get saturated so badly with suspicion and petty jealousy of each other that they just can't work together in genuine harmony.

Well I must stop and take this letter down with me when I go to town. With my best personal regards as ever, I remain

Yours very truly,


Earl E. Sherff

REES/lps

8/22/58

7413 Holly Ave.
Takoma Park, Md.
August 22, 1958.

Dear Dr. Degener:

Thanks for the new sheets of your Flora Hawaiiensis which you sent me. As you know, some botanists are great collectors of literature. I am a great collector of bibliographic references, but not especially of literature. Recently I have greatly reduced my library accumulation as circumstances dictated a retreat from my Smithsonian office. I think, therefore, that I will not have use for future parts of your Flora Hawaiiensis. Thanks just the same.

As a matter of fact I am on a years leave-of-absence from the Smithsonian in order to prepare a supplement to the Bibliography of Eastern Asiatic Botany by Merrill & Walker (1938).

Yours sincerely,

Egbert H. Walker
Egbert H. Walker

8/22/58

Dr. habil. Hermann Ziegenspeck
Marschner Apotheke, Augsburg
Apothekergässchen 2
Postfachkonto München 35205

Augsburg 22 VIII 1958

Lieber Herr Professor!

1 Heute ist nun endlich nach einer Lauferei von Amt zu Amt die Sendung mit den Filmen abgegangen. Mir tat es unendlich weh, dieses unersetzliche Demonstrationsmittel zurückschicken zu müssen. Aber alle die schöne Reden haltenden Herren haben nichts getan, den Film zu erhalten. Doch der Ärger hat keinen Sinn.

2 Eine erfreuliche Nachricht kann ich Ihnen in puncto Drosera geben. Ich erhielt eine neue Arbeit über Callitriche aus Holland. Darauf schickte ich die Sonderdrucke von Drosera und den Juncaceae hin. Das zündete nun wollen Sie die Sache auch ^{auf} Parnassia übertragen. Diese habe ich genau bearbeitet. Die Verhältnisse gleichen völlig denen von Orchideen etc. Die erreichbaren Saxifragaceae habe ich ja untersucht da liegen. Eine ganze Reihe von Pflanzen werden so verbreitet. Die Flotation „wirkt“ langsam aber sicher. Die etwas vorsichtige Publikation hat nicht geschadet. Es ist schade, dass ich nicht auf den internationalen Kongress nach Kanada kann. Die Samen und die Blütenfarben, wären beides gute Vorträge, aber—Reisestipendien bekommen bei uns nur Vettern und Basen! Am allerwenigsten so ein verfluchter Protestant wie ich bin. Wenn ich Frömmigkeit heucheln würde, dann könnte es ^{vielleicht} noch gelingen. Aber lieber esse ich einen Rudi und Sauerkraut, als zuviel von der Milch der Frommen Denkart zu saufen. Ich lese zudem gerade die Geschichte von Diokletian bis Konstantin den Grossen Morde an allen Familienangehörigen einschliesslich den eigenen Kindern, aber unentwegte „Frömmigkeit“.

nein mit Juncaceae.

3 Die Farne sind in ihren Sporen auch flotierbar. Auch die Gestalt ist nach meinen allerdings noch lückigen Untersuchungen durchaus different. Wir haben runzelige Häute und stachelige Sporen (Cystopteris) Lange schwimmen die meisten Arten nicht, aber auch hier gibt es Schwimmen auf der Oberfläche, ein Benetzen und Schwimmen unter der Oberfläche und endlich eine Flotierbarkeit. Ich kam zufällig auf diese Dinge, weil ich einen Vortrag: die Farne der Heimat vorbereite, den ich im Winter halten will.

4. Die Blütenfarben werden nun doch gedruckt. Ich suche die Farbfotos heraus,

die wenn auch in kleiner Zahl beigegeben werden sollen. Man müsste das Ganze auf einen grossen Kongress vortragen und die vorhandenen Farbfotos und UVFotos vorführen können.

Ich gebe nicht so leicht nach. Man kann doch etwas mit Geduld erreichen. Leider nicht immer!

Mit besten Grüßen.

Ihr ergebener
Hiegersen

8/22/58
I told Dr. Arnold
I would mail you
this letter. (P.D.)

4992 Kahala Ave.
Honolulu
August 22, 1958

Dear Otto:

What is limu? Evidently the term includes more than just the lettuce-leaf-type seaweed which accumulated so copiously and smells so rank. Charley Hogue ("C.E.H." complained peevishly in the Letters to the People column last week that it was a generic term).

I think the seaweed dermatitis problem is being approached already with reasonably nearly adequate studies. The responsible plant is definitely a blue-green alga, tentatively identified as *Lyngbya majuscula*. It produces erythema and vesiculation after just a few hours of skin contact, in every person tested. Colonel Grauer at Tripler has done timed patch tests to ascertain the approximate threshold duration of exposure, and has taken biopsies of the positive reactions in a few instances.

George Chu has the plant growing under laboratory conditions and is starting analyses for extractable toxins; he hopes to be able to link it to his already flourishing and well-financed fish poisoning study, which seems to me not too utterly unreasonable.

Dr. Thomas Richert has experienced the dermatitis in previous years, and has long since identified this plant as the cause; he says it grows mostly on clean sandy bottom in 15 to 60 feet of water, and he suspects that masses of heavier seaweed rolling in with currents tear the *Lyngbya* loose and wash it ashore with the (other?) limu. If then the masses of weed are cleaned off the beaches, there is relatively little trouble; but if -- as happened this year for the first time in a long while -- the weed is left on the beach to be washed out with the next high tides each time, the *Lyngbya* washes off the (other?) limu into the water, and swimmers who don't take a bath within an hour or so after leaving the contaminated water will find they've been burned. Why the scrotum is burned so much worse than the prepuce is not obvious, though its dependent position may explain this, since the *Lyngbya* tends to collect in the lowest portion of the bathing suit. The stuff will still "burn" the skin after 5 days in a bottle of sea water, at which point it has turned reddish brown, though when fresh it is deep blue-green, almost black, and microscopically shows green walled tubes packed with wafer thin circular blue discs. The outer surface is smooth and clean looking.

I'm spending two weeks' vacation at home, as pleasant a place as I know and much less expensive than most. A mainland visitor next door comes over almost daily and overwhelms me at chess, though I did beat him yesterday after he'd elected not to force a draw despite his bad position. I spent Monday at Waimea Falls with our kids and their friends, and Wednesday riding in the hills above the falls. The past two days I've had hives, which can't be cured and can hardly be controlled. If you're in town come by and have a game, please. And thanks for writing about the seaweed!

Cordially --

Harry Arnold

8/28/58

Earlham College

RICHMOND



INDIANA

Division of Natural Sciences

Ashfield, Mass.
August 26, 1958

Dear Otto Degener;

It was with some feeling of distress that I found a dollar in the folded slip of paper on which I had your address, which means that I did not send you anything for postage for the specimens. In fact I think I finally sent a post card, perhaps, and things were rushed the last moment. Fortunately I did get home with the slips on which I had data of where collected which I had removed when changing paper at the last in the hopes of preventing some molding. If they did turn up in very poor condition when they arrived I hope you didn't fuss with them, and they should be dumped. I didn't get much of value but a few things I was interested in as "examples" or that I thought it would be nice to have specimens of from more "exotic places", in the eyes of students.

We arrived here in New England safely, and soon we must start back "west" to Indiana and opening of college. The Hawaiian trip yielded some very fine movies and Kodachrome stills of Haleakala, cane and pineapple fields, ferns (tree) on Hawaii and all sorts of other plants as well as scenes, but it was all too short and I think the greatest disappointment was being unable to make connections to see you. We ought to have planned to stay over a day or so after the tour, but I needed to get home because the boy who was staying with my father had to get back to his job. It was so kind of you and Mrs. Degener to ask us out, and we were truly disappointed not to see you at all.

I have not been down to Amherst since we came back (in fact I find myself uninclined to go down since Doc isn't there) but we read in the paper that Kozloski has resigned and is going to the University of Wisconsin. I do so hope they get someone really interested in botany per se, not just as a handmaiden of agriculture. And especially I hope the fine collection of plants and morphological material is used and properly cared for, as it deserves after a life-time of building it up.

Sometime I hope we meet again and I could wish it would be the islands - we enjoyed all except Kauai, and that isn't fair to say because really we didn't have enough time there rather than that not liking it!

Sincerely,

Carole Marble

8/29/58

Canonsburg, Pa.

Aug. 29. 1958

Dear Mr. Degener:

A few days ago I rec'd. a package of 10 or 12 papers from you and was so surprised to learn I had been designated with & by you as Co-Author on a species of *Strychnos*, which you evidently culled out of the file of papers I sent you some months ago. I am very happy & honored to know you gave me credit for the small amount of information you may have gotten from this file, & I wish I could only be of more real service to you.

I have been wondering what to do with this information, in 153 volumes, when I am through with it, for after all I am 75 years old. Some time ago, 6 or 7 months ago, I offered these volumes to Mr. Frank Curto, Horticultural Horticulturalist for the City of Pgh. & the

Phipps conservatory, who said he wanted them, but he has never come to see them. Now what do you suggest I do with them. I would say about 9 or 10 thousand plants & thus are described & considerable money has been spent for them.

Again thanking you for the honor you have conferred upon me. I am

Most Sincerely

John E. Reed
170 West Pike St
Canonsburg, Pa

Mr. Curtis says he knows you

P/3058

Aug. 30, 1958

Dear Mr. Degner,

Your sheet,
the poppy family dated
Aug 8, 1958, came yesterday.
Pencilled note at
top noted & appreciated.

My grateful thanks
for your promptness in
sending the letter to Otto.
It was a delightful
letter for him and so
realistic, it seemed
as tho we were say-
ing personally the the
things about which
you wrote, all of which
interested Otto. The first
thing that has inter-
ested him, he talked
about you & the trip
you took together & the
other people mentioned.
he has been quite
different since reading
your letter & has started
looking at the newspaper



and waiting on himself again to some extent. It evidently started him thinking along some happy lines. He agreed to take a ride out yesterday, the first he has had. We couldn't get him to do anything. The Dr. was delighted when he saw him yesterday, & feels that he may get over the concussion pretty well.

Add to your bath tub + throw rug, warming, the antidote, keep a large rubber or plastic mat in the bath tub at all times + if necessary a stool with rubber tipped legs.

My leg was broken in the yard slipping on wet grass. It doesn't seem to be any one thing that causes broken bones.

Many thanks for response,
Mary H. Swezey

9/2/58

BOTANISCHER GARTEN UND MUSEUM
BERLIN-DAHLEM

Berlin-Dahlem, den 2. IX. 1958
Königin-Luise-Straße 6-8
Fernsprecher: 76 46 72 - 74

Es wird gebeten, alle Antworten und Sendungen zu adressieren:

Prof. Dr. E. B. Schimper, Berlin-Dahlem, Königin-Luise-Straße 6-8

Liebe Frau Degener!

Recht herzlichen Dank für Ihren Brief vom 20. August und die angekündigten Lepturus-Photographien; ich bin gespannt. - Ich will Ihren Brief auch glücklicherweise beantworten, weil ich nächste Woche 2 Wochen Urlaub machen will. Unternehmen tue ich nichts als ausruhen und zu Hause rummurksen. Sie wissen ja, mit meiner Mutter kann ich nicht fahren und allein lassen kann ich sie auch nicht, folglich bleibe ich also zu Hause. Es geht ihr gar nicht besonders gut. Die letzte Zeit war ziemlich warmes Wetter, und das ist ihr gar nicht bekommen. Nach Montreal kann ich also auch nicht fahren.

Hier vom Museum werden wohl Melchior, Mattick und Schulze zum Int. Kongress fahren. - So wenig Wissenschaftler sind wir hier gar nicht, 12 "Stück": Direktor..., 2. Direktor: z. Zt. beide Stellen Melchior (wir hoffen, dass die Direktorstelle und -frage bald geklärt ist); 6 Entodoren und 4 Assistenten, dazu Reimers nach seiner Pensionierung ehrenamtlich. Dann 4 technische Kräfte und Fräulein Rosenthal ehrenamtlich, 2 Boten, 1 Vergifter, 2 Bibliothek, 4 Büro, 1 Sekretärin, Hausmeister, Museumsaufseher, dann alles, was im Garten rumkrabbelt, 6 Reinmachfrauen. Wenn Sie herkämen, würden Sie sich gar nicht mehr im Hause zurecht finden. Es ist alles ganz anders als früher, das Herbar ungefähr 3 mal so gross, nicht bloß räumlich! Um alles wieder so hinzukriegen, wie es Generationen vor uns allmählich geschaffen haben, kostet viel Arbeit, und vor allen Dingen darf es jetzt eben nicht Generationen dauern! Dann richten wir jetzt auch wieder ein Schaummuseum ein, ganz modern, nicht wie früher eine Alkohol-Leichen-Sammlung und verstaubten Kram. Um weiter zu kommen haben wir noch 13 Notstandsangestellte, das sind Arbeitslose, die für je 9 Monate aus irgendeinem offiziellen Fonds bezahlt werden. 2 davon sind Künstler (für Schaummuseum), 5 arbeiten an einer allgemeinen Nachschlage-Literaturkartei, 6 sitzen im Herbar und kleben, denn wir haben ja nur 1 etatmässigen Kleber. Alle diese Geister können ja nicht allein arbeiten, sondern müssen beaufsichtigt und kontrolliert werden. Dazu kommen dann in den Ferien noch einige Studenten. Es ist ein schrecklicher Wirbel. Bis jetzt wurde nur dauernd geräumt, eingeräumt, umgezogen, jetzt steht aber alles so einigermaßen. Für alle Wissenschaftler sind neue Mikroskope und Apparate uns angeschafft worden. Bis es aber so weit ist, kostet auch Arbeit. Die Bibliothek hat so zugenommen, dass wir ei-

gentliche neue Räume für sie bräuchten. - Der Hörseal wird gerade ausgebaut. Wenn er fertig ist, steht alles wieder bis auf den Herbarflügel^d da. früher, ausserdem muss noch der Boden des Vorderhauses ausgebaut werden, das soll aber nächstes Jahr geschehen. Im Garten ist alles fertig bis auf's Palmenhaus. Es ist gerade in den 6 Jahren, die Sie jztz schon fort sind, soviel getan worden, dass Sie sich gar keine Vorstellung davon machen können.

Jeder bekommt neben der Wissenschaft sein Päckchen an allgemeinem Kram aufgepackt, und das ist ganz hübsch und nimmt vor allem viel Zeit weg. - Man hätte eben entweder 50 Jahre eher oder 50 Jahre später auf die Welt kommen müssen. - Wir hoffen, dass der neue "alte" Herbarflügel vielleicht 1962 oder 1964 gebaut wird. Für das Palmenhaus soll evtl. aus Westdeutschland Geld aufgetrieben werden.

Na und dann kommen Arbeiten an Syllabus, Pflanzenfamilien usw. Dann Sammlungen bestimmen usw. Und dann die blöden Publikumsauskünfte und Gutachten.

Werderm. ist nun endgültig am 27. von Bremen abgedampft, er fährt mit einem Frachter und der hat von Abfahrt Hamburg bis Abfahrt Bremen 7 Tage gebraucht, wegen der Laderei. Der VW wird sich schon bewähren, man hört doch nur Gutes über ihn.

Die Firma, wo Sie Ihre Sachen beziehen können ist : Franz Bergmann K.G. Berlin-Zehlendorf, Berlinerstr. 25, Abt. Labor.

Nun alles Gute für Ihre weiteren Unternehmungen und lassen Sie wieder von sich hören.

Mit herzlichen Grüßen an Sie beide, auch von
meiner Mutter,

Ihre

Eva Potjral

9/2/58

Naturhistorisches Museum

Zoologische Sammlung

Wien I, Burgring 7

Dr. M. Beier

Wien, den 2.9.1958

Pro.Nr. 984/58 Z

Herrn

Drs. Otto Degener

Waia lua,

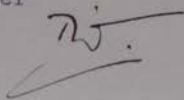
Oahu, Hawaii

Sehr geehrter Herr Doktor Degener!

Für die freundliche Übersendung Ihres schönen Buches über die Fidji-Inseln sage ich Ihnen meinen herzlichsten Dank. Das Buch interessiert mich deshalb besonders, weil ich aus diesem Gebiete viele Pseudoscorpione und Mantiden bearbeitet habe. Wenn Sie irgendeine meiner Arbeiten interessieren sollte, bin ich gerne bereit, Ihnen eine Separatum zu senden.

Mit nochmaligem Dank und den besten Grüßen

Ihr ergebener



9/3/58

TELEPHONE LUDLOW 4-8500

THE NEW YORK BOTANICAL GARDEN
BRONX PARK
NEW YORK 58, N. Y.

PRESIDENT
CHARLES B. HARDING
TREASURER
BERKELEY GAYNOR

VICE-PRESIDENT
FREDERICK S. MOSELEY, JR.
DIRECTOR
WILLIAM C. STEERE

September 3, 1958

Dear Dr. Degener:

It is with some regret but with much pleasure that I leave the Garden the middle of this month. I am sorry to leave so many good friends and your interesting notes about Hawaii will be missed, but I look forward to a different and more casual life in Florida. My husband retires the end of this month and we move to Florida at that time. When we visited my sister in Florida last May, we bought a small house near the water on Lake Worth (and about five minutes from the ocean). We liked the tropical atmosphere there and, like you, are willing to take our chances on hurricanes, tidal waves, etc. Our house is located far enough away from the ocean so we need not worry about high tides. Although I should prefer to be on the ocean front, our incomes does not allow that luxury!

So far my position at the Garden has not been filled, but I am sure whoever gets the job will continue to take care of mailing your books, with the assistance of Earle Dugan. Just want you to know that I have a record of all books sold since Mr. Wittrock's death, along with the names, addresses, order numbers, etc. on each book sent. These records are yours if ever you want them; no other records were kept.

Below is my new address and I invite you and your wife to visit us if ever you are in the vicinity. You will then see and hear the sweet tones of the Hawaiian bell you sent me, as it is going with us and we have a breezy spot to hang it. We shall have a small garden in which I plan to grow a few unusual ornamentals and a few ordinary vegetables. It will be wonderful to live in a house after so many years in an apartment with only house plants. And what a delight it will be to forget about the long winters with their short daylight hours.

If I can be of any help while still in New York, or at the Florida home, do not hesitate to call on me.

Now, as you say, "Aloha" and best regards to you and your wife.

Mary Louise Sutton
Mary Louise Sutton

MRS. FRANCIS J. SUTTON
233 EAST 23 STREET
RIVIERA BEACH, FLORIDA

7/4/58

BOTANISCHE STAATSSAMMLUNG
MÜNCHEN - NYMPHENBURG

Leitung: Doz. Dr. H. Merxmüller

München 19,
Menzingerstraße 67
Telefon 63925

4th September 1958

Herrn

Dr. Otto Degener
Crozier Drive, WAIHUA - OAHUA
HAWAII / U S A

Sehr geehrter Herr Dr. Degener,

gestern erhielten wir wieder ein Paket mit Pflanzen aus Hawaii von Ihnen. Ich möchte Ihnen dafür vielmals danken. Wir sind über Zugänge zu unserem Herbarium stets sehr erfreut. Wenn Sie einmal einen Wunsch haben sollten, so schreiben Sie es mir bitte, ich stehe gerne zu Ihrer Verfügung.

Mit freundlichen Grüßen und nochmals bestens dankend verbleibe ich Ihr ergebener

H. Merxmüller

Doz. Dr. H. Merxmüller

9/9/58

SMITHSONIAN INSTITUTION
UNITED STATES NATIONAL MUSEUM
WASHINGTON 25, D. C.

September 9, 1958

Mr. Otto Degener
Waialua
Oahu
Territory of Hawaii

Dear Mr. Degener:

Dr. Warren H. Wagner has recently been working over some of the Hawaiian specimens of *Pteris*. You may like to make a note of his determinations:

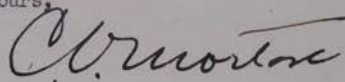
Degener and Wiebke 3577 *Pteris hillebrandii* Copel
(not *P. cretica*). (The following collections are also identified as *hillebrandii* by Wagner:
Kusche 159, Hitchcock 14498, 14880, 15230,
Heller 2782, Baldwin 16).

Degener and Wiebke 3591 *Pteris irregularis* Kaulf.
(not *P. hillebrandii*).

Yuncker 3518 *Pteris cretica* L. (not *P. hillebrandii*).

Yuncker 3591 *Pteris irregularis* Kaulf. (not *P. hillebrandii*).

Sincerely yours,


C. V. Morton
Curator
Division of Ferns

Dr. habil. Herrn. Ziesenspeck
Mantelapotheke, Augsburg
Apothekergasse 2
Postcheckkonto München 36205

Augsburg 10 IX 1938

Lieber Herr Kollege!

Nun ist es schon einige Zeit her, dass nichts mehr aus Hawaii gekommen ist. Bei mir hat sich etwas geändert. Die Lehrerbildungsanstalt ist in eine Hochschule umgewandelt worden und ~~den~~ ^{fast} sämtliche „Fauleuler“ und „Wichtigtuer“ sind damit zum Dozenten bzw. Professor avanciert. Mir ist das einerlei, zumal ich ja heute zu alt geworden bin, um noch eine neue Laufbahn zu beginnen. Wir bleiben nebenamtlicher Dozent und ~~darf~~ ^{darf} vielleicht noch ein Kolleg mehr lesen. Ich muss nun zweifach vertreten Lebensmittelchemie und Botanik. Man will mir noch die Heimatgeologie überantworten. In der Volkshochschule habe ich darüber bereits geredet und vorgetragen. Man bekommt in beiden Instituten nicht zu viel bezahlt. Es ist alles ehrenhalber gearbeitet oder weil man eine Freude daran hat.

In diesem Winter lese ich also Blütenbiologie und Fruchtbiologie. Botanisches Mikroskopierpraktikum und Lebensmittelkunde. Dann will ich einen Vortrag über Neues über Farne ^{in München} halten. Der Schleudermechanismus ist durch das Studium der Micellierung (innerer submikroskopischer Bau) in ein neues Licht gerückt. Die Micelle streichen im Sinne des Umfanges der Zellen. Sie werden wie ein Bogen beim Kohäsionsmechanismus durch den Wasserschwind gespannt. der ganze Annulus holt nach aussen aus. Dann erfolgt im Inneren Überwinden des Stützverzuges und das Sporangium schnellt zurück. Die Sporen haben dreierlei Gestalt. Erstens die Stifte (Cystopteris). Zweitens Ölüberzüge Schizaa. Drittens das gewellte Perisporium (Asplenieae). Übrigens ist das morphologisch (1 & 2) zum Teil bekannt. Ich danke das Material von Schizaa Ihnen und werde Sie natürlich in dem Selbstdrucke aufführen. Das gewellte Perisporium muss ich noch einmal genau im Auflichtmikroskop und in der Auflichtimmersion untersuchen. Ich vermute da ein Analogon zu den Flughüllen. ^(Ornithen. Imaer) Alle Sporen sind einwandfrei flötierbar, also kommt auch für diese Dinge die Verschleppung durch Vögel in Frage.

Eine Errungenschaft ist für mich der Erhalt eines antiquarischen Brehmstier

leben. Die Vögel von Hawaii und auch die Honigvögel sind gut abgehandelt und man bekommt dadurch einen Überblick. Es sind auch einige derselben gut abgebildet, so dass mein Kolleg besser wird.

Sie werden mich auslachen aber der alte Spruch der Jesuiten, den Mez immer citierte: *Docendo discimus*, hat viel Wahres. Man ist gezwungen alles durchzudenken und dabei stösst man ^{auf} Lücken.

Meine Lastenausgleichszahlungen schweben immer noch als Damoklesschwert über mir. Es ist doch der grösste Blödsinn, den nur ein Jurist verstehen kann, von einem Menschen dessen ganzes Habe durch Bomben zerstört wurde, nun noch Angaben von einem Rechte des Realrechtes zu verlangen, das gar nicht mehr stand und das es jetzt seit der Einführung der Gewerbefreiheit gar nicht mehr gibt. zu verlangen.

Es werden das Summen, die uns jeglichen Verdienst wegnehmen, wir müssen alles möglichst auf Unkosten umlegen, sonst bleibt nichts mehr an uns. Meine Frau und auch ich müssen wieder einmal ein paar Tage ausspannen. Wir fahren mit einer billigen Bahnfahrt nach Meran und bleiben dort 8 Tage. Da damit etwas gesammelt wird (Farne!) so hat es noch eine kleine Nebenwirkung. Man kann das durch eine Apothekertagung als Geschäftsunkosten abziehen, so dass die Steuer etwas übernimmt. Bei uns betrugt der Staat den Bürger und man muss sich vor diesen Dingen mit Hilfe von Steuerberatern schützen. Ob das bei Ihnen anders ist? Ich glaube nicht.

Nun will ich aber schliessen; denn die Arbeit ruft wieder

Mit besten Grüßen

Ihr ergebener

Hiegensperk

9/10/58
NATURE CONSERVANCY

a nature conservation society of America

4200 22ND STREET, NORTHEAST
WASHINGTON 18, D. C.

LAWRENCE 6-3413

September 10, 1958

Dr. Otto Degener
Waialua, Oahu
Hawaii

Dear Otto:

Thank you so much for sending me a copy of the report on the deer problem in Hawaii prepared by Dr. William Graf. The whole problem of preserving significant remnants of the endemic flora and fauna of Hawaii is a most disturbing one and my visit last spring was certainly a most educational one for me. The situation is pointed up in Dr. Graf's report on pages 4 and 5. The vast majority of the people in Hawaii appear to be apathetic to the problem of preserving these unique biological communities, and the pressures of grazing animals and the exploitation of the forest areas in various ways are most serious threats to what is left. I must say I was discouraged by finding through my discussions with Mr. L. W. Bryan at the Forestry Office in Hilo that practically no action had been taken to establish natural areas. The roadside parks have apparently been treated as arboreta, where an attempt has been made to introduce representative specimens of native and exotic plants. It may well be that these areas are too small and already too disturbed to be useful in preserving the native communities.

It would be wonderful if the Conservation Council could incorporate into its program the establishment of some significant natural areas on Oahu and elsewhere on public and possibly also private land holdings. This is the basic interest of the Nature Conservancy and this organization would certainly like to do what it could to help promote such a program.

Mother and I look back with great pleasure upon our brief visit with you people and our fascinating excursion into the mountain forest.

With cordial best wishes,

Sincerely,

Richard H. Goodwin

Richard H. Goodwin

RHG:rbk

cc: Mr. Paul L. Breese

BOARD OF GOVERNORS

President:
RICHARD H. GOODWIN
Connecticut College
New London, Connecticut

Vice President:
ROBERT W. SCHERY
Maryville, Ohio

Secretary:
ELTING ARNOLD
Chevy Chase, Maryland

Treasurer:
G. FLIPPO GRAVATT
U. S. Plant Industry Station
Beltsville, Maryland

DUDWARD L. ALLEN
Purdue University, Indiana

ERNEST BROOKS, JR.
Old Dominion Foundation, N. Y.

CONRAD CHAPMAN
Boston, Massachusetts

F. RAYMOND FOSBERG
Falls Church, Virginia

ALBERT M. FULLER
Milwaukee Public Museum

DEVIN A. GARRITY
The Devin-Adair Company, N. Y.

C. M. GOETHE
Sacramento, California

ROBERT J. HAMERSHLAG
Katonah, New York

WILLIAM HARD
New Canaan, Connecticut

PAUL A. HERBERT
East Lansing, Michigan

HERBERT W. LEVI
Harvard University

HERBERT A. McCULLOUGH
Howard College, Alabama

ERARD MATTHIESSEN
Stamford, Connecticut

MRS. FRED A. MAUNTEL
Washington, Missouri

THOMAS MORLEY
University of Minnesota

M. GRAHAM NETTING
Carnegie Museum, Pittsburgh

RICHARD H. POUGH
Pelham, New York

ROBERT RIENOW
N. Y. State College
for Teachers, Albany

JAMES B. ROSS
Reinhold Publishing Corp., N. Y.

AARON J. SHARP
University of Tennessee

GEORGE C. SHATTUCK
Harvard Medical School

DANIEL SMILEY
Mohonk Lake, New York

ADOLPH M. STEBLER
Oklahoma Cooperative Wildlife
Research Unit, Stillwater

ALVIN G. WHITNEY
Delmar, New York

9/15/58



DEPARTMENT
OF
BOTANY

J. D. MACLACHLAN, B.A., M. PH. D.
PRESIDENT

GUELPH, CANADA

September 15, 1958.

Dear Dr. Degener,

I received your parcels the other day, just a few days after I got your last letter. I am sorry I did not write to you sooner; the last few weeks have been so extremely busy botanical and college wise. Among other things I had to check upon a collection of a thousand odd plants sent to us from the tip of Southern Ontario.

Thank you so much for your wonderful collection of books, and for letting me have them at such low costs. My wife Beth-~~ree~~ and I both read your "Fiji" book, and we enjoyed it very much. Your "Flora Hawaiiensis" has found a place of honor in my library, together with your other books.

On going through the "Flora Hawaiiensis", I noticed that the following vital pages were missing:

Introduction and scope	A
The Hawaiian Islands	B
Origin and Relationship	C
Historical Sketch	D
Abbreviations of names of authors	F
Keys to the ferns and fern allies	H
Keys to the monosot families	I
Keys to the dicot families	J
Index	X
Maps	Y

Would you mind sending these pages to me, so that the Flora will be complete? I enclose a money order for \$5.00 to cover the cost of these as well as the amount of money you spent on the postage for the parcels.

I have been trying to get other taxonomists interested in your "Flora Hawaiiensis", so far without any result. Their argument is, that they will never get to Hawaii anyway and therefore it is not worthwhile buying the books. A very poor argument indeed.



DEPARTMENT
OF
BOTANY

J. D. MACLACHLAN, B.A., M.A., PH.D.
PRESIDENT

-2-

GUELPH, CANADA

My father, who was a botanist, used to know quite a lot about the plants of the world, in addition to knowing the flora of Holland. This knowledge he incorporated in his lectures, drawing parallels between the flora of Holland and those of other countries, with the result that his lectures were a source of inspiration to his students. Whenever possible, I want to do the same in my own lectures in the future.

On studying Pulle's system of classification this year I noticed the family Degeneriaceae and its position in the system. Pulle places it between the Illiciaceae and the Schisandraceae, in the order Ranunculales (Ranales). Pulle is one of the school of botanists who consider the Salicales still as relatively primitive, in spite of Fisher's inspiring paper (1928).

Southern Ontario is an extremely interesting area, botanically speaking. Guelph is situated on a line where the Great Lakes - St. Lawrence region meets the deciduous region, the merging of which accounts for a wide number of species. We do most of our botanizing around this area.

The Bruce Peninsula is another region famous for its plants, i.e. its relict species. The flora of the peninsula is made up of a mixture of species characteristic of the two regions that meet there. In addition to these, there is a heterogeneous assemblage of species whose affinities are arctic, boreal, atlantic, alleghenian, and prairie or cordilleran, nowhere else found in Southern Ontario. It was Fernald's theory, that these plants existed in areas that were bypassed by the glacier covering Southern Ontario, these areas being the so-called "nunatak" areas. The theory has been ruled out since, as the peninsula shows glaciation marks everywhere; also the greatest height of the peninsula is about 300 ft., the height of the glacier of course being considerably greater. Up till now, the presence of the relict species has been left unexplained.

Our College is getting ready to receive a greater number of freshmen this year than ever before. Because of this, I will be busy assisting this year, in addition to my graduate work.

Please let me know if I can be of help to you in matters botanical or otherwise.

Aloha,

Dieu de Jung

9/15/58

Box 277
Lawson N.T.
Sept 15th 1958
[From Kaeu
Point, Oahu]

Dear Dr. Hegener,

Firstly the *Lebania*ⁿ are up and growing. They are about 4 inches high. I gave seeds to several friends and they all seem to have got them to grow. Now they have to be put into the right places in the garden. I've put them in several places, Shady - exposed etc.

Thank you for your permission to use some blocks. I think I would only like to use about 12, the ones of plants fairly well known but I doubt if I can do much this year it has been a busy year and looks like staying that way. Certainly all blocks would be acknowledged and if you wish for any blocks to be sent at any time to Prof. Chippendale I will be happy to do so. In which state does he live? The name seems familiar but I cannot place it. Looking again at the 'Horticulture' magazines you kindly sent I've detected that the next cheque I get for an H.B.C. broadcast on local gardening is to be sent to the bank for some dollars. The banks can let small amounts go abroad for books etc.

Referring back to the blocks I will go through them all and let you know which ones I'd like to use within the

Recently a few of the Darwin gardeners
 go together one morning and have
 now formed themselves into a garden
 club. We meet in one or the other of
 our gardens with a cup of morning tea.
 I think once we establish ourselves we
 should be able to help new comers
 in making gardens and possibly also
 move into the sphere of public gardens
 which at the present are very much
 shelved. Apart from the Botanical
 Garden which remains beautiful despite
 the inefficiency of some of the people
 who have been in charge since the
 war, ~~it remains beautiful~~ there is
 only one or two small street corner
 gardens. Unfortunately too in the
 reconstruction of some parts of Darwin
 old trees get pushed down regardless.
 Not enough new trees are being planted.
 By the photos I've seen in the
 Honolulu Advertiser there are some
 very beautiful gardens in your
 country. Darwin has nothing like it
 at all. Southern cities do of course
 have wonderful public gardens.
 Forgive for not writing immediately on
 receiving the *Sesbania* but I was so
 keen to get it growing and to tell
 you the results but I do say thank
 you very much for them and I hope
 they do establish themselves. I have
 several *Centurians* growing in pots on
 the eastern verandah, they are
 starting to grow well.

be wonderful in Hawaii.

Anthuriums are becoming a popular indoor plant in the south, they are fairly expensive. I do not need to grow them in a greenhouse, in this climate, and am looking forward ~~well~~ to when they flower, also to their increasing in size. Do they grow out of doors in Hawaii, guess they do on the coast but not up in the mountains. You are lucky to have elevation we do not here, and that's why it's so difficult to get a good garden going. Must go now to post mail so will say cheerio, sincerely May FitzPatrick

And once again
Thank you for all
your kindness
and interest.
167



BOARD OF PUBLIC PARKS AND RECREATION

CITY AND COUNTY OF HONOLULU

~~3200 Kalia Avenue~~ Foster Botanical Garden
HONOLULU 17, HAWAII, U.S.A. 45 N. School St.
September 16, 1958

Drs. Degener
Waiialua, Oahu

Dear Otto and Isa:

Thank you very much for the seed you picked up on Canton Island. They were planted immediately and we will keep you informed on their progress.

Mr. Pang has finally come across some *Strongylodon lucida* and he was so thrilled at seeing it growing and blooming. He brought us a few of the flowering sprays to let us see what it really looked like. The blossoms had wilted as all *Strongylodons* do when the sprays are cut but the color was still there and we thought it very striking.

Sorry you did not recognize Betty at the wedding as I know she would have loved to meet Isa too. She has gained quite a lot of weight since you last saw her. I don't think that I met even a third of the people that day -- in Mary and Will's big house everyone was pretty much scattered.

We have to move out of our house, our big glass house and parking area on School Street by the end of October for the new highway. Progress you know??? Oh well, it probably will benefit us in the end.

Our aloha to you both,

Sincerely,

Calvin K. Nara

9/16/58

THE ARNOLD ARBORETUM
HARVARD UNIVERSITY
JAMAICA PLAIN — CAMBRIDGE — WESTON
MASSACHUSETTS, U. S. A.



HERBARIUM, LIBRARY AND LABORATORIES
22 DIVINITY AVENUE
CAMBRIDGE 38, MASSACHUSETTS

September 16, 1958

Dr. Otto Degener
Waialua, Oahu
Territory of Hawaii

Dear Dr. Degener:

We have just received a package containing thirty-five plants of Hawaii from you, but as yet there has been no covering letter. If these are a gift, we very much appreciate having them and would welcome additional materials from you when you have the opportunity of collecting and sending them. However, if this is an exchange, would you please let me know the type of material and the area from which you would like to have specimens in return? Since the Gray Herbarium and the non-horticultural specimens from the Arnold Arboretum have been combined in the Harvard University Herbarium Building in Cambridge, we have attempted to coordinate many of our activities. The Pacific territory has always been an interest to the Arnold Arboretum and hence exchanges with individuals or organizations in that area come under my jurisdiction. Specimens from other areas are regarded as the interest of the Gray Herbarium and you might have had a letter from Dr. Reed Rollins, director of that organization.

As you may know, I have been in Hawaii twice in the past year, but on each visit have had to stick strictly to business and have had little opportunity to do things of a personal nature. I hope to be back in November and perhaps I can squeeze in sufficient time to contact you. I would welcome the opportunity of saying hello again, for I don't believe we have seen each other since 1948, when we were both at the New York Botanical Garden. Carol Woodward was at the AIBS meetings at Bloomington. We

16 IX 1958.

Lieber Herr Kollege!

Besten Dank für die neuen Teile der Flora, die ich mit viel Interesse gelesen habe. Die Labellaceae haben alle die stark gekrümmten Blüten. Ich lese diesen Winter meine Blütenbiologie und da kann ich alle diese Abbildungen gut gebrauchen. Wir haben hier doch eine lückige Vorstellung von der Mannigfaltigkeit der wärmeren Länder.

Das *Athyrium Fenzlianum* hat mich natürlich gerade interessiert. Die Sporen sind papillös, aber nicht stachelig. Nach den Angaben von GÜBEL und HANNIG, die ich gerade besitze und eingehend studiert habe, sind die Sporen der Asplenien mit einem faltigen *Perispermium* versehen. Nur diese Unterfamilie (soweit diese Autoren!) haben das *Perispermium*. Die anderen dagegen haben die Exospermen also eine Schicht anderer Entstehung. Bei den Davallien und somit auch *Cystopteris* liegt eine Bestachelung vor. Die Sporen der von mir untersuchten Arten sind schwer benetzbar und dann flötierbar, also kann eine Verschleifung durch Vögel auftreten. Die Sporen habe ich absichtlich noch nicht in vollem Umfang publiziert, weil ich mehr Material untersuchen muss.

Dagegen habe ich mich entschlossen die Behandlung der Sporangien vom Standpunkte der Micellierung etwas umfangreicher herauszugeben. Diese Eigenschaften der Annuluswände geben eigentlich den letzten Schlüsselpunkt für die merkwürdige Schleuderfunktion. Ich habe noch alte Aufzeichnungen von Exoten liegen gehabt.

Der kurze Selbstdruck wird demnächst herauskommen und Sie bekommen natürlich den Senderdruck. Nicht konnte ich es mir verneinen, dass Schizaa geölte Sporen hatte. Ob das für andere Arten auch stimmt? Sie sind natürlich kurz zitiert.

Die allgemeine Ansicht, dass der Wind allein die Sporen der Farne verschleift, passt gerade nicht zu den oft nur lokalem Vorkommen. Nicht alle sind heliophit. Leider habe ich von *Hymenophyllum tunbridgense* und von *Trichomanes* nur die Standorte gesehen in den Pyrenäen und Luxemburg. Warum kommen die Sporen nur in die wenigen Standorte durch den Wind? Es ist immer dasselbe Problem wie

bei Dressera.

Die Auslese durch die Freilegung der Prothallien, welche dann weiblich werden, von GÖBEL übrigens geäußert, ist Ihnen vielleicht bekannt. Ich habe das in einer kleinen Arbeit geschrieben, die ich Ihnen geschickt habe. Wir machen nur allzu leicht mit den Klima Relikten.

Bei den Farnsporen muss mit dem Auflicht immersionsmikroskop gearbeitet werden. Ich vermute darin dem runzeligen Perispermium eine Art Flughülle. Diese wird offenbar vom Perispermium gebildet und kann Luft führen.

Gegenwärtig habe ich ziemlich Schliff in der Apotheke. Mein Sohn ist 14 Tage auf Urlaub in Cattolica und da müssen wir beide einspringen.

Mit nochmals bestem Danke

Ihr ergebener

Riegersfeld

7/16/58

3029 Hibiscus Drive
Honolulu 15
Sept. 16 1958

Dear Otto and Isa:

I received a lot of seed on sprays and in packets from Helen Shiras Baldwin (Mrs. Robert Baldwin) and there are some that may be only weeds so I am asking your help in telling me whether they are native or just weeds. If the *Bidens* are native please save the seed (mixed all right) for me and throw the scraps away. I am drying some very nice specimens 4 of a *Pilea* with flowers and ripe fruit which I could share with you and the Bishop Museum. The little spray with fruit I would like the name of.

Mr. & Mrs. Baldwin went to Puuwaea and gathered these and some ripe *Sidoxylum* fruit and *Pittosporum Hosmeri* and *Nototrichium*, two I want very badly in their fresh condition if I can keep them so till the rains come and we will get quick germination. Explorer Scouts are clearing a lot of ground I planted in 1950 and abandoned but now in the new park and I am hoping the Board of Agriculture and Forestry will provide water for and a man in charge of the whole park and between our and the Scouts voluntary help I am sure something good can be made of it but the Board of Agriculture and Forestry do not seem to have their plans made yet. So we are just going along helping out all we can.

I asked the Board to put up signs to warn vandals to show they were in charge and not a poor decrepit old man. They put up signs at each end of the park. "Na Laau Hawaii Board of Agriculture and Forestry" So we must get a new name for our little plantation at the north end, probably "Ke Kauaaina" (the back country). I would like to have called it "Ke Kula" but there is kula on other ridges and Ke Kauaaina suits it very well as it the extreme end of the park from where the entrance will probably be.

We have a little 8 year old boy enthusiastically helping us and another boy in Hilo spoiling to help us getting seed. He accompanied the Baldwins on their trip to Puuwaea and proved a good collector. We are encouraging boys like that in the hope that as they grow up they may be able to take a hand in making the park an outstanding exhibit of native growth near to the Tourist center.

Please give me the name of the green specimen with the fruit and save me the seed of the *Bidens* if either of them are native. Mrs. Baldwin said "Both of the *Bidens* species had some flowers with small white petals and look different from the common species imported that is a pest in Hilo gardens...."

I got a lot of seed from Mrs. Deane recently and among them what is no doubt that of *Abutilon pernitopetalum* with the capsules with eight cells. So we are getting on finely. I have trying to get a supply of fresh ripened fruit to get quick germination as this seems to be a habit of these dryland plants if freshly ripened seed is planted in wet ground it seems to germinate at once and not lie in the ground for years like what we planted from 1950 on..

Best Aloha to you both from
my Jimmie & myself
Very sincerely
H. L. Munro

9/21/58
1809*1959



MIAMI UNIVERSITY

Oxford, Ohio

Sesquicentennial Year

20 September 1958

DEPARTMENT OF BOTANY

Dr. Otto Degener
Waialua, Oahu, Hawaii

Dear Otto,

The plant you sent so very promptly was Rhizogonium spiniforme mixed ~~in~~ with some hepatics. (My typing has gone to pot this morning) Your supposition about fruiting is doubtless correct as I find that most mosses are right for collecting in late winter & early spring in Hawaii. The Dicranum grows in a tighter mat than Rhizogonium and has very conspicuous sporophytes about 2 inches high with a stout seta. It is a plant of the wet forest and nearly always grows on horizontal branches--I recall best the superabundance of it in upper Makua and on the summit of Kaala. If you should pick up the Dicranum, and please don't make any special trips, send it surface mail...that is fast enough. I'm sending along a few stamps you might find useful in your extensive correspondence.

This year I have a Japanese student, Yukinobu Kuwahara, who has done considerable work on hepaticae. I'm not sure yet how I'll use him for my work but he has a great deal of potential and once we get our feet on the ground we can expect to put out some things. Except for Kuwahara, who is sort of a research assistant to me, I have no teaching duties thanks to the Guggenheim Fellowship. At last, it may be possible to get my work into print.

You should consider yourself fortunate that the climate is mild enough that you can take the water pipes around the house. If your problem happened here where the ground freezes at least 2 feet things would be more difficult.

I have asked NSF for a 5 year grant for work on Pacific bryos--if it comes through, I will not have to teach summers and it will be possible to work at an accelerated pace.

Marge and I had dinner with the Fosbergs a few days ago in Washington and had a chance to see the girls--they are certainly a most interesting family. Ray was of considerable help with the NSF proposal and as always showed good cooperation with me. Also visited NYBG and Steere whom I believe will do much good there. He has a way with people that is much needed in that kind of position. NYBG is such a wonderful place that I hope he can bring it back to its feet and steady the wobbly financial legs.

Not much else to report at the moment so....

Best wishes from the Millers

A. Miller

Mokuleia Beach, Waialua,
Oahu, Hawaii.
Sept. 21, 1958.

Dear Dr. Howard:

I have your Sept. 16 letter before me.

I maintain a series of 30 - 40 corrugated cardboard boxes in the Bishop Museum. As Mrs. Degener & I slowly complete our studies of certain species, we distribute these into the boxes as far as they will go. Then when a box begins to overflow, we ship it off to some institution as a gift. In this case, in an attempt to beat higher postage rates, we mailed away all our dupl. boxes in a rush, no matter how full they happened to be. Now you will understand why you received a rather slim shipment from us. I have followed this procedure for the last 30 or more years with A.A., and assumed you knew the arrangement. We want nothing in return. In fact, we owe A.A., a considerable debt for bibliographical and other aid Mrs. Schwarten and others give us from time to time.

We have a little cottage at the end of the bus line in Honolulu, three minutes walk from the University. If you will tolerate riding a bus or should hire a U-Drive car, why not make use of the place during your stay? We lack a shower but you CAN imitate Mrs. Degener & enjoy a bubble bath in the tub - a pleasure I have not yet had the courage to take. The cottage is going to waste, so you may care to follow in the footsteps of Dr. McDaniels, the Smith sisters, the Woodward girls, etc.

You may like to look at the row of Cocclobis, not uvifera, on the U. campus for critical det.

Mrs. Degener and I are looking forward to seeing you in the Islands. We may be on Kauai botanizing in Nov., if the new, inexpensive ferry system takes in that island by that time.

I have applied to the NSF for a grant to continue local botanizing and publishing. Should the application fall through, I hope AA as in 1940-41 in conjunction with NY can aid us in field work. These two institutions would then receive the cream of the collections. Without a modest grant we are pretty much forced to stick at home.

Aloha,

Dr. Otto Degener

September 16, 1958

mentioned our trips to Hawaii and she reported with enthusiasm of her visit with you.

With best regards,

Sincerely,



Richard A. Howard
Director

RAH/sw

9/23/58

3029 Hibiscus Drive
Honolulu 15
Sept. 23 1958

Dear Dr. Degener:

Thanks for your quick response to my request. Yes we are playing with fire but our precautions will probably avert serious results. I once saw a patch of *Bidens* in loose soil at the end of a road on St. Louis Heights. At first I thought it different from *B. pilosa* but decided that is what it was. The plants were about five feet high maybe it was the one I sent you.

in Hawaii

You and Miss Neal are the only professionals that are doing anything for our project. The others fuss about the endemics being destroyed but don't seem to want to do anything to save them. With all the Agronomists in Hawaii I have not been able to get a seed of native dryland grasses and I know they exist. We amateurs will make some mistakes but will do something worth while as well. It is hoped the successes will overbalance the evils.

The other things the Baldwins sent I think are safely native as they are tree seed. One they thought was a *Peles*, another *Sidroxyla*, a *Suttonia* and *Nototrichium*. Miss Neal will give me determinations of them later. If we make a mistake with tree seed that will be easily remedied. Small weeds are of course different.

The walahee was surely a joke on me. I used to admire some fine specimens with ulei on the north slope of Maunaloa on Molokai in the early 1900s, gathered seed of it on Lanai and at the Kamehameha School but the little bunch of berries puzzled me for a time.

I hope you will soon be better of your trouble and that you and Isa will be able to get out into the wilds again. Na Laau Hawaii on Diamond Head is as much as I can do of it now, and I don't know if that will last much longer but as long as I can rattle the old typewriter and worry people to get seeds for Na Laau Hawaii I will be happy.

With best wishes for Isa and yourself from me and mine.

yours very sincerely

G. C. Munro
George C. Munro

7/5/58
Dr. habil. Herm. Ziegenspeck
Marienapotheke, Augsburg
Apothekergässchen 2
Postfach 110 München 35208

Augsburg 24/IX 1958.
/15.

Lieber Herr Kollege !

Besten Dank für die Übersendung der Papaveraceae-Arten, die bei uns hier nicht vorkommt, wohl aber als Gattung mir von Königsberg etc. bekannt ist.

Dass ich die kleine Mitteilung über das Schleudern der Sperangien der Farnfrucht in Druck gegeben habe, habe ich Ihnen schon geschrieben. Übrigens finde ich beim Zusammenstellen meiner Einleitung zu meinen Kolleg über Blütenbiologie in der Volkshochschule, dass bereits Malpighi den Farnfrucht und sein Schleudern abgebildet hat. Man kann dies auch mit der damaligen Optik leicht sehen, zumal die ganz alten Mikroskopiker sehr viel mit Auflicht gearbeitet haben.

Die Farnsporen beschäftigen mich sehr, jedoch komme ich gegenwärtig nicht in die Wälder, da mein Sohn im Urlaub ist und erst mit seiner auch mitarbeitenden Frau und meiner Enkelin von 5 Jahren am Ende dieser Woche heimkommt. Man muss die Sporen möglichst frisch untersuchen. Ich glaube, dass hinter der Runzelung der Perisporien der Asplenien noch etwas dahinter steckt, das erst mit dem Auflichtmikroskop voll zu erkennen ist. Die heutigen Mikroskopiker arbeiten fast gar nicht mit dieser Beleuchtungsart. Erstens muss man die Apparaturen haben, zweitens muss man neu sehen lernen. Das will niemand heute machen. (Mikroskop / Auflichtmikroskop)

Man redet immer von der weltweiten Verbreitung der Farne, aber vergisst den Endemismus und die oft ganz disjunkte Verbreitung mancher Arten. Ich habe ~~den~~ den Christ in meinem Besitze, so dass ich viel Literatur mein eigen nennen kann. Die Morphologie etc. ist von Göbel glänzend bearbeitet. Es ist aber dieses ein verurteiltes Buch bzw. Bücher, in denen man das nicht findet, was man sucht. Da ich sehr viel bei meinen Arbeiten mit den Werken desselben gearbeitet habe und diese zT wieder im Besitze habe, so kann man wenigstens die Literatur finden.

Früher habe ich einmal einen Atlas über Pollen von einem Dissertanten arbei-

ten lassen, da sind auch die einheimischen Farne mit enthalten gewesen.
Leider habe ich kein Exemplar mehr (*McClure*)

Beim Studieren der Kolibris in Brehm's Tierleben fällt mir übrigens auf, dass diese die Kopffedern mit Pollen eingestäubt bekommen. Die Exine des Pollens besteht auch aus „Kutin“ und sehr häufig ist Öl beigemischt. Daraus eine Fletation an den Federn ergeben. Die Dinge der sägespanförmigen Samen kann man ~~da~~ gedanklich leicht übertragen. Das ist natürlich auch bei den Drepaniden der Fall. Mich haben übrigens auch andere wie Kugler etc auf diese Möglichkeit hingewiesen, nachdem ich für mich diese Dinge schon gedacht hatte.

~~Zu~~ nächster Woche geht wieder der Nachtdienst in der Apotheke an und da bin ich gleich ganz richtig in der Stadt festgelegt. ^{radl} ~~Dann~~ am 4 X will ich mit meiner Frau zum Ausruhen nach Meran mit einem verbilligten Zug der Bahn fahren. Dort ist es im Herbst ruhig, weil der Trubel der „Kurgäste“ fort ist. Vielleicht finde ich dort ein paar Farne, die zur Sporenuntersuchung geeignet sind. Von Augsburg muss man zum Finden von Farnen mit der Bahn fortfahren, weil die nächste Umgebung auf dem Kalkgerölle und Kalklehm keine Farne beherbergt. Erst die Donaumeränen und die Tertiärsande lassen solche zu. In den Alpen hatte ich eine grosse Enttäuschung. Die leicht besteisbaren bzw mit Seilbahnen erreichbaren Berge waren völlig kahl gefressen durch Überweidung bzw durch Ausrupfen der „Fremden“. Dabei kannte ich diese Berge von früher her genau. Es wären ~~da~~ gerade die Farne des Untersuchens wert, welche nur in grösseren Höhen wachsen, ohne dass man sie im Verlande findet.

9. 8. 00 D.M.

Nun muss ich wieder grosse Nachzahlungen an Steuer vernehmen. Es ist das bei uns sehr schlimm. Doch auch bei Ihnen sind diese Zahlungen für die „unterentwickelten“ Völker von solchen Ausmassen, dass der Bürger schwer in den Geldbeutel greifen muss. Die Ostasienkrise mit China macht Amerikaviel zu schaffen. Hoffentlich Rüplan. 2 und!

Mit den besten Grüßen

McClure

McClure

TELEPHONE LUDLOW 4-8500

PRESIDENT
CHARLES B. HARDING
TREASURER
BERKELEY GAYNOR

THE NEW YORK BOTANICAL GARDEN
BRONX PARK
NEW YORK 58, N.Y.

VICE-PRESIDENT
FREDERICK S. MOSELEY, JR.

DIRECTOR
WILLIAM C. STEERE

October 1, 1958
Air Mail

Dr. Otto Degener
Mokuleia Beach
Waialua
Oahu
Hawaii

Dear Dr. Degener:

The library committee is assisting me these days in selecting reviewers for books - due to the tremendous number of books and the limited space available in The Garden Journal for reviews. They have suggested you as reviewer for "Hawaiian Flowers and Flowering Trees" by Kuck and Tongg and have set the word limit of the review at 250. Will you accept this assignment?

As you have reviewed books in the past you doubtless remember the stipulation that the reviewer must return the book to be added to the shelves of the library. Dr. Keck thought that you might have access to a copy of this book; if not let me know and the book will be forwarded to you - provided, of course, that you accept this invitation, as I trust you will.

Sincerely yours,

Dorothy E. Hansell
Dorothy E. Hansell
Editor, The Garden Journal

DEH:md

AEROGRAM

ÖSVERKETS AV KUNGL. GÄLLRÄNPOSTSTYRELSEN
DIT FÖRSLÄG. BEFORDRAS FÖR 30 ÖRE MED
FÖRIG ÖVER HJÄM VÄRDESEN.

**LUFTPOST
PAR AVION**



*Dr. Otto Sjögren
Maialua, Oahu
Hawaii Islands
U.S.A.*

ÖBS. 1. BEFORDRAS ICKE SOM AEROGRAM, OM NÅGOT LÄGGES INUT!

10/2/58

Gothenburg, Oct. 2, 1958.

My dear Degener,

I am afraid I haven't acknowledged with due thanks the package I received some months ago, containing several good things but no *Mikstroemia*. I have to stick to that barling through most of the winter, I fear - waiting for additional material - but as soon as I can I shall get to various other things you so kindly sent me on various occasions and let you have my opinion for what it is worth. I trust you got the 2 papers on *J. Fors. Composite*.

Mikstroemia seeds were sown in Stockholm in the spring but none had germinated when I was there in September. Shall go again this month.

I have now arranged all the leaves of your flora systematically in one sequence making them more handy for me. Thereby I found that you had already given me most of the contents of Book 5, as the leaves appeared separately. As you may have better use for the duplicates than I have, I bundled them up and sent them as book post by surface mail.

With best wishes and respectful regards to Mrs. Degener,

Cordially
Skottsborg

10/9/58
Waialua, Oahu, Hawaii.
Oct. 9, 1958.

Dear Prof. Goodwin:

I am writing you because you have spent some time in our islands and know the local conditions.

Mrs. Degener and I are rather upset after reading the enclosed clipping this morning.

The Hawaiian owl (Asio flammeus sandwichensis Bloxam) is endemic to all our larger islands. The Hawaiian hawk (Buteo solitarius Peale) is endemic to the Island of Hawaii and not elsewhere even though other islands are visible from Hawaii!

Now I note from the enclosed clipping that the good people here in a spirit of reckless adolescent dabbling with Nature are introducing the barn owl to be released in Waipio Valley, on the Island of Hawaii. We introduced the mongoose to kill rats. When the rats were under control, the mongoose exerted rather strong pressure on our birds. Will the barn owl do the same?

The Island of Hawaii is so outstanding that an area has been set aside as the Kilauea Section of Hawaii National Park. The island still has endemic birds in numbers and is the last haven for the endemic goose or nene (Nesochen sandwichensis Vigors). Only a few now survive wild.

I believe the Nature Conservancy should have experts rule whether the introduction of the barn owl is wise and, if not, see that the specimens to be liberated at Waipio Valley be destroyed or donated to the local zoological park for safe-keeping.

Action is urgent lest the birds be liberated before a recommendation pro or con is made.

Perhaps Dr. Doerr of the Nat. Park Service in Washington, D.C., should be alerted.

Aloha,

Otto Degener

THE NATURE CONSERVANCY
4200 22nd Street, N. E.
Washington 18, D. C.

Annual Membership Dues -- 1958 -- \$3.00

In addition to paying my dues, I should like to make a special contribution to the work of Nature Conservancy as follows:

General Natural Area expense fund\$ _____

Special Natural Area acquisition projects:

Thompson Pond Preserve, New York.....\$ _____
Volo and Wauconda Bogs, Illinois\$ _____
Pine Hills Sanctuary, Indiana.....\$ _____
Mendocino Douglas Fir, California.....\$ _____
Holly Preserve, Missouri.....\$ _____
Mianus River Gorge, New York-Connecticut.....\$ _____
Battle Creek Cypress Preserve, Maryland.....\$ _____
Moss Lake Preserve, New York.....\$ _____

I also desire to pay my 1959 dues (\$3.00).....\$ _____

Total enclosed\$ _____

Please send me a copy of the 1958 Annual Report... ☐

Kindly see back of this sheet for comment..... ☐

10/10/58

Oct. 10, 1958
10408 Fleming Ave
San Jose 27, Calif

Dear Mr. Rogers,

Your Sept. 9th letter gave Alts a good deal of pleasure. He examined the map on the back + seems to understand and remember about those. He said about your being on Molokai in 1938, "So, that's where he was, I never knew." Thanks for the little clipping of our return home, it bro't back vividly the trip, we had friends in Washington.

Mr. Phas. Thom + his wife, Mr. Thom was a class mate of Alts a noted scientific man, I forget his line, molds etc. he was instrumental in learning how the Europeans cured cheeses + introducing the method + molds or whatever was necessary to the U.S. I am stupid not to remember, but I am pretty tired + it's up to 20° today + close.

About Alts, he has improved a great deal + this week made a better gain than previously, more like him-



Red-headed Woodpecker

RED-HEADED WOODPECKER
The Red-headed Woodpecker is one of the most boldly and conspicuously marked birds in America. They migrate in any direction toward abundant fresh nut, which are their favorite food.
From Series 6 Originated by Barry Carver
Executed in Water Color by Roger Terry Peterson
Published and Printed in U. S. A.
by The Nature Center, Inc., at Baltimore

self. Our son Joseph, ^{II} had a vacation of a month in
Sept. & flew here on the 10th. He left on the 30th. His father
did not know him. Jos. had had night work during
July & Aug. & does not sleep restfully day times. Also he
is in the midst of dental work, some extractions & his
face was very thin. He wears glasses now, which he
did not do 5 yrs. ago when here. He tried in every way
to convince Al that he was his son. The last morning
as we let him out of the car at the station, Al said, "Good
Joe"; the first time he had called him by name. Up to
Joe's coming, he had not dressed since he fell in July.
The second day Joe was here, Al went to his clothes
closet & put out his clothes & was trying to put them on.
He can't yet dress himself alone, gets the clothes all
mixed up & on up side down, but he certainly is
greatly improved and carries on a little conver-
sation intelligently, remembering what he wants to
say. Also he reads the newspaper again. He reads
any letters that come to him, but never says
whether he understands them. He may spend
over an hour on a letter that could be read in 10
minutes, but insists on taking time to read it
until he understands it. he says, His persis-
tance is a great asset to his continuing gain.
we feel. Again thanking you for your kindness
& effective efforts in helping him, and regards
to your wife, I am,
Cordially yours
Mary H. Swezey

AEROGRAM

FLYGPST
PAR AVION



Dr. Otto Degener
Maialua, Oahu

Hawaiian Islands

U. S. A.

AVSÄNDARE
SENDER
EXPÉDITEUR
ABSENDER

C. Skottsberg, Gothenburg, Sweden



FLYGBEFORDRAS ÖVER HELA VÄRLDEN UTAN
TILLÄGGSavgift. BEFORDRAS ICKE SOM AERO-
GRAM, OM NÅGOT LAGGES INUTI.

GÖDKANT AV KUNGL. GENERALPOSTTYPRESEN

Utgåddstid, Nytt

10/10/58

University of Gothenburg
Marine Botanical Institute

Gothenburg C, Sweden, October 10, 1958.

(This is the most convenient address for parcels and publications.)

Dear Degener,

There is break in my work on Wikstroemia at present, as I am waiting for material from a number of less important herbaria which probably have little or nothing of importance, but I do want to see everything. Meanwhile a question on you. On the labels of many specimens is indicated "Duplicate to Dr. Skottsberg." I want to make sure that this means that I shall keep a small sample for the Stockholm Museum. There are, in this case, more than one sheet. But it also happens that you have sent me a single sheet and in spite of that the label bears the same inscription. Does this mean that you have retained the rest of the number and that I need not return the single sheet, only have to give you the number and name? I shall follow your instructions faithfully.

In some instances I may have to leave a form without a definite determination because the material is sterile. Many sterile ones are easy to name, but not all. To draw a fixed line between the of sandwicensis small-leaved form ("Pauriei" and the like) and phillyreifolia is not easy, which was foreseen already by Hillebrand. A child may recognize uva ursi with the typical leaf form, but it varies a great deal even on the same branch and with regard to certain forms the characteristic dense hair felt must decide. Sometimes the question of hybridism comes in. And I do not want to establish varieties without taxonomic standing. We have enough of those in Hawaii already, too often based on a single sheet.

Sermon finished. Best regards to Mrs. Degener.

Cordially

Skottsberg

10/11/58

WYNDHAM HAYWARD
Sub-tropical Bulbs and Plants
LAKEMONT GARDENS
Winter Park, Florida, U.S.A.

10/11/58

Dr. Otto & Dr. Lisa Degener,
Waialua Oahu, Hawaii

Dear Drs. Degener, mainly Dr. Otto,

Thanks for yours of the 15th Aug. and the card received yesterday. That is one of the things I wanted to call to your attention, the rather thick, coriaceous or "rugose" as you say texture of the leaf of the *Tacca leontopetaloides* from Tahiti, compared with the rather soft, flat texture of the *Tacca Hawaiiensis*. It is quite apparent in the specimens of *Tacca Hawaiiensis* that I have growing this year from little tubers I received from Hilo last summer and carried over winter despite our unprecedented cold.

I have *T. leontopetaloides* in bloom and setting seed now. But my largest *Tacca Hawaiiensis* plant is not blooming, but growing well. It is larger than some of the *T. leontopetaloides* plants that are blooming! and I had always considered the *Tacca Hawaiiensis* a rather dwarf form! However it may be that at optimum culture the *Tacca* from Tahiti gets much much larger as some of the old descriptions like Rumphius indicate.

How do you do for reference material anyway? Here in the USA I have the devil's own time and trouble to look up references to such as Rumphius, Forster, Van Draakenstein, even ordinary 19th century books, there isn't a Pflanzenreich or Pflanzenfamilien set nearer than Washington or a Botanical Magazine nearer than Gainesville (U. of Fla.) and they got it only a few years ago! You must make frequent trips to the continent to check, or have a lot of photocopying done for you here!

I see where one of the Scottish botanists picked up up on a genus name from Rafinesque? You know Merrill published a book on the valid Rafinesque genera! I presume you could get this from Cronica Bot.

Coming nearer home did you know the British botanists has revised our *Phaenaria speciosa* to *Nicolaia elatior*! that is of course your beloved Hawaiian torch ginger! They are beginning to grow this in South Florida also *Alpinia purpurata*. I suppose you have the recent supplement to the RHS Nicholson's Gardening Dict. The change is in there... goes back to *Alpinia elatior* of the early 19th century and Merrill or somebody decided that *Phaenaria* was never validly published!!!! Have you ever gone into that or are you not interested in these systematic problems?

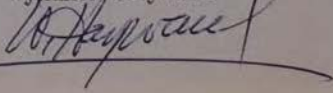
The comparatively small tubers of *Tacca* from Tahiti that I get give plants that are only 3 feet tall at most usually. They say these tubers get to weigh several pounds? Did you ever see a large one?

I am afraid my *Tacca Hawaiiensis* is not going to bloom. I would be glad to send you a flowering head of *T. leontopetaloides* to study, in damp sphagnum moss if you wanted. Despite that embossed character of the leaf, the character of the leaf seems quite similar. Has any other author commented on that crimped stiff character of the South Seas Tahiti type of *Tacca* leaf? I put a petiole of a large leaf of *T. leon.* on my porch in a jug and the leaf is still green and fresh 4 weeks later!

In other words you do not think the *Curcuma* native to Hawaii, but brought in as an ethnic food introduction 1500 years ago or so? What is the accepted date of the Polynesian arrival now? 500 A.D.? I see where this was somewhat questioned by the carbon dating efforts? Suppose you saw Heyerdahl's two articles on Easter Island in the Post a few weeks back. Good pictures.

Yours sincerely, with all regards,

Wyndham Hayward



10/13/58

Dr. habil. Herrn Ziegenspeck
Martenapothek, Augsburg
Apothekergewächsen 2
Postcheckkonto München 36208

Augsburg 13 X 1958

Lieber Herr Kollege!

Wir sind nun von der kurzen Ausspannruhe in Meran zurück. Man kann jetzt mit der Bahn preiswert därt Pauschalaufenthalte tätigen. Meran ist nicht italienisiert wie Bozen. Doch diese Dinge interessieren Sie nicht.

Dort traf ich Prof. Beas an und habe mich oft mit ihm botanisch unterhalten. Es ist ein regsamer Geist trotz seiner 72 Jahre und man kann einmal Gedanken austauschen und was so wichtig ist Forschungen laustratschen. Dazu ist er mit Lebensschicksalen von Kollegen gut bekannt und man erfährt auch dadurch nicht nur Klatsch sondern oft auch wertvolle Einblicke. Von Prof. Demeter war weniger zu erfahren. Der gehört zu den einseitigen Spezialisten.

In Meran hat man sehr viele mediterrane Sträucher und Bäume angepflanzt, das macht Spass, gibt aber auch viel zum Raten auf. Die natürliche Flora hat natürlich ausgespielt. Einen Ölbaum fand ich nicht mehr, ich kann nun auch nicht allzuweit herumsteigen, weil eben meine Puste auslässt.

Sehr schön waren die etwas weiteren Ausflüge. Besonders prachtvoll war das Stilfzer Joch. Wir hatten einen prachtvollen Herbattag und in den 2700 meter Höhe eine prachtvolle Sicht auf die Gletscher des Ortler. Auch da sind diese stark zurückgegangen. Mein Gedächtnis kann ich natürlich nicht heranziehen, da ich Jahrzehnte lang nicht mehr oben war. Heute fährt man bequem im Auto, falls man die Kehren verträgt, damals waren das recht ermüdende Fußmärsche. Ich möchte im Sommer noch einmal hinauffahren, um die Curvuleten etc. noch einmal zu sehen. Es wird nicht mehr lange dauern, dann liegt alles unter Eis und Schnee. Die Passstrasse ist nur 3-4 Monate frei.

In der Apotheke habe ich natürlich recht viel nachzuholen und mich mit Steuern herumzuergern. Die Zahlungen habe ich mir doch etwas hinausziehen lassen. Es war ja die Anfangsforderung ein kompletter Unsinn.

Nun eine erfreuliche Nachricht. Aus Hannovers Münden Fortsbötanisches Institut kam eine Anforderung der Dresdner Arbeiten und zwar sowohl die Verbreitungs-

wie die Anleckerarbeit. Sie sollen in die Literaturverzeichnisse aufgenommen werden. Dann werden sie bekannt und sind nicht tot geschrieben.

Dass bei den Farnen auch solche Dinge vorliegen habe ich Ihnen wahrscheinlich bereits geschrieben. Ich muss nun Material für die Sporenuntersuchungen mir in München besorgen. In Meran fand ich noch einige sperulierende Asplenien. (A. muraria und trichomanes).

Die Samen sind angekommen und von dem hochwohlwollenden Zell geöffnet worden.

Dieses Mal haben „Sie“ keine Schwierigkeiten gemacht. Zuerst glaubten die Beamten an Nahrungsmittel. Wann entsteht das so lange ersehnte Paneuropa und alle diese Viechereien haben ein Ende? Bis man nach Meran kommt, muss man zweimal Pass und Zellkontrollen über sich ergehen lassen Österreich, Italien und nicht zuletzt die Deutsche. Das Schlimmste nach der Sowjetzone und deren Länder sind jetzt die Jugoslawen.

Nun muss ich mich wieder etwas eingewöhnen und meine Fotos entwickeln. Inzwischen verbleibe ich mit den besten Grüßen auch an Ihre Frau

Ihr ergebener

Riegersfeld

10/14/58



UNIVERSITY OF HAWAII

HONOLULU 14, HAWAII

X-14 - or 15

Dear Isa & Otto -

Wing and Yale and
I greatly enjoyed our visit with you on
Sunday - Hope you got the delightful
apartment rented.

One of the algae brought back is new
to the Terr. - I have collected it before
but could never place it. Yale suggested
a couple of genera I had never thought of
considering - and, as usual, he put me on
a right track. It is Coclothrix irregularis (Harv.) Boergesen,
a pan-tropical species.

Yale also identified another problem-alga
for me - as a new sp. of Sparteopsis.

Hope we can have another day together
soon -

Aloha,
Wing & Wing

THE NEW YORK BOTANICAL GARDEN
BRONX PARK
NEW YORK 58, N. Y.

PRESIDENT
CHARLES S. HARDING
TREASURER
BERKELEY DAYNOR

VICE-PRESIDENT
FREDERICK S. MOSELEY, JR.
DIRECTOR
WILLIAM C. STEERE

October 15, 1958
Air Mail

Dr. Otto Degener
Waialua
Oahu
Hawaii

Dear Dr. Degener:

While The Garden Journal is an official publication of The New York Botanical Garden it is not, as I am sure you realize, a botanical journal. Our readers are not really interested in knowing all the correct botanical names or all the errors occurring in a book. They are satisfied with a statement that there are many errors, citing a few examples to prove the point.

Could you possibly revise your book review along this line and then publish the detailed review in a truly botanical medium? Since you are "Collaborator in Hawaiian Botany" on the staff of The New York Botanical Garden, it would seem to be appropriate for you to review Kuck & Tongg's book. The 250-word limitation that the library committee and the editor of The Garden Journal are compelled to set because of space problems is an approximation, so that if there is any way in which you can reduce the number of words by 50 or so, it would be appreciated and we should gladly publish the review in our columns.

Yes, it is really very beautiful at the Garden with the leaves assuming their brilliant autumnal colors. However, while I have not had the pleasure of visiting Hawaii, some of my friends have and I know from what they have told me and what they have shown me by way of their colored slides, that you are living in a very lovely part of the world.

Sincerely yours,

Dorothy E. Hansell

Dorothy E. Hansell
Editor, The Garden Journal

DEH:md

This space is also for correspondence.

ここにも通信文を記載することができます

Harumi Wakita.
7-36, Funahara-cho.
Mizuko-ku, Nagoya-shi,
Japan.

Dr. Otto Degener
Waialua, Oahu.
Hawaii, U. S. A.



PAR AVION
航空

この郵便物には何物も封入又は添附できません
Nothing may be contained in or attached to this letter.

折込線

折込線

ここにも通信文を記載することができます

This space is also for correspondence.

10,15758
Dear Dr. Otto Reznicek

Oct. 15. 1958.

Excuse me for my long silence since then. How are you getting along? I am happy to assure you that all my family are well.

I have duly received many your Books of *Flora Hawaiiensis*. I heartily appreciate your kindness. I am sorry to trouble you, but I rely on you for further kindness. I am very interested that your books are useful to study of Naturalized plants, they are imported from U.S.A.

I have an earnest request to make of you.

I am lately interested in Orchids, but there are not many wild orchids to be found in Japan. I shall be much obliged if you are kind enough to send me, as a specimen any species of Hawaiian wild orchids or of cultivated ones (*Vanda*, *Dendrobium* etc.) in the fields.

It will be almost impossible for you to grant my request. If you are so kind as to send me living stems, not dried ones, or pseudo-bulbs, I may be able to revive them so that I can study their forms and peculiarities. In return for your kindness, I shall be glad to send you any specimen of Japanese plants you need for your study.

I climbed Mt. Tateyama (3015m) with Dr. Takaki and my students, and studied many Alpine plants at last summer vacation.

With good wishes for yourself and your family.

Sincerely yours,

Harumi Wakita.

10/17/58

THE ARNOLD ARBORETUM
HARVARD UNIVERSITY
JAMAICA PLAIN — CAMBRIDGE — WESTON
MASSACHUSETTS, U. S. A.



22 Divinity Avenue
Cambridge 38, Mass.

October 17, 1958

Dr. Otto Degener
Mokuleia Beach, Waialua
Oahu, Territory of Hawaii

Dear Dr. Degener:

Many thanks for your pleasant letter of September 21st and your extremely kind invitation to stay with you and Mrs. Degener on my next trip to the Islands. Much as I would enjoy accepting your invitation, my visits to the Islands put me in the hands of Mr. Frank Hustace, Commissioner of Public Lands, and my time is entirely at his disposal. However, I hope I may have a free afternoon on my next trip over so as to pay you a visit.

Thanks, too, for explaining the specimens which the Arnold Arboretum received from you. Needless to say, we look forward to having additional plants which you and Mrs. Degener have studied critically. Your proposed visit to Kauai for botanical work may coincide with my next trip to the Islands and if so, it may be possible to spend a few hours wandering around the hillsides with you. I know I could learn a great deal. When you visit Kauai I hope you will give some attention to the relationship between the plants you find and the substrata, particularly if it happens to be of bauxitic nature.

This letter does not require an answer except that I would appreciate a card and further information as to where there is a row of the genus Coccoloba, not uvifera, on the University campus. I thought I had been around the campus to a fair degree and I have St. John's list of campus plantings, but have failed to find any mention of anything outside of the common sea grape. You have really aroused my curiosity and if you can give me further details, I would appreciate them, for I would certainly look

2.

Dr. Otto Degener

October 17, 1958

up the members of this genus in that area on my next visit.

Best regards to you and Mrs. Degener.

Sincerely,

Richard A. Howard
Richard A. Howard
Director

RAH/sw

"Hawaiian Flowers & Flowering Trees," priced at \$7.50 and published by Charles E. Tuttle Company, Rutland, Vermont and Tokyo, Japan, in spite of some shortcomings, is an ideal gift for myriads of northern garden lovers who wisely escape the rigors of winter by following migratory birds to warmer climes. Its style is pleasing, informative, not cluttered with botanical jargon found in Floras catering to more serious students and professional botanists. The book is distinctly not intended for the visitor interested in plants of the roadside and wide, open spaces. A local Flora is the proper book for him.

Otto Degener
Mokuleia Beach, Oahu, Hawaii

Oct. 22, 1958.

Dear Miss Hansell:

Thank you for your concise advice in your recent letter. I have reduced the length of the review by omitting one paragraph.

I have not written many reviews, but thus far every one has been something of a contribution to Botany by unearthing plant name errors. By mentioning Phytologia as the medium for technical corrections, I maintain this standard - namely that I write critical reviews upon which some time and study has been spent, not a namby-pamby flow of words based on a quick & sloppy perusal of the book involved. Mrs. Degener and I never read such reviews, considering it a waste of time.

A copy of my original review is enclosed. Please give it to Dr. Moldenke for Phytologia. If he does not accept it, then reference to his publication in your copy must be deleted.

Thank you again for stimulating me to keep the record of Hawaiian extinctions correct.

Aloha,

Otto Degener

"Hawaiian Flowers & Flowering Trees" is too exclusive a title for the 158-page book authored by Loraine E. Kuck and Richard C. Tongg. It tends to limit the book's reading to visitors and residents of tiny Hawaii alone. Of the 140-odd plants described and beautifully illustrated in color by Japanese artists, only five are strictly Hawaiian. The remainder are exotic, many to be found cultivated in gardens stretching from Bermuda and the islands of the Caribbean across Florida and Panama to California, Hawaii, the Philippines and spots in tropical Asia. Only a very few are found in gardens surrounding the Mediterranean.

Few books lack typographical errors. Here we note Merr misspelled for Merrill, De Condolle for deCandolle, Willde for Willdenow, A. Gray for A. Gray, Benthon for Bentham, and Britt for Britton. To dispel an ambiguity on page 5 the word "indigenous" might be replaced with "native but not endemic"; and for the articles about the coconut and hala, "flower" at times should be replaced with "flower cluster." In mentioning Euphorbiaceae, some species are listed as members of the Euphorbia Family and others of the Spurge (instead of Spurge) Family. One name should have been used consistently.

The serious student will object to the scientific names given to ten of the plants pictured. The corrections, rather technical, are properly given in a technical journal like Phytologia, not here. For example, the name Thevetia nereifolia should be deleted as obsolete because T. peruviana has priority by thirty-six years. Page 43 requires revision. The species figured is Gordia subcordata, the true kou of Polynesia; while G. sebestena is the kou haole or geigertree of tropical America. The colored illustrations are beautiful and accurate except for the gray petals of the nightblooming cereus. These should be delicate ivory.

55-58-58

"Hawaiian Flowers & Flowering Trees" is too exclusive a title for the 158-page book authored by Lorine E. Kuok and Richard C. Tongg. It tends to limit the book's reading to visitors and residents of tiny Hawaii alone. Of the 140-odd plants described and beautifully illustrated in color by Japanese artists, only five are strictly Hawaiian. The remainder are exotic, many to be found cultivated in gardens stretching from Bermuda and the islands of the Caribbean across Florida and Panama to California, Hawaii, the Philippines and spots in tropical Asia. Only a very few are found in gardens surrounding the Mediterranean.

Few books lack some typographical errors. Here we note the misspelling Merr for Merrill, De Condolle for deCandolle, Willde for Willdenow, A. Grey for A. Gray, Benthon for Bentham, and Britt for Britton.

The following changes in scientific names are recommended: Scaevola frutescens var. sericea should read Scaevola sericea var. fauriei; Jacaranda ovalifolia, J. acutifolia; Glerodendron thomsonae, Glerodendron thomsoniae; Pyrosteria ignea, P. venusta; Glerodendron fragrans var. pleniflorum, Glerodendron etc.; Pseuderanthemum reticulatum may well be P. carruthersii; Vinea rosea should read Catharanthus roseus; Plumbago aspensis, P. auriculata; Phaeomeria magnifica, Nicolaia elatior; and the name Thevetia nereifolia should be deleted as obsolete because T. peruviana has priority by thirty-six years. Page 43 requires revision. The species figured is Gordia subcordata, the true kou of Polynesia; while G. sebastena is the kou haole or geigertree of tropical America. The genus Cassia is treated conservatively and not segregated into several genera on character of pods and other features.

"Hawaiian Flowers & Flowering Trees," priced at \$7.50 and published by Charles E. Tuttle Company, Rutland, Vermont and Tokyo, Japan, in spite of shortcomings, is an ideal gift for myriads of northern garden lovers who escape the rigors of winter by following migratory birds to warmer climes. The book is distinctly not intended for the visitor interested in plants of the roadside and wide, open spaces. Only a local Flora can

"Hawaiian Flowers & Flowering Trees," priced at \$7.50 and published by Charles E. Tuttle Company, Rutland, Vermont and Tokyo, Japan, in spite of some shortcomings, is an ideal gift for myriads of northern garden lovers who wisely escape the rigors of winter by following migratory birds to warmer climes. Its style is pleasing, informative, not cluttered with botanical jargon found in Floras catering to more serious students and professional botanists. The book is distinctly not intended for the visitor interested in plants of the roadside and wide, open spaces. A local Flora is the proper book for him.

Otto Degener
Mokuleia Beach, Oahu, Hawaii

Oct. 22, 1958.

Dear Miss Hansell:

Thank you for your concise advice in your recent letter. I have reduced the length of the review by omitting one paragraph.

I have not written many reviews, but thus far every one has been something of a contribution to Botany by unearthing plant name errors. By mentioning Phytologia as the medium for technical corrections, I maintain this standard - namely that I write critical reviews upon which some time and study has been spent, not a namby-pamby flow of words based on a quick & sloppy perusal of the book involved. Mrs. Degener and I never read such reviews, considering it a waste of time.

A copy of my original review is enclosed. Please give it to Dr. Moldenke for Phytologia. If he does not accept it, then reference to his publication in your copy must be deleted.

Thank you again for stimulating me to keep the record of Hawaiian extinctions correct.

Aloha,

"Hawaiian Flowers & Flowering Trees" is too exclusive a title for the 158-page book authored by Loraine E. Kuck and Richard C. Tongg. It tends to limit the book's reading to visitors and residents of tiny Hawaii alone. Of the 140-odd plants described and beautifully illustrated in color by Japanese artists, only five are strictly Hawaiian. The remainder are exotic, many to be found cultivated in gardens stretching from Bermuda and the islands of the Caribbean across Florida and Panama to California, Hawaii, the Philippines and spots in tropical Asia. Only a very few are found in gardens surrounding the Mediterranean.

Few books lack typographical errors. Here we note Merr misspelled for Merrill, De Condolle for deCandolle, Willde for Willdenow, A. Grey for A. Gray, Benthau for Bentham, and Britt for Britton. To dispel an ambiguity on page 5 the word "indigenous" might be replaced with "native but not endemic"; and for the articles about the coconut and hala, "flower" at times should be replaced with "flower cluster." In mentioning Euphorbiaceae, some species are listed as members of the Euphorbia Family and others of the Spurge (instead of Spurge) Family. One name should have been used consistently.

The serious student will object to the scientific names given to ten of the plants pictured. The corrections, rather technical, are properly given in a technical journal like Phytologia, not here. For example, the name Thevetia nereifolia should be deleted as obsolete because T. peruviana has priority by thirty-six years. Page 43 requires revision. The species figured is Cordia subcordata, the true kou of Polynesia; while C. sebestena is the kou haole or geigertree of tropical America. The colored illustrations are beautiful and accurate except for the gray petals of the nightblooming cereus. These should be delicate ivory.

10/23/58

Dr. habil. Herrn. Ziegenbeck
Marianapothke, Augsburg
Apothekergässchen 2
Postcheckkonto München 35205

Augsburg 23 X 1958

Lieber Herr Kollege!

Nunmehr bin ich wieder von den 8 Ferientagen von Meran zurück. Es war bedeutend wärmer als bei uns und dazu schön Wetter. In Meran ist alles natürlich künstlich angepflanzt, aber es ist doch einmal ganz nett in mediterraner und fast subtropischer Vegetation zu wandeln.

Höhepunkte waren die Mendel mit ihrem prachtvollen Überblick über die Dolomiten, die ich aus meiner Jugendzeit noch wenig berührt von Wanderungen kenne, und das Stilfzter Joch, von dem ich Ihnen eine Postkarte sandte. Die Passhöhe hat dort respektable Höhen, ^{2750 m} so dass man unmittelbar in die Welt der Ortler Gletscher wieder hineinschauen kann. Heute kann ich das körperlich nicht mehr leisten. Es sind jedoch Erinnerungen an meine Jugend, in der ich sehr viele Fuss und Bergwanderungen unternommen habe.

Aus der herbstlichen Vegetation habe ich mir einige Farne mitgenommen. Ich wollte eigentlich untersuchen, ob unter der Auflage der Sporen der Asplenieae "Luft" sich befindet. Das ist nicht der Fall. Das Auflichtmikroskop ^{Farne} hatte diese durch hellen Schimmer erkennen lassen. Die Sporen quellen aber und die Huzeln des Perispermiums glätten sich. Eine Fluoreszenz liegt bei den Sporen vor (himmelblau-weisslich).

Dagegen haben die Annulli der Sperangien manche eigenartige Beschaffenheit, welche im Auflichte (Ultrapak und Univerter) hervortritt. Das sind neue Belege für die Wasserfüllung und Entstehung von "Luftblasen" beim Schleudern. Neu ist dagegen der Befund einer Geldfluoreszenz am Annulus. Bekanntlich ist durch Luhan in der Endodermis der Farne eine wunderbare goldfarbige Fluoreszenz entdeckt und von mir in weiterer Verbreitung bestätigt worden. Nun hat man ein Organ an dem man die Sache leicht sehen kann. Ich bin nun in München in den Gewächshäusern auf der Suche nach Sperangien herumgestiefelt und hoffe diese Erscheinung auch weiterhin aufzutreiben.

Mit meiner "Steuerbrandschatzung" habe ich reichlich Ärger gehabt. Ich hoffe

nun Ruhe bekommen zu haben. Nur die finanzielle Seite 15.000M sind keine Kleinigkeit. Ich muss meine ganzen Reserven einsetzen, um das zu überwinden. 4 Monate lang je 4000M zu zahlen das reicht. Sie wollten mich noch weiter schröpfen, aber das wäre wirklich unertraglich gewesen. Der Mittelstand wird bei uns allmählich mit dieser Steuerpolitik vernichtet. Der Selbstdruck über den Fernannulus im Lichte Polarisationsuntersuchungen ist noch nicht erschienen. Das Archiv ungedruckter Arbeiten verlangt zum Heferate neuerdings ein Gutachten. Da hat die Clique scheinbar gefürchtet es könnten nun doch Arbeiten bekannt werden, die ihr nicht genehm sind. Den Selbstdruck können die Leute nun nicht unterdrücken. So wird das nun auf die saure Wege ~~ge~~gehenmt. Aber das lässt sich schon deichseln. Ich habe nun noch Boas übrig, der schreibt die Gutachten. Man wird bald einen Vetter als Gutachter aufstellen, aber der Druck ist frei. Man muss einfach ins Ausland die Arbeiten senden und wenn sie dann referiert werden, können sie Gift und Galle spucken. Die Arbeiten setzen sich dann schon durch. Am liebsten möchten die überklugen Herrschaften den Fortschritt hemmen. Es gibt eben keine anderen als sie selber. Es ist unangenehm, dass es Leute gibt, die infolge ihres freien Berufes finanziell unabhängig sind. Wenn diese Idealismus besitzen und aus eigenen Mitteln frei weiterarbeiten, so kann man nichts dagegen machen.

Die DresseraArbeit mit den Samen und der Verbreitung durch Vögel ist nun so ein Auftakt. Manche Relikthypothese kommt dadurch ins Wanken. Ich habe absichtlich die Dinge so beschränkt beschrieben, aber sie wird noch erweitert werden.

Mit den besten Grüßen

Ihr ergebener

H. Sengwa

10/25/58

DEPARTMENT OF BOTANY • POMONA COLLEGE
CLAREMONT, CALIFORNIA

CLASSROOMS AND LABORATORIES
CROOKSHANK HALL
100 BLOCK, WEST SIXTH STREET
TELEPHONE, LYCOMING 8-8511
EXTENSION 2992

LYMAN BENSON
SYSTEMATIC BOTANY
EDWIN A. PHILLIPS
ECOLOGY AND PLANT PHYSIOLOGY

HERBARIUM OF POMONA COLLEGE
RANCHO SANTA ANA BOTANIC
GARDEN BUILDING
1300 NORTH COLLEGE AVENUE
TELEPHONE, LYCOMING 8-3822

October 25 1958

Dr Otto Degener
Waialua
Oahu, Hawaii

Dear Dr Degener:

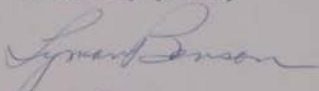
Thank you ever so much for the copies of your publications which you have just sent to me. I appreciate in particular having a copy of the latest issue of your work on the flora of Hawaii.

This spring I was in Hawaii for a short time, but unfortunately I did not have an opportunity to see you because the trip was not primarily botanical but as a travelling companion for my mother and father, who are both over eighty years of age and who required a considerable amount of help in getting from one place to another.

Thank you for remembering me when you are sending out publications.

With best wishes,

Sincerely yours,



Lyman Benson

10/25/58

Books 1-4
Crawford
\$10.50 PDDuke University
DURHAM
NORTH CAROLINA

DEPARTMENT OF BOTANY

25 October 1958

Dear Dr. Degener,

The books which you recently sent to the Department of Botany at Duke, have arrived and "come" into my possession. Perhaps you meant them for the library but I am ordering a complete set for the library so we both shall profit. I hope this meets with your approval.

I am sure you don't remember me but I can remember most pleasantly spending part of two days at your Mokuleia beach home. The first visit was with Webster and Cowan (you directed us to a station for Nerandia). We were all students of Dr. St. John and frankly were a trifle prejudiced but you overwhelmed us with vol. I-IV of your Flora and the Pl. of the Haw. Nat. Park. Criticism after that most generous gift fell upon very deaf ears! I still appreciate that gift very much and frequently pull them off my 3 book shelves of books and papers on the Pacific floras to study them again. My other visit was to a picnic with the Fosbergs and Cowans and Webster. All told I saw enough to convince me that you had the nicest way of life of any botanist I've ever met.

I am now the taxonomist at Duke. It is a fine school with an otherwise strong Botany Dept. and the largest and best herbarium in the South. The southeastern flora is certainly the most interesting and least known in

the East so I'm again blessed. But Hawaii spoiled me; I can't forget my year there with the marvelous collecting. I wish I were there again. But I do have a sabbatical in a few years and I'm hoping to bring my family and spend it collecting there.

Grady Webster just took a position at Purdue where he is confronted with the task of establishing taxonomy and a herbarium in a school that has always done without.

Dick Cowan is now in his 2nd year at the National Herbarium. Mary Frances and he are as proud as can be of their 2 month old baby girl.

I saw Dr. Fosberg briefly at the meetings in August and he seemed the same as always to me. I also saw the St. Johns at the Field Museum a few days later and had a nice but short visit with them. Dr. St. John seemed almost the same but 11 years made a greater difference upon Mrs. St. John.

I've read your Fiji book and feel you are a bit harsh on southerners. I am as disturbed as you are over the segregationist white supremacy attitude. I wish we all could live with as little tension as exists in Hawaii. It surprised and pleased me. (Actually I first shook hands with a negro in Honolulu since I was born and raised in the South.) But we all know that prejudices exist in Hawaii. The whites for the most part that I saw in Hawaii still tried to act superior - actually they were the poorest students I had. But enough of this -

Thanks again and my very best wishes

P.S. Please add my name to your list of paying subscribers for new supplements to the Flora Haw. I wish I were living there to use it.

Bob Wilbur

R. L. Wilbur
Asst. Prof. of Botany

AEROGRAM

FLYGPST
PAR AVION



Dr. Otto Degener

Wāialua, Oahu

Hawaiian Islands

U. S. A.

AVSÄNDARE
SENDER
EXPÉDITEUR
ABSENDER

C. Skottsberg, Gothenburg, Sweden

FLYGBEFORDRAS ÖVER HELA VÄRLDEN UTAN
TILLÄGGSavgift. BEFORDRAS ICKE SOM AERO-
GRAM, OM NAGOT LAGGES INUTI.

GODKÄNT AV KUNGL. GENERALPOSTSTYRELSEN

Stampad till, Nybva

10/26/58

Gothenburg, October 26, 1958

Dear Dr. Degener,

In Hillebrand's Flora two species of Potamogeton, both collected by Hillebrand, are credited to the ~~Philippine~~ ^{Hawaiian} Islands.

Do you know anything about them and have you seen any material of them? The reason why I ask you is that Dr. Eric Hultén, Director of the Botany Department of Riksmuseum in Stockholm, wrote and asked me, as he is trying to map the genus, and I could tell him nothing. Maybe you can, his address is Riksmuseum, Stockholm 50.

More Wokstroemias are coming in from the herbaria I haven't consulted before. Do you think it worth while to ask Berkeley?

Kind regards

Sincerely

S. R. H. S. R. H. S. R. H. S.

Augsburg 27 X 1958

Lieber Herr Kollege!

1. Die Arbeit von Nessel über Lycopodiaceae ist wirklich so in Arten und Variationen aufgesplittert, dass man einerseits kaum mehr danach bestimmen kann, andererseits liegt ein Brief von Prof. Dr. Herter vor, der die Artzersplitterung ablehnt. Ist Ihnen die Arbeit von Herter in der Revista bekannt, in der er die Zersplitterung beseitigt hat. Mein Exemplar ist leider mit anderen Arbeiten zusammengebunden. Herter hat die Lycopodien wirklich alle gekannt und ist diesen in den erreichbaren Herbarien nachgegangen. Falls Sie mir die Namen herausschreiben, kann ich Ihnen die Dinge mit der Herter'schen Arbeit vergleichen.
2. Die Samen sind angekommen und von mir bereits eingepflanzt. Der Brief mit der Ankunftsanzeige wird sich dort finden, weil ich alles bestätige.
3. Die Zersplitterung von Copeland ist dieselbe Krankheit wie bei den Lycopodien nur auf den Familienumfang übertragen. Die Farne kenne ich leidlich und kann mir schon ein Urteil erlauben. Wir neigen heute viel zu viel zur Zersplitterung der Familien. Wo fängt eine Familie und eine Unterfamilie an? Es ist die Grenze zum grossen Teil dem subjektiven Empfinden des Bearbeiters überlassen. Leider habe ich den Copeland nicht mehr im Besitze. Ich wurde entweder mit dem Copelandschen System weiterarbeiten und hinter dem Namen die grössere Leptosporangiaten Bezeichnung setzen. Oder die grossen Familien lassen und die Copelandschen Familien als Unterfamilien führen. Der alte Lürsen war ja meines Chefs Mez Vorgänger. Wir hatten in Königsberg ein sehr umfangreiches Farn Herbarium, das aber abgesperrt und schwer zugänglich war.
4. Aus München habe ich mir von allen erreichbaren Farnen die Sporangien aus dem Gewachshaus besorgt. Alle haben die merkwürdige Goldfluoreszenz in den Annuluszellen. Sie gleichen darin den Endodermen, wo sie Lühran entdeckt hat. Ich habe sie bei den Asplenien ebenso gefunden wie bei sensiblen Polypodiaceae. Selbst die Schizaceae (Anemia und Lygodium) besaßen sie. ^{Dayallien etc.}

Die Sporen habe ich noch nicht genau untersucht. Ich werde diese auch mit den

Phasenkontrast untersuchen, das so feine Strukturen oft wunderbar hervortreten lässt.

5 Mein Volkshochschulkelleg läuft stark, ich habe diesmal eine ganz nette Zahl von Hörern meistens Lehrer Gärtner und selbst Studienräte. Die Blütenbiologie im modernen Sinne macht natürlich viel Arbeit aber man hat doch ^{den} Spass dabei diese Probleme durchzudenken.

7 Der Ärger mit dem DDT ist nicht angenehm. Die haben das scheinbar übertrieben. Die Moskitos sind aber gefährlich als Überträger von Fieber etc. Bei uns beobachtet man zT ein Nachlassen der Wirkung des DDT. Man behauptet dass die Tiere Fermente entwickeln, welche das Chloraus dem Molekül abspalten und sucht es durch Fluor zu ersetzen. Sonderbar, dass die Tiere sich auch an die Bekämpfungsmittel anpassen in Analogie zu den Bakterien gegen die Penicilline.

8 Der Ärger und die Kosten des Hausbesitzes sind mir wohl bekannt. Die öffentliche Hausbaut ohne Rücksicht auf den Bürger, der noch dazu alles bezahlen darf. Offenbar ist das bei Ihnen auch nicht anders als bei uns.

9 Die Reise zu Ihnen und zurück ist in Wirklichkeit eine Weltreise. Diese kostet natürlich viel. Wenn man so grosse Ausgaben hat, dann kommt meistens noch irgend eine steuerliche Belastung dazu. Ich will mir meine Auflichtmikroskopie vervollkommen und habe gerade die Instrumente bestellt, bevor die Steuerbrandschatzung gekommen ist. Nun sind das kleinere Beträge, die schon noch hineinschlüpfen. Die Fluoreszenzmikroskopie zB die primäre Goldfluoreszenz wird mit diesen Apparaten entdeckt. Meine Augen sind verhältnismässig für das UV über 30mμ unempfindlich und so kann ich das gut machen. Andere bekommen ab scheuliche Augenkatarrhe.

Indem ich Ihnen die friedliche Klärung der Haus- und Kosten Unruhe
verleihe ist

Ich ergebe

Al. J. J. J.

10/29/58

TELEPHONE LUDLOW 4-8500

THE NEW YORK BOTANICAL GARDEN
BRONX PARK
NEW YORK 58, N. Y.

PRESIDENT
CHARLES S. HARDING
TREASURER
BERKELEY GAYNOR

VICE-PRESIDENT
FREDERICK S. MOSELEY, JR.
DIRECTOR
WILLIAM C. STEERE



October 29, 1958
Air Mail

Dr. Otto Degener
Waialua
Oahu
Hawaii

Dear Dr. Degener:

Thank you ever so much for having accepted my letter in the spirit in which it was written and for having reduced your original review. I am, as you suggested, submitting the original review of "Hawaiian Flowers and Flowering Trees" to Dr. Moldenke.

Sincerely yours,

Sorothy E. Hansell

Sorothy E. Hansell
Editor, The Garden Journal

DEH:md

10/29/58

BOTANISK CENTRALBIBLIOTEK

KØBENHAVN K. DANMARK

GOTHERSGADE 130

~~TELEFON 4542~~

TELF.: MINERVA 4542

MSC/gj.

København, d. 29. oktbr. 1958.

Dr. Otto Degener,
Waialua,
Oahu,
Hawaii.

Dear Dr. Degener :

On behalf of the botanical library of the University of Copenhagen I wish to acknowledge with my heartiest thanks the receipt of the following book, which you were so kind to present to Dr. Knud Jessen, Botanical Museum, Gothersgade 130, Copenhagen, Denmark.

Flore Hawaiensis - Book 5.

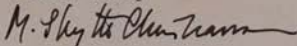
Naturalists South Pacific Expedition : Fiji.

Professor Jessen has presented these books to the library and asks me to convey his heartiest thanks for your courtesy. We have already books 1-4 of your valuable Hawaii Flora and consequently we appreciate very much having the last part.

Please let us know, if we may help you with Danish botanical literature.

Thanking you again for your kindness, I remain

Yours truly



M. Skytte Christiansen,
librarian.

10/29/58

WYNDHAM HAYWARD
Sub-tropical Bulbs and Plants
LAKEMONT GARDENS
Winter Park, Florida, U.S.A.

10/29/58

Dear Dr. Degener,

Thanks for the info on the *Metrosideros polymorpha*! That is well named if it varies from a shrub to a tall tree!

That is likewise a good suggestion about the crinkled leaf of the Tahiti *Tacca* being a diseased condition, virus, etc. I rather do not think so, as this lot (including the one you received) came from another island near Tahiti (Mooroa?) while the first lot I had a couple years ago, which all died in a frost that winter, were similarly crinkled, but were from some island in the Tuamotu group. But then, maybe all the *Tacca* tubers down there are diseased. Mine seem to be setting some seed, little balls about the size of plums coming on the umbels, so maybe I can raise some from seed next year and we can find out, as virus is supposed not to be transmitted by seed.

You certainly have my sympathy in the never-ending quest for reference material. I suppose it would cost one million dollars (or more) to build up a proper library there for full time botanical research! Maybe I told you I had to pay \$25 to the library of congress photo duplication service last year to get a microfilm of Roscoe's "Monandrian Plants" which I needed to look up "Gingers", *Curcumas*, etc.

Did *Agathis* ever reach Hawaii though it got to New Zealand and Fiji? Mulford B. Foster the Bromeliad man is finding that *Agathis australis* grows well in Florida! He has some nice plants set out on his new country place to which he is retiring one of these days. He has about five acres in downtown Orlando, his old nursery place, which must be worth half a million now.

Just how did the ancient Polynesians eat the *Curcuma* they had and was it *C. longa*? that is rather a confused species, the one they get Turmeric from in the Far East. The best plate of it I have is in J.J. Ochs's "Vegetables of the Dutch East Indies." *Curcuma* roots in the dry dormant state would travel around the world on a ship safely! Is *Curcuma longa* grown in Hawaii today as an "eatin' plant"?

Yes, I have worked with Dr. Traub for 25 years off and on and he is one of those intense conscientious scientists who wrap themselves up. Now he is working on his next book, a handbook of the cultivated *Amaryllidaceae* outside of the *Amaryllis*. He is much upset because the Bailey Hortorium and Dr. Rickett of the NYBG are making gestures to accede to the Kew Gardens claim that *Hippeastrum* after all has the right of way over *Amaryllis*, Linn. maybe for sentimental reasons!!

What is your personal opinion, perhaps based on plant evolution, as to the date of man on Hawaii??? was there a pre-man before the Polynesians arrived? In your opinion does the Polynesian migrations account for the Easter Island "mysteries"? There are so many fascinating problems out there!

I am sending your tip of the peduncle to Dr. T. to see what he thinks. They call young banana suckers here "bulbs", and while certain *Crinum*s have big fat bulbs like the *Amaryllis*, etc., a few are unswollen, leek-like and among them the common *Crinum asiaticum*. By the way what is that purple-leaved *Crinum* I had from Jimmy Pang a couple years ago? It has not bloomed, but is a HANDSOME thing...he says very rare there. May be just a form of *C. Amabile* or *C. asiaticum*. I am sure it has not been described botanically.

Yours sincerely,

Wyndham Hayward

I have never been able to bloom *Phaomeria speciosa* in Florida, the frosts kill it to the ground and it dies away in a year or two more. Down in South Fla. they may have bloomed it a few times, but not commonly, so any bloom it might have here would not be entirely typical, I am afraid. You would have much better ones there. Cannot you get good artists there to do a sketch of such a bloom for less than \$20.00? Yours WH

To open cut at top

BY AIR MAIL

AÉROGRAMME



Mrs. Degener,

Waialua,

O A H U.

Hawaii

First fold here

Second fold here

From: Dr. H. J. Eichler, State Herbarium of South
Australia, North Terrace, Adelaide.

If anything is enclosed, letter will be sent by ordinary mail.

19/3/58
STATE HERBARIUM OF SOUTH AUSTRALIA
ADELAIDE

31st October, 1958

Drs. Degener,
Waialua,
O A H U.
Hawaii.

Dear Drs. Degener,

Thank you very much for your kind letter of the 22nd inst. I am sorry that I am unable at present to write a longer letter as I am just finishing my final preparations for a collecting trip to Kangaroo Island.

I appreciate your kind offer to send me a personal free copy of Books I - IV (xprint) of your Flora, and accept it very gratefully.

I shall write officially to Dr. Keck (whom I know personally from the Paris Congress) for the loan of your Hawaiian Ranunculus collections. However, I wish to wait until I have returned the present loan from there of a few type specimens from Java, which are on the way from New York to here.

I certainly should like to join you in the study of Ranunculus hawaiiensis in your Flora, and it is very kind of you to think of the possibility of my co-operation. By this way, I would be forced to get better knowledge of the Hawaiian Ranunculi and their relations. This is, indeed, a welcome opportunity.

Professor Sleumer has been in a permanent position in the Rijksherbarium for quite some time, and no longer belongs to the staff of Flora Malesiana. He sold his house in Berlin and has one now in Leiden. I do not know whether he is already Dutch, but I am sure that he certainly will not leave that country again. Berlin certainly cannot offer anything attractive in comparison with the Rijksherbarium Leiden where his position is very satisfactory. He certainly deserves it. We are very happy that everything went so well for him.

Thank you very much for your kind invitation to contact you when coming through Honolulu, however, the chances are very remote. It would be a great pleasure to see you again, especially in such interesting surroundings. I believe, however, the chances are greater for you coming to Australia, and we would certainly enjoy your visit here.

With kind regards to you both,

Yours sincerely,

H. G. Lichner



DEPARTMENT
OF
BOTANY

J.D. MACLACHLAN, B.A. A.M. PH.D.
PRESIDENT

GUELPH, CANADA

November 3, 1958.

Dear Doctor Degener,

Thank you very much for your letter and for the enclosed money-order. I hope I will be able to buy the sixth book of your "Flora Hawaiiensis" from you personally.

I was very pleased to learn that you and Mrs. Degener will be attending next year's Botanical Congress. My wife and I are looking forward to meeting both of you. The number of scientists participating is already great, with many more to register. For the trip through Southern Ontario, on the organizing committee of which I am a member, we have a list of 150 scientists taking part, representing some two dozen countries. This trip will extend over 10 days, taking in many aspects of botany of interest to taxonomists, ecologists, and phytogeographers. Also, the sight seeing element has been taken into consideration. I do not know Nessel's monograph on the Lycopodiaceae. The idea of separating out taxa into equal or lesser units that is indulged in too frequently by botanists, unfortunately. I think we should be extremely careful and examine all factors taxonomical, cytological and phytogeographical before we will be justified to carry out these separations.

I remember a paper in which the author divided the genus *Iris* up into hundreds of species on the basis of minor differences in floral characteristics and pubescence. Examined critically, these taxa could be brought back to normal proportions and placed into a few species. Common sense should play an important role in this. The book I was referring to in connection with the Degeneriaceae is Dr. August A. Pulle's book "Compendium of the Terminology, Nomenclature, and Systematics of the Spermatophyta", written in Dutch (1953). The Systematics deal with Pulle's own system of classification patterned largely on von Wettstein's system, but, I quote, "modified according to current ideas and theories" and "to my own personal taste". The merit of his book is, that it deals with the descriptions of nearly all of the spermatophytous families in the world, enriched with about 200 floral diagrams. His chart is presented in a three dimensional way with large "balls" of different sizes representing the different orders and the number of families they contain, the size of the "balls" having been modified accordingly.



DEPARTMENT
OF
BOTANY

J. D. MACLACHLAN, B.A., A.M., PH. D.
PRESIDENT

GUELPH, CANADA

Pulle lists the Ranales, or Ranunculales as they should be called, as taking in a central position, as accepted by most phylogenists. As far as the Degeneriaceae is concerned, he merely describes it, but does not give any reasons for placing it between the Illiciaceae and the Schisandraceae. Actually, Pulle does not back up or describes his system in any way, but merely lists the orders and families, the families in a random way as "so little is yet known about them". Nevertheless I enclose a list of Ranalian families in the order Pulle places them. I shall be glad to send you a copy of the book, if the Dutch language will not give you any difficulties, which I trust it will not as it is so close to German. As to the "Prof. de Jong" on the envelope: thank you for the compliment. However, as I am still a graduate student, it will be a long time before I have reached that status. I wrote you before that I am engaged in cyto-taxonomic studies in the Tribe Astereae. At the moment I am busy sending for seeds of genera in that tribe from many botanic gardens all over the world. In your "Flora Hawaiiensis" I came across four genera of that tribe namely Lagenophora, Remya, Tetramolopium, and Vittadinia. These genera have not yet been studied cyto-taxonomically. Do you think that the Bishop Museum would have seeds of these genera available? There will be funds available to cover the cost of the material, if necessary. The curator of the Horticultural greenhouses recently purchased an interesting plant specimen, namely Myrmecodia platytrea, a member of the Rubiaceae which usually lives in symbiosis with ants. You undoubtedly will know it. I am finding your "Flora Hawaiiensis" very helpful in my studies; a few other botanists have shown interest.

Yours truly,

Dick de Jong

Page 150, from "Compendium" by A.A. Pulle.

Class Dicotyledoneae

Series Ranunculales - Clusiales - Cistales - Cucurbitales -
Sarraceniales (Clusiales is the same as Guttiferales,
Cistales is the same as Parietales)

13. Order Ranunculales (Ranales)

1. Winteraceae
2. Trochodendraceae
3. Tetracentraceae
4. Amborellaceae
5. Magnoliaceae
6. Himantandraceae
7. Illiciaceae
8. Degeneriaceae
9. Schisandraceae
10. Eupomatiaceae
11. Eupteleaceae
12. Austrobaileyaceae
13. Calycanthaceae
14. Cercidiphyllaceae
15. Annonaceae
16. Myristicaceae
17. Canellaceae
18. Monimiaceae
19. Lauraceae
20. Hernandiaceae
21. Lactoridaceae
22. Gomortegaceae
23. Lardizabalaceae
24. Berberidaceae
25. Menispermaceae
26. Ranunculaceae
27. Cabombaceae
28. Nelumbaceae
29. Nymphaeaceae
30. Ceratophyllaceae

11/6/58

Jesus Christus gestern und heute
und derselbe auch in Ewigkeit.
Hebr. 13. 8.

Am Abend des 6. November 1958 nahm Gott der Herr unsere
liebe Mutter, Schwiegermutter, Großmutter, Schwester und Schwägerin

Elsbeth Riechelmann

geb. Gräfin v. Bothmer

im 85. Lebensjahr zu sich in sein himmlisches Reich.

in stiller Trauer

Irmgard Riechelmann

Gertrud Riechelmann

Mechthild Luderer

geb. Riechelmann

Waltraut Riechelmann

Annemarie Riechelmann

geb. Bischoff

Lilly v. Dobbeler

geb. Gräfin v. Bothmer

Adolf Graf v. Bothmer

und fünf Enkelkinder

Oldenburg, den 7. November 1958

Hamelmannstraße 3

Trauerfeier in der Auferstehungs Kirche am Dienstag, dem 11. November 1958
um 12.00 Uhr. Anschließend Beisetzung.

Oldenburg, den 15. 11. 1958
hoffentlich noch
nicht zu spät
noch nicht

Meine liebe Torute Soma.

Herzlichster
Gruß von
mir, meine
Liebe
Mutter
und
Kinder

Mum ist meine liebe Mutter heim-
gegangen. Sie ist so ganz friedlich
eingeschlafen. Wir Kinder haben
unsere Mutter eine lange Zeit
haben dürfen. Sie war bis zuletzt
geistig sehr reg. Der plötzliche
Abschied von unserer geliebten
Mutter ist uns allen sehr schwer
geworden. Doch wir wollen froh
sein, daß wir die Mutter
so viele, lange Jahre behalten
durften. — Aber, liebe Torute Soma,
ob die Nachricht schon zu dir ge-
kommen ist, daß Torute Katalie
Kornenbrück, am 3. November
von einem langen schweren
Leiden erlöst wurde? Meine

Mutter hat diese Todesnachricht nicht
mehr erhalten. Sie wäre hierüber
sehr erschüttert gewesen. Diese Auf-
regung hätte Mutter wohl nicht über-
lebt, denn sie hatte Tante Natalie
sehr lieb gehabt. Was Liebe folgt hat
sie nun alle in seinen Frieden ge-
nommen. — Meine Kinder wachsen
hervor. Gunter (16 J.) besucht die
Oberschule u. lernt fleißig. Er möchte
Kbitor machen. Gisela (10 J.) muß
nach Weimar gehen die Prüfung zur
höheren Schule schaffen. Helwig
[7 J.] ist schon zur Schule gekommen.
Die Kinder machen mir viel Freude
sind sehr lieb zur Mutter. Mir
selbst geht es etwas besser. Ich
bin dankbar, daß ich für die
Kinder sorgen kann. Wenn es
auch zuweilen durch den kleinen
Bruderhalt sehr schwierig ist. Wie
geht es Dir? Ein festzugeset. Weih-
nachtsfest wünschen wir Dir zu

1203 South Church St., Hastings, Mich., Nov. 5th, 1958

Dear Dr. Degener:-

Just returned home yesterday from a short stay in Chicago. I found awaiting me your package of specimens that had come there some three months earlier. I studied these and laid out one of each number for accessioning at the Museum, the rest to be returned to you. As you will probably not wish to wait for the determinations until you get the return shipment, I am enclosing herewith a list of them:

Degener, Tam, Barber, & Tousley 22031 is Euphorbia multiformis H. & A. (probably var. manoana Sherff)

Degener & Degener 24803 is Euphorbia Hillebrandii var. waimanoana Sherff

Robert Hobdy 24337 is Dubautia plantaginea var. Chamissonis Sherff

Degener & Degener 24502 is Bidens torta Sherff

Degener & Degener 24338 is Bidens torta Sherff

Degener & Degener 23637 is Pittosporum glabrum var. spathulatum (Mann) Sherff

Degener & Degener 24501 is Atraplasandra gymnocarpa var. pupukeensis (Deg.) Sherff

Degener & Degener (ALAS! I see I omitted putting down the number for this one. But since this is the only such instance and you probably have a list of your numbers sent me last July, you can doubtless tell at once which number is the one here.) The plant anyway was Dodonaea eriocarpa var. Degeneri f. decipiens Sherff

Degener, Tam, Barber, & Tousley 22035 is Dodonaea eriocarpa var. Degeneri Sherff

Degener & Degener 24500 is Dodonaea eriocarpa var. Degeneri f. decipiens Sherff

Degener 21479 is too scanty for determination but is some forma of Dodonaea eriocarpa J.E. Smith

I had hoped that the Bishop Museum would send me a few of my special genera, so far as more recent acquisitions were concerned, to study and determine. But there were none on hand so I simply told Dr. Just not to spend more energy on trying to obtain them for study. My thought was that if Bishop Museum did not care to cooperate in such a venture, from which I myself had only a sense of having performed my duty to science to look forward as a recompense for my labors, it would be useless for me or Dr. Just to importune them further.

Before leaving the Museum for my return home, I finished drawing out all of your exsiccatae that had lain for eight or ten years in the cases and requested Dr. Just to have them all packed and forwarded to you at Waialua right away. He assured me that they would be handled at one time with the return of your July shipment, the very next day (when he expected his Secretary, Mrs. Gibson, to be back at her desk and make out the proper papers).

The batch included your Fagaria material. I had published names for Hillebrand's lettered varieties in last June's American Journal of Botany under Fagaria, but in view of Fosberg's article in Taxon and Rickett's one in a later Taxon of this last summer, felt that the whole matter of labeling your exsiccatae had better be left until someone can do a piece of monographic on the genus.

I have an understanding with Dr. Just that he will undertake to publish a list of errata and addenda for all of my writings to date if I will submit one. This I plan to do within a few weeks. So if you have

(OVER)

any notations of errors in my (or our joint) writings, I shall appreciate getting them to incorporate in my copy.

As the Museum quite commonly fails to write and apprise me of your sendings, it will be well if whenever you send me packages you write and tell me so I may count on when to go again to Chicago. As it seems now, I hardly expect to go again until spring, but of course can change my plans. ---Let me thank, although all too tardily I fear, for the valuable separates from your Hawaiian Flora that you sent me. I was delighted (but I must not pretend to have been surprised, as I felt sure Dr. Smith would back you up in the financial support desired)---I was delighted to learn that you and Mrs. Degener had been granted renewed stipends for prosecuting your Hawaiian studies. I was sure when I talked with Smith that he agreed with me in regarding your work on the Hawaiian Flora as of far more than average importance and value to Science.

In spite of my "retirement" from active work, determinative work continues to drift in to me. Recently I unearthed an interesting new species of Compositae (a Coreopsis) and a new variety (a Cosmos) from Mexico.

With all good wishes, I remain as ever

Yours very sincerely,

Earl E. Sherff
EARL E. SHERFF

EES/ips

of Polynesian ethnology L.E. Smith
Bureau of Polynesian ethnology is too small for determination but is now being
studied by Smith
Bureau of Polynesian ethnology is too small for determination but is now being
studied by Smith
Bureau of Polynesian ethnology is too small for determination but is now being
studied by Smith

I had hoped that the Bishop Museum would send me a few of my special
specimens, but no more recent acquisitions were concerned, so study
and determine. But there were none on hand so I simply told Dr. J. H. Smith
to send me money on my way to obtain them for study. My intention was
that if Bishop Museum did not care to contribute to such a venture, then
which I myself had only a sense of having performed my duty in relation
to such matters, as a consequence for my future, it would be useless for
me to do so. But to determine this matter.

Before leaving for Mexico for my vacation, I finished reading out
all of your extensive list and left for sight or two years to the same
and requested Dr. J. H. Smith to have them all checked and forwarded to me at
Hawaii right away. He assured me that they would be handled at once
and with the return of your list, the very next day (and he
expected Mr. Degener, Mrs. Degener, to be back at her desk and make you
the proper reply).

The parcel included your Polynesian material. I had published notes for
Hillebrand's Polynesian material in last year's American Journal of Botany
under Polynesian, but in view of Hillebrand's evidence in Polynesian and Hillebrand's
one in a later fascicle of this last summer, I felt that the whole matter of
including your Polynesian material had better be left until someone can do a piece
of research on the subject.

I have an understanding with Dr. J. H. Smith that he will undertake to
publish a list of Polynesian for all of my writings to date. If
I will submit one. This I plan to do within a few weeks. As if you have

(over)

Abvnder:
(Vor- und Zuname)

Dr. habil. Herrn. Ziegenspeck
(Marienapotheke, Augsburg
Apothekergässchen 2
Postcheckkonto München 36205

Strasse, Hausnummer, Gebühdetell, Stockwerk oder Postfach/Fachnummer:
bei Untermietern auch Name des Vermieters

Der Hawaiian Farmer sehr lohn-
end.

Nun muß ich aber schließen,
da der Dienst mich sehr in
Auspruch nimmt.

Mit besten Grüßen
Ihr ergebener

H. Ziegenspeck

RUDDOLF DIESEL
1858-1958

ZUM 100. GEBURTSTAG

AUGSBURG
DIE GEBURTSSTÄTTE DES
DIESELMOTORS



J. J. J. J.

D. Degener

USA.

Hawaii

Oahu

Waialae

Strasse, Hausnummer, Gebühdetell, Stockwerk oder Postfach/Fachnummer:
bei Untermietern auch Name des Vermieters

11/22/58

Lieber Herr Kollege!

Die Versuche mit *Amorochium* (*Pyrenococcus*) sind sehr gut gelungen. Der ganze Blattstiel bräuntet allmählich nach 12 Stunden als ein Zeichen für erhöhte Transpiration aus den Wassergüben.

Dagegen ist eine Abgabe von *Amorochium* aus anderen Blättern nicht zu entdecken. Die Endosomen im *Blattstiel* operieren alles, was nicht für das Plasma geht.

Die Untersuchung ergab die Gegenwart von Wassergüben nach Art der *Polypodiaceae*. In diese Hinsicht besteht keine Ähnlichkeit mit der *Schizococcia*, welche stomatische Hydathoden besitzen, wie auch die *Mossilaceae*.

Die Sporangien sind leider zu unvollständig. Man kann nur die Jugendform der *Amorochium* erkennen. Die Bilder scheinen denen von manchen *Gleichenien*, welche ich im Lohy. Funde, aber die *Harvaia* Formen sind in Hinsicht nicht genau (?) bekannt. Im Christ (Geographie der Fauna) sind die *Harvaia* Fauna ziemlich ausführlich behandelt, natürlich nach Mittelamerika, auch im Buchel (Organographie) und Gutterbees (Bewegung, mechanischen) sind nur allgemeine Angaben gegeben. Vieles habe ich nicht.

Die Sporen sind noch nicht gelöst und damit ihre Feinstruktur etc. nicht möglich zu sein. Diese Sporen, Sporangien etc. sind an Hechtman fortsetzbar.

Wie sie gestern schrieb ist die Untersuchung

11/9/58

Earlham College

RICHMOND



INDIANA

Division of Natural Sciences

November 9, 1958

Dear Otto Degener:

The package of specimens arrived safely, and I am very much indebted for the identifications, also. And ^{and the extra specimens} it was wonderful of you to send the books! As we look back on the summer it seems a little bit like a dream, over too fast, and with all sorts of things "undecided" - in other words so much more I would have liked to do. And now with these reminders and aids to my imagination, perhaps more than ever, we will try to get back. There were so many things I would have liked to have asked you about, especially on Maui. We had purchased your "Plants of Hawaii National Park" upon arriving at Honolulu, and found it useful and fascinating in terms of history, etc.

I think I may have told you, when writing this summer, that our pictures came out very well, and we are particularly proud of some of the silver sword shots and some of the ohia lehua, etc.

I went to a Systematics symposium at the Missouri Botanical Garden, and while there learned from one of the men who left Massachusetts, largely in protest to the things that went on after Doc died, that there may be some hope now that there will be a revival of some of the things he worked for. Time will tell, but I guess Koslowski about finished the botany department. I didn't have the courage to go down this summer, after I saw how things were going a year ago, but perhaps now it may be better. I judge Miss Miner is still there, and she was a good keeper of the specimens and law and order were her gods. So-- we shall hope.

Again, thank you so very much - and I hope to come back to Hawaii! And next time (or before if you come eastward) I hope we may meet. Greetings to Mrs. Degener, please.

Sincerely,

Carole Mable

Augsburg 10 XI 1958

Lieber Herr Kollege!

1 Heute ist die Luftpestsendung mit der Gleichenia oder wie man sie heute nennt *Dicranopteris* angekommen. Sie ist völlig grün und lebend. Mir kommt sie sehr willkommen, da ich die Sperangien und Sporen von den Farnen des Münchener Gewächshauses auf die Micellierung und die Schleudermechanismen untersuche. Ich werde sie heute Nacht im Nachtdienst gleich darannehmen. Die Fluoreszenzversuche werde ich auch noch heute ansetzen. Diese Versuche sind mit Gleichenia noch nicht gemacht. Ich bin neugierig, ob ich die merkwürdigen Hydathoden finde. Sie fehlten bei den Querannulaten, soweit ich bisher untersucht habe. Eine kleine Arbeit habe ich in Selbstdruck über die Rolle der Micellierung bereits im Drucke. Die Micellierung verläuft bei den bisher untersuchten Familien so, dass sie gegen die mechanische Beanspruchung gerichtet ist. Sie ^{entspannt} spannt die Annuluszellen wie einen Bogen. Im Inneren der Zellen kommt dann das Wasser zum Sieden unter Unterdruck und der Wasserdampf ~~entspannt~~ entspannt die Adhäsionskräfte, so dass der Ring schnellt. Beim Wiederfüllen mit Wasser verschwinden die "Luftblasen" restlos, ohne dass bei der Beobachtung Luft entweicht. (Mir *Comanipulator* habe ich leider noch nicht!) ^{entspannt}

2. Die bis jetzt untersuchten Annuli besitzen die primäre Goldfluoreszenz, welche LUHAN in der Endodermis gefunden hat und ich bestätigt habe. Auch das ist für Gleichenia nicht untersucht bzw nicht publiciert.

3 Die genaue Anatomie der dortigen Arten ist bis jetzt nicht publiciert. Ich habe ja eine solche für die *Schizaea robusta* liegen. Dann sind noch einige ältere Untersuchungen über Varietäten von Hawaii hier im Tagebuch.

4 Das Vorkommen von Wandverkieselung (Spodegramme nach Melisch) ist eben falls zu untersuchen.

5 Ausser dem Bau des Sperangiums ist von dort das Vorkommen oder Fehlen der Equisperien bzw der sonstigen Sperengestalt wohl kaum untersucht.

Alles in allem bin ich der Ansicht, dass sich eine Bearbeitung und Publikation der Farne von Hawaii lohnt. Die Pflanzengeographie und das dortige

Verkeimen und Standerte müssten natürlich Sie machen, da mir die Literatur und auch die Kenntnis ^{von} dort fehlt. Ich muss einmal mein Herbar durchmustern, um zu sehen, was ich bereits habe und hier schon untersuchen kann, das ist schon einiges.

In den hiesigen Gewächshäusern fällt mir auf, dass zB von *Alsephila excelsa* Sperangien und Spermien abgeworfen werden. Die Sperangien sind schwer benetzbar, dafür aber nach Benetzen durch Entspannen tadellos flottierbar. Es ist also eine Verbreitung durch Vögel sicher möglich. Das müsste man dort beobachten.

Alles in allem könnte man eine nicht uninteressante Lebensgeschichte der Farne von Hawaii schreiben. Kennt man dort das Blutstillen durch manche Haare und eine Wirkung gegen Bandwürmer ^{bei} *Filix mas* (Wurmfarn) an die Wirkung des Engelsstiss (*Polypodium vulgare*) und *Pteris aquilina* bei Rheumatismus zum Baden glaube ich nicht recht.

Ich brauche nur wenig Material frisch, das meiste kann man an Herbarmaterial untersuchen.

Wegen des Chamisso muss ich auf die Stadtbibliothek gehen.

Wegen der Elaisene von *Portulacca* möchte ich nicht den Ausdruck *Elaisene* gebrauchen, da die Myrmekophilie nicht der Fettgehalt das Wesen der Sache ist. Die *Elaisene* enthalten nach den Angaben von Friedl Weber Vitamin C welches für die Ameisen von Bedeutung ist.

Die Geldsendung von Washington sind ganz wunderbar, da kann man alles gut machen. Unter den Schülern der Lehrerbildungsakademie ^{mit} als eines Teiles der Universität München finden sich Biologen kaum. Die Leute sind mit Pädagogie, Psychologie und Philosophie religiöser Fragerung und Religion so überlastet dass man kaum etwas Ernstes anfangen kann. Ich muss nun einmal das weitere Geschehen abwarten, bevor ich da ein Definitivum schreiben kann. Ich bin ja vorläufig nur Aushilfslehrkraft. // Die Volkshochschule bringt eine interessierte Hörerschaft, aber ausser viel Arbeit mit Lichtbildern und Diapositiven wenig klingenden Lohn

Ihren ganzen Brief kann ich heute nicht mehr beantworten, sondern muss es verschieben.
In Erwartung Ihrer Zusätze liebe ich Sie.
Ihre dankbare Biologin

11/14/58

453-C Waiianuenue Ave.
Hilo, Hawaii
Nov. 14, 1958

Dr. Otto Degener
68-617 Crozier Drive
Honolulu, T.H.

Dear Dr. Degener,

On Veterans' Day my friend, Miss Bernice Swigart, found this shrubby vine growing in a kipuka on Mauna Loa close to the Saddle Road and about 18 miles from Hilo at an elevation of 3,000 to 4,000 feet above the sea.

Both she and I would like to know what it is. Is it one of the Labordias? Neither of us had seen it before. Is it a rare one?

I am sorry to have to send it to you so long after it was gathered and so is not in good condition, but hope it is good enough for positive identification. If you would like another, I'll ask Miss Swigart to take me there and get one.

We hope this is not troubling you too much. Thank you kindly for your assistance.

Sincerely yours,

Helin Muriel Baldwin

Offered \$15.00 for suitable drawing.

11/17/58

NEW MEXICO HIGHLANDS UNIVERSITY
LAS VEGAS

Dept. of Biology
17 Nov. 1958

Dear Dr. Degener:

Thanks for yours of the 14th. I am glad that the Canton island collections will make so fine a paper.

Concerning the New York Bot. Garden, the curator of the cryptogamic herbarium is new - a Dr. Rogerson, - and likewise his assistant is new. They are probably panicky about taking care of so large a collection. However, your collections will go there through me - you directed these parts go there, so parts of practically all the specimens have been set aside for them. I owe them a couple of hundred specimens in exchange anyway, so yours will simply be included in the pile. So if you would like your specimens all represented there in the future, I'll see that they get there and get taken care of. I had understood that the set I returned to you would be given to the Bishop museum anyway. I did not send the Bishop a set. As it is your set and mine are the only complete sets.

I thought that I had discussed with you in a previous letter the inclosed letter to you from Dr. Arnold. The effects on the skin of which he speaks are something new to me. In most of my own marine collecting *Lynghya majuscula* has been a rather uncommon plant; and my method of collecting (picking up the alga, laying it on paper, and letting it dry in the sun as quickly as convenient) would probably reduce the time of contact with it considerably. If Dr. Arnold has any of the culprit available, please ask him to allow some to dry on paper and send it to me in a letter. There are several species that are often confused with *L. majuscula*, and it would be a sin to blame the wrong species. - Thanks for your clipping about Dr. Choe and his work. It all sounds wonderful, though I should never have suspected *Lynghya majuscula* of being such a culprit.

All goes well here. In fact, so well that I am embarking on the sea of another revision - of *Schizothrix* and *Microcoleus* this time. Next week I shall spend in Chicago (not at that fool museum, however) and St. Louis, doing the work on the literature of the group that is not in my own library here. It will be interesting to see what other parts of the world are like again after four months in Las Vegas. (over)

It will be my luck to arrive there in the biggest blizzard of the year. We had 5 inches of snow last night, but most of it disappeared in the blazing sun today. It is interesting here that though the temperature goes down to 15 and 20° every night (maybe lower tonight), when I step outside in the morning the sun is hot and everyone is dressed for summer. Such is New Mexico at 6400 feet.

With all best wishes and regards,

Sincerely,

Francis Drones

ON HER MAJESTY'S SERVICE

BY AIR MAIL
PAR AVION
AIR LETTER
AEROKAMME



CHEAP RATE
TRUNK
6 PRI-6
& SUNDAY LETTER



Dr. Otto Degener,

68,617, Crozier Drive,

WAIALUA,

OAHU,

HAWAII.

← First fold here →
S.T.S.

← Second fold here →

Sender's name and address: W. T. Stearn,

British Museum (Natural History),

Cromwell Road, London, S.W.



AN AIR LETTER SHOULD NOT CONTAIN ANY
ENCLOSURE; IF IT DOES IT WILL BE SURCHARGED
OR SENT BY ORDINARY MAIL

11/18/58

BRITISH MUSEUM (NATURAL HISTORY)

Department of Botany,

Cromwell Road,

London, S.W.7.

18th November, 1958.

Dr. Otto Degener,
68, 617 Crozier Drive,
Waialua,
Oahu,
Hawaii.

Dear Dr. Degener,

With reference to your letter of 9 November, 1958, addressed to the Library of the British Museum, which has been passed to the Department of Botany, the entry in J. Burman's Index universalis which occurs at the end of Rumphius, Herbarii Amboinensis Auctuarium (1755), is as follows:-

57
"Convolvulus coeruleus l. 9 c. 1. 5. Convolvulus Indicus B". There is nothing else here, but the reference leads back to Rumphius, Herbarium Amboinense 5 : 432 (1747), cap LVII. 'Convolvulus Coeruleus'. The locality given is on Amboina:- "in planis crescit litoribus, et ad silvarum oras, copiose obcurrit in Sinu Negory, seu pagi Lima, ubi litus elevatum est, durum, et argillaceum". The monographer of Malaysian Convolvulaceae, Dr. S. J. van Ooststroom, regards the identity of Rumphius's plant as "rather doubtful" and hence has adopted in Blumea 3 : 502 (1940) and Fl. Males. 1. 6 : 465 (1953) the name I. congesta R. Brown for the species which Merrill, maybe over-confidently, re-named I. indica. In the Flora of Jamaica (unpublished) I have adopted the name I. acuminata (Vahl) Roemer & Schultes as the earlier I. acuminata Ruiz & Pavon was published only in synonymy. The West Indian material is not identical with the Australian I. congesta but apparently conspecific.

Yours truly,

Wm T. Stearn

W. T. Stearn

7. lib. 9, cap. 57, tomus 5

11/19/58

Dr. habil. Herm. Ziegenspeck
Marienapotheke, Augsburg
Apothekergässchen 2
Postcheckkonto München 35205

Augsburg 19 XI 1958

Lieber Herr Kollege!

1. Ich hatte einen Todesfall eines nahestehenden Verwandten und musste zur Beerdigung ins Ruhrgebiet fahren, was mitten in einer Nachtdienstperiode wirklich beschwerlich war. Ich konnte daher die Untersuchungen am Gleicheniablatt nicht so weiter führen, als ich gerne gewollt hätte. Die Fluoreszenzuntersuchung auf Eigenfluoreszenz (auch primäre Fl. genannt) musste deswegen und wegen der unreifen Sperangien ausbleiben.
Die Samt von Hawaii beaulte ich gerne mit, wie ich bereits schrieb.

2. In den Fortschritten der Botanik 1958, die in diesen Tagen erschienen sind, sind die Drederarbeit und die Lipidversuche angeführt. Es ist die einzige grundlegende Arbeit über Verbreitungsökologie dieses Jahres - Das ist sehr hoch einzuwerten, da zwei persönliche Feinde Brünning und Gäumann diese redigieren. Der Referent Schmaucker ist eine komplette Null, aber mir wenigstens nicht übel gesinnt. Der Erste wollte mir mit Mothes meine Diapositivsammlung abpressen, die ich mir aus eigenen Mitteln angelegt hatte. Der Zweite ist auf mich wegen des Königsberger Stammbaumes von Fischer her aufgehetzt. Spass macht es, wenn sie es doch müssen.

3. Zum Kongress nach Kanada erging eine Aufforderung, ob ich teilnehmen und einen Staatszuschuss eventuell beantragen wolle. Die Reise ^{ist} kann ich bei dieser Steuererpressung niemals zusammenbringen, habe auch gar nicht die Lust dazu. Nun bin ich neugierig, ob ich etwas bekomme. Ich habe nämlich an die Leitung in diesem Sinne geantwortet, dass bei uns in Deutschland nicht die die Zuschüsse von Staats wegen bekommen, die wirklich etwas leisten, sondern nur die jeweiligen Benzen, ihre Schwiegersöhne und Schüler etc. Die Leitung muss das an das Auswärtige Amt weitergegeben haben und diese dann an die Cliquen. Brünning ist ein sehr aufgeblähter Herr übrigens auch an den Gemeinheiten gegen meinen verstorbenen Lehrer in Vererbungslehre Lehmann rubingen Mitbeteiligter. ... er muss da mit entscheiden und tut das sicherlich nicht zu meinen Gunsten. Falls ich nach Kanada komme, so muss ich einen Vertrag halten. Dazu fehlt mir an Diapositiven ein Foto des Zugvogels von Hawaii Kalea mit Namen.

4. Im Dezember halte ich einen Vortrag über Vogelblumen. und Blumenvögel. Ich habe mir nun von dem kürzlich verstorbenen Werth dessen Blütenbiologie besorgt. Es sind darinnen Bilder von den Drepaniden und den Honigfressern und Honigsaugern. Auch einzelne Blumen sind erwähnt, von denen der Besuch belegt ist. Hawaii ist sehr stiefmütterlich behandelt. Die Diapositive nach der Hawaii Flora werden nicht sehr gut, weil die Zeichenstriche zu dünn sind, um nach der enormen Verkleinerung recht schlagend hervorzutreten. Man muss sich eventuell dadurch helfen, dass man die Brücke mit Farben schwach anlegt. Die krummen Schnäbel sind von besonderer Bedeutung, weil sie eine Anpassung der beiden Lebewesen aneinander sind. Farbbilder habe ich leider nicht sehr viele, man ist auf die Gewächshäuser angewiesen und diese geben die Blumen nicht so gerne her. Um wirklich etwas zu erkennen, muss man Einzelblumen mit den Nahaufnahme geräten und im Kunstlicht aufnehmen. Das macht viel Beschwer und Kosten. Die Farbfilme sind doch ziemlich teuer 35 Aufnahmen kosten 13,50 ^{DM} und dazu bekommt man sie noch schlecht, weil alles nur mit Tageslicht arbeitlich muss halt den Vertrag schlecht und recht illustrieren. Fersch hat mir wohl einmal seine Dias versprochen, aber er hat sie nicht geschickt. Er ist sehr alt und da darf man so etwas nicht über nehmen. Ich hatte mir damals gerne von Metrosideros aus Ihrem gesandten Farbdia, eine Farbaufnahme machen sollen, aber so habe ich nur ein SchwarzWeissbild. Nur es wird schon gut werden.

5 Zu Weihnachten will ich mir einen Lautsprecher zu meinem Radio anschaffen, der Schallplatten spielen kann. Dann wollen wir unsere Sprachkenntnisse auffrischen. Meine Schwiegertochter kann leidlich Englisch ich sehr ~~schlecht~~ schlecht. Wir brauchen diese Sprache auch etwas bei dem Reiseverkehr. Ich habe nur englisch gelesen und ein Jahr als Wuhlfach vor langen Jahren in der Schule gehabt.

französisch kann ich ziemlich gut auch die romanischen Sprachen kann ja jeder Lateiner bewältigen. Die Kenntnisse der alten Sprachen Griechisch und Latein sind sehr gut bei unseren humanistischen Gymnasien gewesen. Die modernen Sprachen wurden vernachlässigt. Später hat man in unserer Jugend keine Zeit mehr zum Lernen von Sprachen gehabt und so büßt man die Versäumnisse der Jugend

Die Samenverbreitung durch Flotation scheint sich durchzusetzen. Sie ist zu klärend. Ich hätte gerne in Montreal darüber berichtet.

Mit besten S. L. H.

The original *Hieracium*

11/21/58
Mokuleia Beach,
Waialua, Oahu.
Nov. 21, 1958.

Dear Mr. Lytle:

Please keep me out of it as I borrowed a map which Mr. Bush of HC&D passed around to a number of residents yesterday. I had it reproduced, returned it to the resident, and here enclose a copy with the negative for you.

The photo is of the Puuiki-Mokuleia area, taken a year or so ago before HC&D went into their sand mining in full force, an operation we residents in large part protested. At the time, we were promised that a lagoon for boating would replace the puka resulting from the removal of the sand. This promise evidently has been forgotten. I am glad of that as such a lagoon would become a slimy nuisance. It shows, however, how reliable promises used as bait may be.

Now that the supply of sand in the former pasture is about depleted, Mr. Bush (according to an unnamed friend of mine who had the map):

1. Wishes to dredge from the beach seaward out onto the reef. This dredging is to extend approximately from the Waialua Agr. Co., manager's home at Puuiki westward to include the ocean frontage of the dentist Dr. John M. Fujioke at 68393 Crozier Drive. Near the manager's house the dredging is to extend 75 ft. The depth of dredging is to be graduated to a maximum of 6 feet toward the open ocean. This, as I see it, would skim off the good clean beach sand, leaving coral heads and rubble. To make up for such horrible sea bottom, Mr. Bush would use bulldozers to push sand from the dry beach into the shallow water to improve the bathing! All I can answer to that is "Oh, yeah?"

2. The dredged material is to fill the puka resulting from HC&D's sand mining so that the former pasture can be sold to a realtor, he alleges, for subdivision into house lots.

As I analyse the plan:

1. HC&D, if my informant heard correctly, will fill the depleted sand quarry belonging to HC&D with a new supply of valuable beach sand belonging to the general public and sand washed away by storm waves from the property of private residents. Perhaps HC&D (or the ghostly realtor they talk about) hopes at the public's expense to get a fresh mountain of sand for marketing in Honolulu.

2. The long, deep trench dredged by HC&D would be filled eventually with sand, to be sure, but this sand won't be from the deep ocean but rather from our manienie grass plots at every high tide as without the normal, wide fringing reef the waves will be unusually large and undermine our real estate. Some years back, Castle & Cook at Mokuleia hired an engineer and a gang of Filipino laborers to blast and haul away the reef fronting their guest houses to make a coral-free swimming hole. The result was loss of lawn, the toppling of undermined giant ironwood trees into the ocean, on storm waves off their lanai. There dead ironwood roots and trunks still stand as proof of my assertion.

3. HC&D's plan of removing a strip of reef 50 - 75 feet wide and a mile or so long wrecks our best protection against devastating tsunamis

or tidal waves.

Some of us residents are preparing to retain an attorney to protect our interests the minute HC&D approaches the U.S. Engineers and the Board of Harbor Commissioners for a permit for this rape.

In conclusion, I do not want my name mentioned in this sand controversy until Mr. Bush himself should approach me with his plan and give me an illustrative map.

Sincerely,

209
RECEIPT FOR CERTIFIED MAIL—156

SENT TO <i>Mr. Hugh Lytle</i>		POSTMARK OR DATE HAWAII NOV 22 9 AM 1958
STREET AND NO. <i>The Advertiser Advertiser</i>		
CITY AND STATE <i>Honolulu</i>		
If you want a return receipt, check which ☐ It shows to whom and when delivered ☐ It shows to whom, when, and address where delivered		If you want restricted delivery, check here ☐ 20c fee

POD Form 3800
July 1955

Replaces previous editions of
this form which MAY be used.

No 7960373

11/22/58

Waiialua, Oahu.
Nov. 22, 1958.

Dear Harry:

I note you are giving a paper on seaweed dermatitis. When you do, on Tuesday, I believe you should hedge on the specific name unless you want to stick your neck out.

Having collected bluegreen algae in the Phoenix Islands and now more recently in our archipelago, I am in pretty constant correspondence with the World authority, Dr. Francis Drouet, on blue-greens. I have been writing him about your observations, and mailed him a newspaper clipping concerning Dr. Chu.

In his letter dated Nov. 17 he writes me: "The effects on the skin of which he speaks (meaning H.A. Jr.) are something new to me. In most of my own marine collecting *Lynbya majuscula* has been a rather uncommon plant; and my method of collecting (picking up the alga, laying it on paper, and letting it dry in the sun as quickly as convenient) would probably reduce the time of contact with it considerably. If Dr. Arnold has any of the culprit available, please ask him to allow some to dry on paper and send it to me in a letter. There are several species that are often confused with *L. majuscula*, and it would be a sin to blame the wrong species - thanks for your clipping about Dr. Chu and his work. It all sounds wonderful, though I should never have suspected *Lynbya majuscula* of being such a culprit."

Now that we have whetted Dr. Drouet's interest I do hope you will see to it that he gets material. Before you have your paper published, I hope you will get his verification as to determination.

Nothing much new here at Mokuleia except that yesterday, between our lot and a little beyond the Castle & Cook place, we picked up 8 - 10 Japanese glass balls! The wind has been from due North. We are struggling along reading proof and getting another little fascicle of Book 6 of our *Flora Haw.*, ready for printing by Paradise of the Pacific. I hope their being busy with the Christmas number will not delay our job too long.

Aloha,

Otto Degener

11/23/58
68617 Crozier Drive, Mokuleia,
Waialua, Oahu.
Nov. 23, 1958.

Board of Harbor Commissioners,
Pier 11B Gallery,
Honolulu, Hawaii.

Dear Sirs:

Every once in a while an individual or business concern has the courage, unadulterated gall or simple lack of common sense to request permission from a Government Board for a special privilege that upsets long-time residents. These residents then must band together in common defence of their interests and spend a small fortune to retain an attorney. We hope your Board will save us residents and tax payers from the expense of a possible law suit by scotching requests for foolishly unreasonable or unjust plans at the very start. Some deserve being "thrown out of Court" to save the Judge's or Commissioners' valuable time.

HC&D apparently have depleted by sale much of the good sand in the former pasture they now control along Mokuleia Beach, Waialua, Oahu. We neighboring residents for the most part protested the sand mining when it was first proposed a year or so ago, and heard from one owner, I believe the late Mr. Shiek, that when the sand had been removed the resulting puka would be made into a deep lagoon fit for boating and we don't know what else. Apparently this old promise, like a defective tile, is easily broken.

we
Now as I understand it from hearsay, and the enclosed map apparently backs up our suspicions, HC&D wishes to:

1. Dredge the Puuiki-Mokuleia coral reef flats from approximately the WACO Plantation Beach Club House to the property of Dr. John M. Fujioka at 68393 Crozier Drive.
2. The dredging is to extend from the dry beach seaward, varying from 50 feet near the Club to 75 feet at the Fujioka lot. The depth of the dredging on the farthest makai or ocean border is to be six feet.
3. The dredged material is to be used to fill the huge puka resulting from the sand mining operation in the old pasture belonging to HC&D.
4. The filled in area is then to be turned over to an unspecified realtor for allegedly dividing into house lots. Whether this promise, like the one about the boating lagoon, could be met or whether the company or realtor would renew the sale of fresh sand now raped from the public beach and from residents' property, We do not know.
5. We residents and the general public are to benefit from a fine new sandy beach as HC&D would with bulldozers push the dry sand - obviously mostly from private property - into the shallow water!

The undersigned residents and voters of Mokuleia Beach request that your Committee oppose such or related dredging pipereams regarding this area because:

1. Dredging a 50 - 75 foot wide trench extending about a mile and up to 6 feet deep skims like cream the most valuable and desirable sand from a public beach, leaving broken coral and rubble in its place.
2. Waves will gradually fill this huge trench with sand, not lifting it over the outer reef from considerable depths of quiet water in the open ocean. This sand will come largely from the modest manienie lawns of Mokuleia residents. To fill HC&D's vast puka in their pasture means depriving us numerous "little people" of our real estate held in fee simple.
3. The proposed dredging of this submarine trench, even if eventually filled with light, movable sand, would deprive us of our only effective safeguard against storm and tidal waves - namely a solid, immovable coral reef. If anything, we need more rather than less reef for our protection. The erect ironwood tree roots sticking upright along the beach, the missing lawns and the buildings awash by waves at high tide at the Castle & Cooke vacation spot south of the Francis Sylva Mokuleia property is the result of removal of the protecting reef flat under supervision of an engineer by a gang of Filipino laborers. This shows precisely what would result if you permit further tampering with the reef at Mokuleia.

Incidentally, a six foot deep trench (at high tide about 10 feet deep) could present bathing hazards for the many children inhabiting the homes and Salvation Army Camp along Crozier Drive. It may also be a pleasant home at low tide for sharks swimming over the fringing reef at high tide. If the Board permits this dredging, it might just as well have done so two years ago and saved HC&D from purchasing the pasture for sand mining.

In summary, we request that the Board of Harbor Commissioners forbid any dredging of the coral reef in the Puuiki-Mokuleia area by anyone. If fill is desired for the troublesome puka in HC&D's land, we beg to advise that bays or streambeds to the East be explored as a possible source.

Yours respectfully,

No 7960374

RECEIPT FOR CERTIFIED MAIL-100

SENT TO Board of Harbor Commissioners		POSTMARK DATE WAIALUA NOV 24 130 PM 1958 HAWAII
STREET AND NO. Pier 11, E. Gallery		
CITY AND STATE Honolulu, Hawaii		
If you want a return receipt, check which ☐ 76 shows to whom and when delivered ☐ 316 shows to whom, when, and address where delivered If you want restricted delivery, check here ☐ 20¢ fee		

PD Form 3800
July 1955

Replaces previous editions of this form which MAY be used.

11/24/58

3039 Hibiscus Drive
Honolulu 15
Nov 24 1958

Dear Dr. Degener:

I visited the Waonahale native plantation at Kamehameha Schools to get some freshly ripened seeds for Explorer Scouts who are helping out by clearing some of my old plantings on Na Laau Hawaii Arboretum as Governor Quinn called the new park on Diamond Head. We call our little plantation "Ka Kua'aina" literally (The back land) which it is as you can see by the rough tracing of the plan of the new park enclosed. My nephew Hector Munro was on Lanai for parts of 15th. & 16th and brought seeds of Canthium and Breweria menziesii which we wanted especially the latter. Mrs. Desha seems to be the only collector we have on Lanai now others have gone or lost interest. But we are thankful for what they did for us.

At the Kam. Schools I gathered seed from a small tree with long narrow leaves but lost the spray I was taking for identification as I do not recognize the tree. So with this is one seed hoping that you will be able to identify it. I do not remember ever seeing a fruit or seed like it. The round seed inside is black.

1st about $\frac{1}{2}$ inch

We had a rain in August and a good one probably 3 inches on Oct. 23 but practically none since which is unfortunate for fresh seed planted by us and the Scouts. But that is the gamble that we are engaged in. Hector planted a lot of freshly ripened seed of Canavalia galeata on July 31 and they germinated at once and are still growing.

We are impatient for the Board to put someone in charge of the park as the Scouts can do good work if someone on the job superintends their work. The Scoutmasters do good work but someone is needed that knows the weeds. I do my best but cannot stay with them all the time. The Scouts seem very much interested and it will get more interesting to them as results show. We also need a regular man on Ka Kua'aina. But it will all come in time.

Just jot the name of the tree on enclosed card and send it.

Best wishes for Isa and self

Sincerely

G. C. Munro
George C. Munro

POSTKARTE — CARTE POSTALE



BOTANISCHES INSTITUT
(Institut für systematische Botanik)
und
BOTANISCHER GARTEN
DER UNIVERSITÄT
Holteigasse 6
G R A Z
Österreich

Herrn

Dr. Otto D E G E N E R

68617 Crozier Drive

W a i a l u a , O a h u

(Hawaii), U.S.A.

Graz, am 27.11.1958

Sehr geehrter Herr Kollege!

Für Ihr liebenswürdiges Schreiben vom 22.10.1958 danke ich Ihnen bestens. Ganz besonders dankbar bin ich Ihnen aber dafür, daß Sie unserem Herbar GZU Ihre schönen Pflanzen als Geschenk überlassen haben. Wir schätzen diese Gabe umso mehr, weil wir aus diesem so interessanten Gebiete nur sehr wenig Herbarexemplare besitzen.

Mit den besten Wünschen für Ihre künftigen Forschungen und mit verbindlichsten Grüßen bin ich

Ihr sehr ergebener

Widder

11/27/58

11/-/58

54 Hancock Avenue
Yonkers, N.Y.

Nov. 1958

Dear Dr. and Mrs. Degener:

Just today I have written a Christmas letter to our ^{am} friend, Mrs. Clemens.. so I take my Hawaii friends now.. I ^{am} sending by surface mail, so start writing ahead of the usual dates,. Your Flora is delightful, so clear and easy for reading and I do love the drawings. The more recent parts I may not have thanked you for,, but do not think me an actual ingrate, I appreciate your sending them, very much. The other day I actually LENT your book on the Fijis to an artist, a good friend of mine. Most talented and very appreciative of your work and drawings. I would ^{not} have lent it to anyone else.

How are you, both of you.. I sometimes look at your photo, and wish you were in USA. Not many of the former botanists around here.. I did go to the Moldenkes a while ago to dinner, and met a botanist from Bangalore, we had quite a nice time conversing, as I had for years some friends living in the Mysore district, at Yercaud ^{India}. He was on his way to Kew.

Tomorrow the Torrey Club meets at Hunter .. I may make the effort to go, as the program sounds good.. the "Gardens of Jamaica", but the battle to get in the Subway on the return trip is an ordeal.. I could hardly make it at all last February when I unfortunately got in the Subway at 5 min. after five! Fatal hour! I nearly got an arm hurt. The traffic has grown awful since the time you were here. I am glad I have NOT got our car. When I want to go to the country a friend takes me in his car, if he can get the "time off".. and that is all right.. We had a beautiful drive this Spring, along the Hudson and up to Bear Mt. and Hopewell Junction

To open cut at top

BY AIR MAIL

AÉROGRAMME



DR. OTTO DEGENER,

WAIALUA,

OAHU,

HAWAII

From Botanic Garden,
North Terrace,
Adelaide,
South Australia

If anything is enclosed, letter will be sent by ordinary mail.

First fold here

Second fold here

12/2/58

BOTANIC GARDEN

North Terrace,
Adelaide,
South Australia
2nd December, 1958

Dr. Otto Degener,
Waialua,
Oahu,
HAWAII

Dear Dr. Degener,

The delay in answering your very interesting letter of 20th October was occasioned by the fact that I awaited the arrival of the first four volumes of your Flora of Hawaii. It is indeed most kind and generous of you to send this to me, and I can assure you that I am delighted to have it. It is a pity that all Floras are not built up on a similar basis where not only is there a description, but a worthwhile illustration. This makes it a volume to prize, and it will certainly be most useful to us.

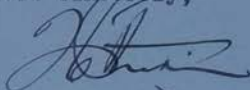
My congratulations to you on getting a further grant from Washington. This is very good news indeed. I agree with you that the cost of publishing to-day is very high and that grants similarly have to be extremely generous to meet these costs.

Your comment concerning "unsold Fiji books" is of interest. I would be glad to hear what you have amongst this collection because we are always on the lookout to build up our library, and I feel that you have already been generous enough in donations. We would be quite prepared to purchase those which would be useful to us. Should you have the time to prepare a list for me, I would welcome it. Of course, our complication always is obtaining dollars, but while scientific works are not excluded, licences for these can be more readily obtained.

Again very many thanks for your generous donation, and I am pleased to learn that my comments on the *Wahlenbergia* were of use to you.

Kindest regards,

Yours sincerely,



(T.R.N. Lothian)
DIRECTOR, BOTANIC GARDEN

12/3/58

CLARK L. THAYER

36 MOUNT PLEASANT

AMHERST, MASSACHUSETTS

December 3, 1958.

Dear Otto:

Many thanks for your card which was received some time ago. I certainly am sorry that I made such a foolish error in writing the review of Book 5 of your *Flora Hawaiiensis*. I only hope that it has not caused you too much embarrassment among your friends.

You will be interested in knowing that two good friends of mine are coming to the Islands for a period of three months, Professor Geoffrey Atkinson and his wife. He is a retired professor of Romance Languages at Amherst College (about my age) and she is a botanist, a graduate of Mount Holyoke College. Dr. Stokey of Mount Holyoke and a friend of hers will accompany them. They are to spend the three months in the guest house of a friend who lives in Maalea on Maui.

Mrs. Atkinson is especially interested in ferns; she and Dr. Stokey are writing a book which they hope to complete while they are on Maui. She is particularly interested in the genus *Schizaea* and hopes to locate plants during their stay. I have told her that she should certainly plan to meet you somewhere. Naturally at some time she will visit Miss Neal at the Bishop Museum. She has borrowed my copies of Books 1-5 of your *Flora Hawaiiensis*.

They are sailing from Los Angeles on the *Princess Leilani* on January 15 and are due in Honolulu on January 20. They have reservations for that night at the Alexander Young Hotel since they wish to avoid the hotels at Waikiki. The following day they are to leave by freighter for Maui, if the boat gets in on that day. Mr. Atkinson has no use for planes. Mrs. Atkinson will doubtless rent a car for getting about the island and will naturally want to get to Hawaii and Kauai at least.

I guess I have not written you about the most recent developments with regard to my tour. Carrick Wildon who was to have had the British Isles Tour finds that he is unable to go; so Mr. Berke has asked me to take that on. It can be done very nicely since the last three days of the western European Tour overlap the first three days of the British Isles Tour. I listed the Scandinavian Tour as my third choice of those which Mr. Berke was offering in 1959, so who knows but what I ~~may~~ get there in 1960?

With all good wishes for yourself and Osa,
Sincerely,

Clark L. Thayer.

12/5/58

UNIVERSITY OF CAPE TOWN

(WITH WHICH IS INCORPORATED THE SOUTH AFRICAN COLLEGE)

POSTAL ADDRESS:
UNIVERSITY PRIVATE BAG,
RONDEBOSCH.
TELEPHONE No. 69-5950



DEPARTMENT OF BOTANY,
RONDEBOSCH.

5th December, 1958

Dr. Otto Degener,
Waialua,
Oahu,
HAWAIIU.S.A.

Dear Dr. Degener,

Thank you very much for your kind donation of parts of the New Hawaiian Flora and your narrative of the Archbold expedition. Although the Bolus Herbarium largely specialises in the flora of the South Western Cape Province of South Africa, we are very pleased to receive this addition to our library.

I was personally most interested to read that one of our African ferns Pellaea viridis has run wild in the Hawaiian Islands. I should be interested to receive any further information on its introduction and spread in the Hawaiian Islands that you might have.

With kind regards,

Yours sincerely,

A handwritten signature in blue ink, appearing to read "E.A. Schelpe".
E.A. Schelpe.

12/5/58

NEW YORK STATE COLLEGE OF AGRICULTURE
A UNIT OF THE STATE UNIVERSITY OF NEW YORK
CORNELL UNIVERSITY
ITHACA, NEW YORK

DEPARTMENT OF BOTANY
PLANT SCIENCE BUILDING

December 5, 1958

Dr. Otto Degener
Waialua, Oahu
Hawaii

Dear Dr. Degener:

In July you sent a parcel of your Hawaiian plants to the Wiegand Herbarium. I have not acknowledged them before now because I expected that a letter might come from you telling about them. Through the years you sent many of your collections to Dr. Wiegand and these are a valuable part of our herbarium. Many thanks for your recent shipment.

With kind regards,

Sincerely yours,

Robert Clausen

Robert Clausen

Curator of the
Wiegand Herbarium

RTC/sjw

Enc. 1

12/7/58

Canonburg, Pa.
Dec 7, 1958

To the Degeners:

About 7 weeks ago I rec'd. a letter from a niece of mine by the name of Wurzbacher, whose husband is in the Navy. They are living at 505 - 17th Street, Honolulu, & she said some time they were out for a drive they would look you up.

Please understand that when I only write you every 2 or 3 months, that I do not appreciate getting those packages from you, because almost every day when I go to the mail box, I am wondering if there is another package there from Hawaii. Of all the mail I get, & when there is anything from you, it is the first to be opened. I do really & truly appreciate getting packages from you as they are the most inter-

esting. I have had good health so far in
1958, for which I am thankful, and 1959
will soon be upon us. For the year of
'59, I wish you & yours all the health
& happiness possible, & a goodly meas-
ure of prosperity, & thus may all your
fondest dreams come true. It was close
to zero here this morn. & out there in
the sunshine I suppose it was way up
in the 80's. I do not like the snow
& ice, especially the fog at night, so do
very little driving, about once a week
to market. Expect to be with my
daughter over the Xmas week end. She
is married, is a nurse & lives in
Uniontown, abt. 45 miles from here. Her
husband ret'd. from Japan a couple
months ago. He is a foreman on spec-
ial construction work.

Most sincerely,

John E. Reed

170 W. Pike St
Canonsburg, Pa.

John E. Reed
170 West Pike Street
Canonsburg, Pa.

12/10/58

Dec. 10, 1958

Dear Dr. Regener,

Your last ^{letter} and the bottle of beetles received. Otto was not interested in the beetles and couldn't seem to understand anything about them for a couple of weeks. He kept rereading your letter and finally one day looked at the beetles when I poured them out on a pan. He agreed they were beetles but said he didn't understand what beetles had to do with you. He said further, "I have lost my ambition for entomology."

I think as his health improves he may get interested again. However do not send any more insects. It's an expensive thing. His memory for words is improving but he doesn't remember any of his past life, if we speak about it. He sleeps a good deal, part of each A.M. + P.M. after lunch. He walks out of doors more and is quite happy now. Doesn't read anything except newspaper + looks at The magazines.

It's much easier to care for him since he is stronger and remembers something. He has never forgotten how to shave himself, but he never thinks of brushing or combing his hair, & depends on me telling him how to put his clothes on.

If you have time to see Mr & Mrs. Willis Pope, you will find a somewhat similar condition in their home.

They were on their way to the Kellers' golden wedding anniversary, & stopped at Aina Haina, Mr. Pope got out of the auto, while Mrs. Pope went into a store. He fell at the curb, & was carried into a doctor's office, was bruised, no bones broken, but he can't remember, as she expresses it, he has to use the help of her brain to do things or know what to do.

We wish you a Merry Christmas and all the family with you the same.

It is one of the best & most deserving things, to hear of the grant for your work, to the two Mr. Hegeners, Congratulations, Aloha - Mary Sevezy

12/21/58
J.S. May + Jane Mesonemum (sp?) is now in
bloom & I think of Bill Hattaway + his struggles to have the water
Board etc. plant them for local beauty. Next year
my tree should be a sight. It's now 2 yrs. old & very much
have several native hibiscus. The 2 yellows - Hawaii (?) and Dancin' had going to flower shortly.
Dear Isa and Otto,

Dec. 12, 1958
Capt. Cook
Hawaii

Thank you so much for all the books! It's funny this last batch with your Christmas letter arriving today when you should also have been getting my gift of local produce--oranges from grandpa G's ancient trees, Meyer lemons and bananas from my garden and persimmons from a neighbor, his are especially good and look so beautiful. I would have liked to have sneaked in some gorgeous tomatos my farmer-tenant is growing but he only permits my picking ones that are turning red which do not travel. This is his first major crop after two years of very hard labour and untold expense in clearing the place and keeping it in shape. The weather has been against every crop he's tried but he has managed to harvest several loads of tomatos already and I hope will harvest the whole crop.

That's terrible about your disk, Otto. Will a corset take care of it or are operations a possibility? Sherwood has one and has worn a corset for years but on last examination was told to use his own muscles and hold himself up in proper posture and to have a special seat for his constant jeep driving. The operation that he might have had seems unnecessary now. But he always has to be careful about weights and sudden wrenches and jars. John Lowrey was his most recent doctor. Don't hoist too many of those books around at a time!

My activities get curtailed on and off with that approach of old age complaint--arthritis. Last year it only would get my fragile knees, but a couple of months ago it decided to attack my right hand and middle finger in particular which is my best weeding finger from the way my gardening gloves are worn out at the tip of that finger before any other tip gives way. It also is the finger which braces the pen for writing, but out side of signing cheques, as you both know all too well, it does not me from writing letters!

Botanically speaking, my main preoccupation with it is growing roses and some of them have been like the catalogue pictures. It's been a very bad weather year for my lettuce crop. The vegetable garden has been nothing. My neighbor's pumpkin vine got loose in the vegetable garden and so I keep it under control and eat lucious infant pumkins frequently, much easier to prepare and more delicate than the grown ones which would feed me for one month! Next time you see Mr. J.H. Christ ask him about his recent trip up Kealakekua. We have a new jeep road that goes to about 8000 feet. If I can indulge in Kerr-isms as I have found my tongue rusty on botanical nomenclature, the area near the top has a variety of railliardia species/and/or varieties, tetramalopium, an odd mint, magnificent pukiaue and other things. My trips up there have been very rushed ones to read the rain gauge. Sherwood keeps pointing out suggestive cairns built up on very rough a-a, but I am still waiting for a trip that I can examine one. The old Mauna Loa trail passes close by and lower down about 6000 feet the ancient Umi road crosses Kealakekua. Next time you come to this island when backs are in jeep shape, let's go botanising. One day can do it very nicely. At the two to three thousand foot level is a nice rainforest road a couple of years old which is pretty but dull. There is a beautiful Neraudia however and Eddie Hosaka who was on this recent Cattlemen's trip, as was Mr. Christ, says there is a Cyania by the road side. My eye as well as tongue is not functioning botanically as I go on that road at least once a month. I have never seen a Cyania on Kealakekua, but Rock seems to be finding many new species next door. But then again next door is the Dubautia the only one I've seen in Kona. Had a lovely short trip with Carol Woodward last spring and we had a great aakala feed. I've never known them so good. Then she made me pick some bracket fungus of which she had none. I cooked it as she said but had the telephone by my side as I nibbled. I'm still alive and had no dire effects, but just frying it in butter gave it the most poisonous orange colour and it tasted like curried mushrooms. Now that I have survived the initial test, I'll have to try more next season.

Early summer was spent with various Kenneth Emory Bish. Mus. expeditions and diggings. Other parts mapping the great refuge cave, Ohia, between Keauhou and Kahului. We spent considerable hours therein but have only done very sketchily just over 1000 feet. At least we now know that we don't have to let ourselves in but a rope and climb out the same way. We have found three other exits en route and there is still another we haven't found. My claustrophobia is somewhat lessened. Kona is riddled with refuge caves. You must have read Bob Krauss's column of our Kealakekua cliff expedition which he didn't do justice to. I am happy to be able to say that I have been in one or two of the "easier" caves. Thor Heyerdahl has nothing on us and I think we could give him some cave crawling lessons. He did go in some worse than ours, I will admit. At the present my archaeology is strictly on my own five acres. During the past two weeks I've found many adze fragments. Every time the farmer plows I find pieces and also in my drive way and in my rose bed diggings bits come to light. It seems that the Hawaiians who lived here spent their time smashing adzes.

My mother plus her four mopses were here from August to November. We has several foreign friends and relatives visiting also. I boarded a cousin's four dogs during this time also. Fifteen dogs! And three extra humans in the house. Never had it so crowded!

One of my cousins is married to a doctor who practices here. He has become very interested in Hawaiian medicines and at the moment is doing miraculous cures with noni on the very common and stubborn hand allergy rash. Isa, if you find that you have "dishpan hands" get some of Otto's beautiful noni fruit, mature but not ripe, cut it into chunks and put into a closed jar for about five days or when the juice has come out of the fruit. Apply the juice daily. Mitch saw a Parke-Davis man the other day and told him about it. The man was not impressed, but the doctor's patients are singing noni's praises. The doctor is now interested in olena (turmeric, excuse me, as a sinusitis treatment. I understand that it is extremely painful, but most effective. Many people here grow it for that purpose alone. My laundress' husband is suffering at the moment from water on the lungs and has spent the last three days having it needled out. As he is Hawaiian I asked him if their wasn't some Hawaiian medicine for it and he said, yes, he was taking "watergrass" and it helped his breathing, as he lit up a cigarette! The latter must counteract the watergrass and keep the fluid intact.

I'm sure there are many other happenings of the year unaccounted for, such as Kona planning activities, weather and earthquakes, politics. I was worried about you and the tsunamis and most grateful that they didn't turn out to be up to usual, but it must have been very scary and inconvenient to get ready for them just in case they were bigger. We had a terrific wind storm here in early August which arrived just at sun down and I know what you must have felt like with the treat of a wave after dark--you can't see what's going on.

Take care of yourselves and sell some books (what's the price anyhow?). Hope that this coming year will bring you back to this island. I don't know when I'll get there. Almost went in Oct. and this week but no transportation aching joints and the latest flu bug plus the usual insurance and taxes didn't promise to make my first trip to the City in two and a half years a good one!

A very merry Christmas and a very good New Year and many thanks again for the books.



Dec. 15, 1958

Dear Dr. Degener,

Guess you got an Air Mail from me about "Kalapama". To-day I bother you again. In 1948 I collected near the Pohakuloa Camp at about 2000 m elevation some ~~sterile~~ branches of a tree I had not seen before. I put it down in my note-book as *Colubrina* with two ?? and I dug it up the other day. Of course it wasn't, then I tried *Psidium*, with which it has nothing to do - I should have mentioned that it is sterile, otherwise it would have been easier, I guess. Maybe I am stupid, but I cannot remember a Hawaiian tree with such finely serrated leaf margin. Can it be an introduced thing? I am sure you know it at a glance, so pray tell me, but don't send the sample back.

The most puzzling *Wikstroemia* I have come across so far is Degener no. 21,893, a rather large-leaved rascal from Pololu Valley at the north end of the island of Hawaii. It is a W. all-right, but perfectly sterile. Nothing like it has ever been collected on this island. In general appearance it is rather like *oahuensis*, endemic on Oahu, and *palustris*, endemic on Kauai. As it is, I can do nothing with it, I am sorry.

This morning the collection from the Gray Herbarium arrived. Among your things are two sheets from the Cornell University Herbarium, collected by one Miss Douglas. Do you think it worth while to ask them to send what they happen to have of *Wikstroemia*?

Kind regards

Sincerely

A. Skottsberg

12/15/58
Waialua, Oahu, Hawaii.
Dec. 15, 1958.

Dear Al:

Isa and I are delighted you are coming to Honolulu and can spend some time with us. There is so much to talk about, from Fiji through Hawaii to New York. We shall be at PAA 'plane No. 7 on Friday with the car to pick you up with your baggage.

But, we can't put you up at the beach at this critical time. We should like to take you to the two-room cottage plus bath in Honolulu where Dr. MacDaniels, Miss Sachet, Prof. Moore, and your sisters hang their hats and bonnets.

We have had a bit of hard luck recently. Isa's parents are here - flew the Polar route from Freiburg - to visit us. Her stepfather is retired on a pension (small after his German marks are converted into dollars). To while away the time, he assembles books for two hours per day. Isa's mother, on the other hand, has been helping us out by drawing some fruits and seeds, and at last "graduated" to tackle a common Trichomanes which (until Dr. Sleumer of Leiden mails us Javan and Malagasy material of T. (Gonocarpus) parvulum, minutum & saxifragoides) we do not know what to call in Flora Haw., Book 6.

Suddenly Isa's mother developed a blind spot in one eye Friday after drawing a sporangium under the 'scope. Saturday morning, a couple of hours before your letter arrived, we rushed her to the Straub Clinic in Honolulu where they found her retina had become detached. We then carefully drove her to St. Francis Hospital where tomorrow she is to undergo a 24 hour electrical needle operation with local anaesthetic to "tack" the retina back in place. I imagine they must take the eye out of the socket for that as certainly they dare not puncture cornea. Such operations are 80% successful, they say. Then she must lie prone, with head immobile, in the hospital for another 10 days to two weeks @ \$18 per day!, and then at home for another immobile spell.

The little two-room plus bath unit here at the beach is where Isa's parents are now staying. Carol and Mrs. Woodward was there before, followed by my sister from New York. That is why we want you to make use of our Manoa Valley cottage, not only for the few days but for your entire stay in Honolulu.

We should like to ask Dr. & Mrs. Bilger, chemists; and Marie Neal, of BPH. Museum, to join us all here at the Beach for dinner Sunday January 4, but these plans are of course tentative until we can contact them. Earl B., usually goes swimming with us, so have a bathing suit ready if you want to enjoy our Jan. ocean.

It will be fun visiting with you - too bad Mrs. A.C.B., is not along for Isa to meet.

Greetings of the Season, Aloha,

Otto

12/17/58

SMITHSONIAN INSTITUTION
UNITED STATES NATIONAL MUSEUM
WASHINGTON 25, D. C.

December 17, 1958

Dr. Otto Degener
68617 Crozier Drive
Waialua, Oahu
Territory of Hawaii

Dear Otto,

Many thanks for your kind letter of December 15 and for concerning yourself about my visit to Honolulu. It will be very kind of you to meet me at the plane, and I shall certainly be on the lookout for you. As to putting me up in your cottage in Honolulu, I would certainly enjoy this but I do not wish to be troublesome to you. It is very unfortunate that Isa's mother has become so ill, but under these circumstances I know that you will both be much preoccupied. Of course I understand that you cannot ask me to stay with you at Waialua, but the cottage in town would doubtless be more convenient in some ways. If for any reason you wish to make some other disposition of this cottage, please do not hold it for me but ask either Dr. Spoehr or Dr. Hiatt to make some other arrangements for me.

It will probably be best for me to join other members of the committee beginning on January 4, but on the other hand it is possible that I could take advantage of your hospitality during the entire trip if this proves convenient for everybody. Perhaps the best thing is to make no further plans until I arrive.

Dr. Hiatt has asked the committee to spend Sunday, January 4, at the marine station and I expect that I should do this rather than accept your invitation to the beach. However, I shall try to keep all day Saturday free of commitments so that we can have some chance to talk. I shall certainly bring a bathing suit in case time permits a swim.

I hope that Isa's mother will improve rapidly after her operation.

With best regards.

Cordially yours,



A. C. Smith
Director
Museum of Natural History

12/18/58

MOUNT HOLYOKE COLLEGE
SOUTH HADLEY, MASSACHUSETTS

will

DEPARTMENT OF PLANT SCIENCE

Dec. 18, 1958

Dear Otto: (or should I call you Otto?)

I am about to go to your part of the world.

This is an expedition which Mr. and Mrs. Geoffrey Atkinson are taking to Hawaii - chiefly because Mr. Atkinson no longer likes winter. They have invited my Oberlin classmate, Miss Clara Jones and me to go with them. Our main objective is the island of Maui where they have friends, Mr. & Mrs. Dondo, in Wailuku.

one of

Mrs. Atkinson was my student - one of the best - and we have been publishing together for some years, papers on fern gametophytes. As long as they stayed in Amherst, work together was easy to manage, but now that Mr. Atkinson has retired (from French Dept., Amherst College) it is more difficult. However, we hope that we can collect together and work up some papers - and a book ultimately - on Maui and thereabouts. Mrs. Atkinson is a zealous collector, more zealous than I am - Filmy Ferns, Grammitids, Blechnums, Cheilanthes, et al.

We are due in Honolulu Jan. 20th on the LEILANI, are to stay one night at the Alexander Young Hotel and go the next day by freighter to Maui, where our address will be R.R. 1, 586 A, Wailuku, Maui. We plan to stay there until late in April or early May, and then spend 10 days on Oahu. Any suggestions which you can give us or any help in getting someone to go out with us will be much appreciated.

I am writing to Professor Bernatowicz whom I have known at Woods Hole. I hope that you have met him.

I remember with pleasure my few hours in Honolulu, 20 years ago, and the pleasant dinner party. It will be a great pleasure to see you again, and I shall hope for it.

Sincerely yours,

Alma G. Stokes

12/19/58

Dr. habil. Herrn. Ziesenspeck
Mariasapothek, Augsburg
Apothekergesellen 2.
Postcheckkonto München 35205

Lieber Herr Kollege!

Die Netzhautablösung Ihrer Schwiegermutter ist eine dumme Sache. Diese Operation gelingt nicht immer. Neben sehr gut ausgegangenen Fällen kenne ich aber auch üble ja sehr üble. Die Münchener Universitäts-Augenklinik garantiert da nie. In unserem Hause wohnte eine Frau bei der die Operation gut verlaufen war. Das Gefährliche ist das Übergreifen. Ich wünsche Ihnen viel Glück. Nach unserer Umrechnung ist die Operation sehr teuer, das sind 2000 DM. Aber das darf man ja bei Ihnen nicht so rechnen, weil der Inlandswert des \$ nicht dem Wechselkurs entspricht. Die Hospitale sind auch keine Pensionen, aber in diesem Falle wo es um Sehnen oder Erblinden geht, da kann man nicht sparen.

1 Ich bin neugierig was bei den Lycepediaceae herauskommt. Nessel hat so viele Varietäten gemacht, ohne die in diesem Falle vielleicht einzige Anatomische Richtung zu berücksichtigen. Ich habe für eine Arbeit bei Herder einmal eine sehr grosse Anzahl Stamata untersucht. Die Orestachys Arten hatten alle eine sonderbare Faltung der Aussenseiten. In wie weit das Vorkommen von Amyloid bei den einzelnen Arten wechselt kann ich natürlich nicht sagen. Ich habe noch als Doktorant diese Dinge untersucht, die dann bei meiner Habilitationsschrift mit verwendet wurden. Die Ergebnisse sind damals nur lückenhaft veröffentlicht worden. Das Jenaer Herbar und die von Stahl aus Insulinde mitgebrachten Arten enthielten eine ganze Anzahl.

Wir hatten vor die Sporengrößen durchzumessen, aber Herter hat nicht all herbeischaffen können.

Sobald ich Luft habe, werde ich mich über diese Dinge machen.

2. Die Vorträge sind nun herum. Für Augsburg war der Besuch der Vogelblumen und Blumenvögel gut. Die 15e Dispositive musste ich zum Teil anfertigen und das macht immer viel Arbeit. Es ist aber für mich sehr interessant gewesen, einmal die Vögel und auch die Blumen zusammenzustellen. Ich war erstaunt wie vielerlei Vögel aus vielerlei Familien da beteiligt sind. Dabei sind diese Vögel auf Kontinente beschränkt.

Eine Merkwürdigkeit sind die

Drepaniden und die Labelliacene. Auch die bei Ihnen als endemisch bezeichneten Hibiscus arten haben die Krümmung. Nun ist der Vertrag verübet und die Lichtbilder sind eingesorgt, Man muss so aus der Ferne nur spekulieren!

3 Die Passiflora edulis hat mich gefreut. Ich werde beim nächsten Schub von Kunstlichtfilmbildern diese mit abfotografieren.

Nun muss ich ein bisschen Ruhe geben, wenn nicht der Nachtdienst uns die Feiertage verderben würde. Die Leute geben viel Geld aus und das Geschäft ist sehr gut gegangen. Dadurch kann ich wenigstens die abscheulichen Steuerzahlungen hinter mich bringen. Man arbeitet tatsächlich für sein tägliches Brot, denn alles irgendwie zu ersparende Geld nimmt uns die Finanzbehörde ab. Damit bekommen Flüchtlinge und andere Leute das Geld. Es gibt da verrückte Sachen! Die Bauhandwerker arbeiten im Winter nicht und bitten oder fordern entlassen zu werden, sonst kommen sie im Sommer nicht zur Arbeit. Wenn sie arbeiten, kommen sie in solche Steuerklassen hinein, dass sie schlechter sich stehen, wie wenn sie Arbeitslosenunterstützung und die niedrigeren Steuern zahlen.

Eine verrückte Komödie! Nietzsche, Sozialismus ist die letzte Kardinaltönnerei der Menschheit, sie nutzt aus den Fleissigen und Tüchtigen zu Nutzen des Faulenzers und Bummelanten!

Aber wir wollen uns durch dieses Dilemma die Weihnachtsfreude nicht stören lassen. Indem ich Ihnen auch die besten Wünsche übermittle

Ihr ergebener

H. H. H. H. H.

12/22/58

UNIVERSITETET I BERGEN

BOTANISK MUSEUM

Jnr.

1422/58

Dr. Otto Degener,
Waialua, Oahu,
Hawaii.

Dear Dr. Degener,

please find enclosed cheque to the amount of \$ 7.50 to cover the payment and expenses for books 1 - 4 of your flora. I am very glad to have it for our library.

Please accept also my best thanks for your book about the plants of the Hawaii National Park. I am reading it piecemeal as bed-time lecture (which means that it goes very slowly, as I generally fall asleep momentarily, whatever I am reading or not reading!), and I was extremely interested to read about the fertilisation of Freycinetia by rats. I wonder if that observation has ever been published before? At any rate it has completely escaped me. It may be said for an excuse that Freycinetia is not the most important plant for a northern European botanist, but nevertheless the observation is so important that I should have known about it. As far as I know, that brings into fertilisation ecology an entirely new group of mammals, together with the bats and the marsupials. Have you, by the way, seen the very remarkable note about the honey mouse, the Australian marsupial which seems to be especially adapted to this job? I am sending you a little note I wrote about it in Norwegian a short time ago.

Sincerely yours

Bergen 22-12 1958.


Knut Fægri.

12/23/58



East India Marine Hall

Peabody Museum
Salem, Massachusetts

23 December 1958

Dr. and Mrs. Otto Degener
Waiialua, Oahu
Hawaii

Dear Friends Degener:

After my very pleasant and leisurely day at your house, I returned here to Salem and have been in a constant flurry ever since. This was complicated by the death of my colleague, Frank Stimson. However, things are starting to settle down now, and I want to take this opportunity to thank you for the publications you have sent me in the recent months and to again thank you for your kind hospitality.

I did not, by the way, receive the copy of Fosberg's Atoll Research Bulletin which you mention having sent to me. Perhaps it got into the Museum files by mistake.

I am sure we can arrange to get you some Cook Islands pia (tacca), and the full botanical collection from Mangaia will probably be made during the coming holiday season there by my school teacher friends. I don't know the Professor Osborne you mention. I am madly trying to finish a number of publications and expect to be going back to the islands next summer, passing through Honolulu in late June. I do hope you will be east before then, but if not, I look forward to seeing you in Honolulu, and with our very best wishes for a happy Christmas and good New Year,

Most sincerely,

Donald S. Marshall

DSM:BFL

12/29/58

Augsburg

2. Dez. 1958

Vergleich der Aufzählung von HERTER-1940 Systems *Lycepedierum*

mit der Aufzählung bei M NESSEL 1939 *Lycepedineae* Jena

Herter hat die Varietäten nicht angeführt auch nicht in seinem 1940 Index *Lycepedierum*. In dem Index schreibt er mit einem gewissen Rechte, dass er alle rite publica genera und Species aufgezählt habe. Auch einige nur in deutscher Sprache beschriebene Arten von Nessel zufüge, die häufigst ihm in jüngerer zugeschrieben seien.

Ich habe die Arten beider zusammengestellt und hinter ihnen die Autoren H=Herter und N=Nessel gesetzt.

Lycepedium clavatum H+N Ven N nicht als reine Art aufgeführt wohl aber von H

Venustulum H+N

Sirii H+N von N als *Lycepedium clavatum var. heuchreuterinieri* bezeichnet, H führt sie als Art an

Javis H H als Art 1940 für Hawaii beschrieben fehlt bei N

cerbum H+N Die Varietäten dieser Art von N mit H unaufgeführt

velubile H+N

Ur-stachys *Haleskalae* H+N

Helleri H+N

sulcinervius H+N Die Varietäten von N fehlen bei H

serratus H+N Varietät nur von N

erubescens H+N

filifera M Bei Nessel finden sich Varietäten mit diesen Namen von *verticillatus*, *fentinalioides* und *Phlegmaria* aber nicht für Hawaii

pelytrichoides H+N

nutans H+N

cyrtifolius H bei N als Varietät von *Phlegmaria* angegeben.

Billardieri (?) H+N nicht für Hawaii angeführt

Phyllanthus H+N

Phlegmaria H+N

varius N H führt die Art ohne Angabe bei Hawaii

prochystachys N bei H als Synonym von *U. Phyllanthus* geführt

Besonders interessant ist meiner Ansicht nach *Lycepedium clavatum var. heuchreuterinieri* nach H oder L *Sirii* nach H. Da diese offenbar ein Endemismus von Hawaii ist. Da ich Herter persönlich ~~mit~~ von seinem Exil in Kötting und aus sowie von Paris her sehr gut kenne und mit ihm sehr zusammengearbeitet habe, so halte ich mich besonders an ihn. Er hat immer zum Zusammenhaken von Arten geneigt. Wenn dieser eine neue Art aufstellt, so hat er seine guten Gründe. Nessel hat 3 Varietäten von *Lycepedium clavatum* angeführt. Ob diese alle berechtigt sind, weiche ich doch bezweifeln. Der alte Lausitzer hat auch an den vielen Varietäten geneigt. Ich habe nach die Folie aus dem Küniglberger Herbar in Göttingen.

Lycepedium Sprenkwin ein Paradebeispiel der letzteren Besetzbarkeit und auch Flechtien. Ich habe diese vorher bei einem Versuch viel behandelt.

Die Entwicklungsgeschichte der *Lycepedium* ist bekanntlich innerhalb der Gattung sehr verschiedenartig. Der erste ~~Botaniker~~ ~~genuin~~ Bearbeiter ist Freund Bruchmann ein Dissertant von Vater Stahl. Dessen Gedanken sind auch in dieser Arbeit eingewoben. Stahl war ein selbstloser Mann. Schel hat die Dinge auch eingehend bearbeitet, aber ein Bruch

Arbeit gebreitet und dann mit Br zugleich gedruckt. Er hat sicher ein Großteil der Dinge neu entdeckt. Für die ausländischen Arten ist Traub ja ein bekannter Bearbeiter.

Bis weit meine Kenntnisse reichen, ist *Aspidium inundatum*, mir sehr wohl von den Meeren und den Bächen her bekannt, die einzige welche Pilze auch in Spermatophyten hat.

Sehr gut ist auch die Behandlung von *Aspidium* durch *Setybia* *finnisches* Geschichte

Die Hymenophyllaceae habe ich soweit meine Literatur reicht, genau studiert. Es läßt sich aber damit keine systematische Frage der Artssystematik aufklären.

Die Sperangien der geschickten *Trichomanes* sind noch nicht ganz fertig. Bis jetzt habe ich nur unreife gefunden. Die Placenta verlängert sich nach den Angaben von Göbel von unten nach oben und die Sperangien werden mit den Spermen abgeschleudert. Die obersten gehen dann als kleine Berste aus dem Bescher des Indusium heraus. Es scheint jedoch Arten zu geben welche das nicht tun.

Die reifen Sperangien unserer Art haben deutlich die Goldfluoreszenz im Annulus auch schleudert er richtig. Wir wollen nun etwas weiter kultivieren.

Die Behaarung ist auch bei anderen *Trichomanes*-Arten von Göbel beschrieben. Er läßt offen, ob dies Aufsaugorgane sind. Mir ist es etwas wie eine lange Unterwasserdauer von *Trichomanes* bekannt. Vererst möchte ich die Versuche mit *Oxyphyten* nicht ausführen, sondern noch lebendes Material erhalten und mit seinen primitiven Mitteln weiterziehen. Die *Trichomanes* sind interessant. Ich kenne lebende *Trichomanes radicans* von den Pyrenäen her, aber ich habe ich nur Herbarmaterial beibringen können und lei der steriles. Die Goldfluoreszenz der Anuli geht durchsieb habe eine größere Anzahl Arten untersucht, es dass wir *Trichomanes* wertvoll zur Ergänzung ist.

Übrigens das Abwerfen der Sperangien ist auch bei *Cyathea* von Göbel bei *Trichomanes*. In sehr grossen Ausmassen gilt das von *Alsephila*. Damit ist durch die Flotation eine Verbreitung durch Vögel gegeben. Das stimmt sicher für die Farne viel mehr als man erwartet. Ich kenne solche disjunkte Verkreuzen von Farne aus unserer Flora. genau. Warum kommen es *Selaginella*-Farne an bestimmten Felspalten in Brunnen und dergleichen vor? Das alles wird durch die Art der Gasmisstreue erklärbar. Der Wind trägt nicht so leicht gerade von so wertwürdigen Standorten alles fort.

Gespänt bin ich, ob die Befruchtung der Spermen des *Trichomanes* auch bei höchster Reife erhalten bleibt. Diese spricht für uns. *Schizocarpus rebusta* ist auch es ein Fall von Hawaii.

Kuglerig bin ich ob ich die Reise nach Kanada geschick bekommen? Das wäre die beste Gelegenheit diese Flotationverbreitung bekannt zu machen. Dann ist man von fangwei diesen Binsen unabhängig. Es ist mir schade, dass ich natürlich nicht anders als Deutsch sprechen kann. Lesen und Redigieren kann ich auch Französisch, aber damit ist es nicht getan.

Friedrich Benz, der ein grosser Kämpfer ist, ist auch gleiches Meinung. Aber hinsicht

12/29/58



Marien-Apothek
AUGSBURG-DRUSCHTIEDENSPACK
MITTLERE MAXIMILIANSTRASSE
GEGR. 1846

POSTSCHECKKONTO MÜNCHEN 35205
BANKKONTEN STADTSPARKASSE 7447
BAYER. VEREINSBANK 17311

AUGSBURG, den 29. Dez. 1958

lieh der Gelder bin ich in höchstem Masse misstrauisch. Auch Pfeiffer Bremen, der sonst in Lessings von Geldern für Kongresse etc virtuöse Fertigkeiten bestimmt ^{bestimmt} ist da skeptisch und will nicht hinführen.

Ich bin ja körperlich nicht völlig auf der Höhe Zuckerhieren steine, und deren Gefolge machen solche Reisen für mich zu einem gewissen Wagnis. Aber diese Verbreitungssache ist wirklich etwas Neues und muss durchgeastet werden, auch wenn die Vetter und Basen nichts davon wissen wollen. Dass die kurze Arbeit über Drusera in die "Fortschritte der Botanik" aufgenommen wurde ist ein gewisser Erfolg, wenn auch nur ganz klein.

Für Sie ist eine solche Fahrt weiter nach als für uns. Da Sie die kleine Arbeit miterausgegeben haben, sind Sie ja auch beteiligt. Es ist ja der Gedankengang von der Drusera ausgegangen.

Oft kann man lange Jahre an einem Problem herumarbeiten wie die schwer benutzbaren Sägen und Sporen es sind. Dann ^{ist} man den erlösenden Gedanken und alles klärt sich damit. Wenn man die Publikationen etwas verschiebt vernimmt, ist es oft besser als die Marktschreierei.

Die Feiertage sind nun verüber und ich hatte eigentlich nicht viel davon. Zuerst ist mir ein immer wieder plambierter Zahn zum Eitern gekommen. Er kam heraus und da stellt sich eine starke Vereiterung der Wurzel heraus. Das ist alles gut bis zu den Feiertagen gewesen. Dann brach auf der anderen Seite ein Zahn mit Geldkrone plötzlich ab. Auch seine Wurzel war völlig zerstückt. Nun sind die ganzen Prothesen in Herstellung geraten und

man muss sich die Willen nach vom Feiertagsurlaub zurück ist,
vernünftlich Bräut und solche Dinge essen.

Dies nun muss ich Schluss machen, denn der Betrieb
ruft. Mit besten Wünschen zum Neujahr auch an Ihre
Frau

Ihr

Hiesewerth

12/30/58

422 Carolina Lane
Palo Alto, Calif.
Dec. 30, 1958.

Dear Dr. Degener:

Thank you for your nice card with fine picture of *Passiflora edulis* forma *flavicarpa* Degener. It makes me homesick for Hawaii to look at for it reminds me of the thrill Oahu's mountains have given me and of my younger days in the Hawaiian Paradise.

Though I find myself well adjusted here, I always have a longing for the tropics and hope to be back in Hawaii for a short period - sometime.

With regards to the nudibranch you sent me, I am still holding on to it - till I may find someone that really would be interested in it. It is hard to do anything taxonomically with a single specimen, and you have one alive. It is hard to say what it is. The group is tremendous.

30-VII-59

I have enjoyed my correspondence with Dorothy Lincoln. I find her to be a very intelligent person. Through her I have learned much about the molluscan fauna of Canton Island. Of Cypraea alone she has sent me 24 species - more, I believe, than any previous record has shown.

She is a careful observer and includes data that have much bearing on the ecology of the mollusks.

Hoping you and Mrs. Deener are well and wishing you both prosperity in the Hunt Year, I am

Sincerely yours,

J. M. Ostergaard

12/30/58

Duke University
DURHAM
NORTH CAROLINA

DEPARTMENT OF BOTANY

30 December 1958

Dear Dr. Degener,

Since Duke already had the first four volumes of your Flora (which you gave to them after your Pearl Harbor housecleaning), I took it over for the cover. Enclosed is my check for it. I hope that I will be added to your mailing list as a paying subscriber for all new sheets. I am anxious to see them so you needn't wait to complete a century.

I certainly enjoyed your letter although I was puzzled by a few references. For example: "Unlike you, I lack racial prejudice..." Perhaps I am prejudiced but I try to hide that fault from even myself! I believe I first shook hands with a colored man in Honolulu and it did seem a bit odd to me then. My year in Honolulu really was my first contact with orientals and ~~therefore~~ ^{after} I am sure that if I have any prejudice it is not favorable to the Caucasian Race! I am against segregation but I don't know what can be done to remedy the situation in the South. Frankly I'd like to live and bring up my children in Hawaii which although far from free of racial prejudices has a much better mark in that respect than most areas.

I was most interested in your comments concerning the scientists of Honolulu. Am looking forward to more biographies etc. in your Flora's historical section to accompany the splendid account of Hillebrand. It

seems that Hawaii ^{has} had a very colorful parade of botanists both recently and in the past. It is time that we had something more complete and up-to-date than McLaughley's old account. It is a shame that we know so little of the botanists as people whose names we use daily — Michaux, ~~Elliot~~ ^{Elliott}, Catesby etc. I am hoping your historical section will treat the Skottsbergs, Fosbergs, Browns, Hosakas, St. John's, Forbes, Rocks etc more fully. It ought to be colorful even if enigmatic such as your footnote to Schiedea ^{regina} ~~gutturiana~~.

It is strange that Dr. Gregory fell out with you over sending some of your collections out of the Islands for study while St. John was peeved at Gregory for sending his and Fosberg's collections away contrary to agreement while St. John was absent.

I hope that the powers that be in both the University and the Museum no longer make you feel unwelcome. You and any other scientist should always have free access to the rich library and herbarium facilities there. There is far too much for the botanists to do to spend their time in petty quarrels and nit-picking over each others work. That is true everywhere but Hawaiian botany seems to have been marred with more ~~of~~ ^{than} its share of such blemishes.

Hawaii ought to have a usable flora for use in the High Schools. Nature study ought to be regularized and it is too bad that we botanists have not supplied the need or even made the need felt. Instead time is spent detecting minor errors in one another's works which appear to be prepared only for the use of other taxonomic specialists. It is to be hoped that that era has ended.

There has been a reawakening in the study

30-89-58

of the flora of Small's ² area. The folks at Chapel Hill are busily collecting for a flora of the two Carolinas; Duncan has been at work for years collecting for a flora of Georgia; Godfrey is working towards a flora of Florida or at least the panhandle region of it; Ray is preparing keys for a flora of Mississippi; and Sharp is busy on the flora of Tennessee. Of course there is a long way between collecting and publishing but I expect some will clear that hurdle. And Harvard is preparing a Generic Flora of the Southeast which perhaps later will lead to an accounting of the species. I'm less ambitious. I'm working on a revision of Amorpha, preparing a book on the legumes of N.C., and "planning" a flora of the southeastern corner of N.C. (14 counties). But I still wish I were in Honolulu working on the Hawaiian Flora! That is a challenge!

I read Crawford's book with pleasure and profit in spite of his errors. Thank you for sending it. In the past year I've tried to purchase numerous books on Hawaiian plants but they are sold before my order reaches the dealer. I did get a splendid copy of Hillebrand in September from England and will try again for Rock, Neal, Poge etc.

Thanks again for your letter and books. I hope that someday I'll get back to use them on the scene.

Sincerely

Bob Wilbur